大公報
Ta-Kung-Pao
Hong Kong
督印人 費彝民
廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類 廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千二百零八號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫（外埠另加郵費）
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七二二三 編輯部電話 三三九一一 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二號坊 電話：10972 11605 11790
干諾道中一二三號有利有限公司承印

關於恢復印度支那和平的協議草案
各國代表團已達成協議
即由全體會議通過發表
臨時分界線、老撾的重新集結區、中立國委會的組成、普選時限、撤軍時限均已在十九日晚獲得解決

【路透社巴黎二十日電】法官方正式宣布，關於在印度支那停戰和恢復和平的協議草案，已定於二十日國際標準時間下午八時（香港二十一日夏令時間晨五時）在日內瓦簽字。

【新華社日內瓦廿日電】本社特派記者沈建圖報道：二十日將舉行所有代表團參加的全體會議，以通過關於在印度支那停戰和恢復和平的協議草案。各國代表團正在繼續加緊最後確定協議草案的措詞，以完成文件的擬訂工作。

外長們二十日繼續進行接觸，以解決關於在印度支那停戰和恢復和平的協議草案中尚待最後決定的問題。在各國代表團一直繼續到十九日深夜的接觸中間，關於協議草案的重要問題已在原則上達成協議。

廿日的接觸對於這個將使印度支那三國實現停火的最後協定，將有決定性的作用。莫洛托夫外長和艾登外交大臣廿日上午將舉行會談，周恩來外長和孟戴斯－弗朗斯外長廿日下午將舉行會談。柬埔寨外交大臣將在廿日上午訪晤周恩來外長。

十九日深夜已經就在印度支那停戰和恢復和平方面的主要問題，在原則上達成協議。這些問題就是：越南的臨時分界線；老撾的重新集結地區；國際監察委員會的組成和停戰的監察；舉行普選的時限；武裝部隊撤退到重新集結地區的時限。

【路透社日內瓦二十日電】法國方面說，孟戴斯－弗朗斯二十日晚打電話給總統戈蒂，把印度支那的和平協議告訴他。孟戴斯－弗朗斯將於二十一日下午坐專機飛返巴黎。

【路透社日內瓦二十日電】一位西方官員說：討論印度支那問題的九國會議將於二十日晚國際標準時間二十時（香港夏令時間二十一日上午五時）過了一些時候，舉行最後一次的會議，通過停戰協議。

【路透社日內瓦廿日電】據代表團的消息說：由於時間的緊迫，態來應顯出：在午夜時分不可能把所有各種複雜的停火文件及附件都準備好簽署。但是，爲了應付法國孟戴斯－弗朗斯的鐵定的限期起見，如果一切進行順利的話，可能召開九國會議特別大會，宣佈已達成協議，並宣佈一俟各項文件準備好了即行簽字。

【路透社日內瓦二十日電】日內瓦會議秘書處工作人員已接到通知，從國際標準時間十八時（香港夏令時間二十一日凌晨三時）以後，準備隨時召開會議。

【路透社日內瓦二十日電】各國代表團人員紛紛進行九國代表團最後一次會議的工作，使萬國聯大廈裏顯得非常忙碌。這次會議料將在傍晚或晚上開始舉行。

據說，九國代表團舉行正式會議時，一定數額的新聞攝影記者將獲准進去一個短的時間。聯合國廣播電台已進行特別安排，準備將孟戴斯－弗朗斯在會後發表的演說電傳出去。法國國家電台的電視技術人員，正在忙着安裝電視攝影和照明燈光。聯合國傳譯處的工作人員已接到通知，準備下午有很多工作要做。還有特別工作人員也已派定，但譯述什麼文件，則未知道。十八日晚上，翻譯人員翻譯顧軍事專家會議提出的文件，曾一直工作到深夜。

蘇越法英四外長昨會談
這是九國會議開始後的首次

【路透社日內瓦二十日電】越南民主共和國副總理范文同於國際標準時間十時三十分訪問孟戴斯－弗朗斯。在訪孟戴斯－弗朗斯之前，范文同曾過訪蘇聯外長莫洛托夫、中華人民共和國總理周恩來也曾訪晤莫洛托夫。

艾登於國際標準時間十一時到達法國代表團總部，隨後莫洛托夫到達，他從車子走出來時，滿臉笑容。

孟戴斯－弗朗斯、艾登、莫洛托夫、范文同四人的會談，是九國代表團印度支那問題會議的七十四天中的第一次。

【法新社日內瓦二十日電】法國總理孟戴斯－弗朗斯、蘇聯外長莫洛托夫、英國外交大臣艾登、越南民主共和國副總理范文同，將於國際標準時間十四時四十五分舉行會談。

他們在上午舉行這次會談，在十二時四十五分休會，以便中華人民共和國總理周恩來與法國總理弗朗斯同進午餐。

【路透社日內瓦二十日電】蘇聯、越南、法國、英國的四國外長的會談，已在國際標準時間十六時二十分左右結束。法國方面說：「越南的一切事情差不多都解決了。」

范文同連續兩度會晤弗朗斯
並接見法記者談越法兩國關係問題
各外長昨均忙·美首席代表史密斯却很清閒

宴招待印度駐聯合國代表梅農。

宴會在和諧的氣氛中進行。

同日晚十時半，范文同和法國總理兼外交部部長孟戴斯－弗朗斯會談。

【路透社日內瓦二十日電】越南民主共和國副總理范文同在國際標準時間十時三十分訪孟戴斯－弗朗斯。

【路透社日內瓦二十日電】法蘭西聯邦大會主席薩羅特二十日早上在日內瓦機場起飛回去巴黎之前說，他認爲印度支那問題的和平解決「甚有希望」。薩羅特從前做過印度支那總督，十八日來日內瓦，與孟戴斯－弗朗斯會商。十九日晚，他們兩人會與越南民主共和國副總理范文同長談。

【新華社日內瓦十九日電】越南民主共和國副總理兼代理外交部部長范文同在十九日下午五時半接見約三十名法國記者。據悉，范文同對記者們的談話內容是有關日內瓦會議的問題，特別是有關越南統一的問題和越南與法國的關係問題；范文同並回答了記者們提出的問題。

【合衆社日內瓦廿日電】英國外交大臣艾登於國際標準時間九時和蘇聯外長莫洛托夫會談。美國代表團首席代表史密斯二十日沒有預定什麼約會。

弗朗斯昨宴周總理
張聞天李克農同時應邀
法國聯邦關係部長及駐蘇大使等均出席

【新華社日內瓦二十日電】法國總理兼外交部部長孟戴斯－弗朗斯在廿日下午二時設宴招待中華人民共和國總理兼外交部部長周恩來。

中國方面出席宴會的還有外交部副部長張聞天、李克農和中國代表團秘書長王炳南。

法國方面出席作陪的有印度支那聯邦國關係部部長拉香波、法國駐瑞士大使蕭維爾、法國駐蘇聯大使戴克斯、總理辦公廳秘書長波里斯、法國代表團顧問吉拉馬斯。

宴會在友好氣氛中進行。

【新華社日內瓦十九日電】中華人民共和國中央人民政府外交部部長周恩來十九日下午八時邀印度駐聯合國代表梅農共進晚餐。

【新華社日內瓦二十日電】柬埔寨王國外交大臣泰普潘在二十日上午十一時訪晤中華人民共和國外交部部長周恩來，會談兩小時。

印尼訪華藝術團今啓程
一行六十人到我國表演
預定將經過香港在港逗留八天

【路透社新加坡十九日電】印尼安尼打通訊社十九日發表公報說：一個六十人的訪華藝術團將在七月二十一日啓程，到中國去作印尼文化藝術的表演。他們將經過香港，在那裏逗留八天，然後在八月十七日繼續前往中國。他們此行的費用由印尼教育部負擔。

「泰晤士報」記者說
史密斯任務古怪
不是爲促進協議
「每日鏡報」稱美堅持十八度線

【新華社北京二十日電】塔斯社倫敦七月十八日訊：「泰晤士報」駐華盛頓記者就美國副國務卿史密斯回日內瓦一事發表評論說：「貝德爾·史密斯在日內瓦的任務是很奇怪的。他到那裏去是爲了觀察會議的進程並造成一種印象，似乎協議完全是法國的責任。」

「每日鏡報」外交記者指出：「共產黨在越南佔有軍事優勢，因此很難看出，他們爲什麼應該同意對他們不利的十八度線，大家相信，對堅持這條分界線負責的是杜勒斯。」

「工人日報」遠東專家阿瑟·克萊格說：「如果艾登和孟戴斯－弗朗斯要和平的話，在七月二十日以前是可以取得印度支那的和平的。只有在孟戴斯－弗朗斯屈服於美國的壓力、提出不可能達到的要求的情況下，他的使命才會失敗。」

越南法佔區人民紛函胡志明主席
擁護越南民主共和國政府
任何壓力下始終未曾動搖決心

【新華社北京廿日電】據越南通訊社十七日訊：越南法軍佔領區的人民通過法軍層層防線和高山大川，送信給胡志明主席、越南民主共和國政府和越南國民聯合戰線全國委員會，表示擁護越南民主共和國政府。

在已經收到的成百封信件中，有北越海寧省偏僻的農村中的農民寫的，有河內小商人寫的，還有中越各省和南越各地寫來的。在信上，有許多地人民的簽名。

中越南部磁和省法佔區中一個村莊的居民寫信給胡志明主席說：我們雖然生活在敵人的槍口下，但始終在盼望着您和（越南民主共和國）政府，沒有任何力量能動搖我們的決心。我們堅決要和敵人的强迫徵兵進行鬥爭。我們完全支持我們人民的政府的代表團爲了恢復我們可愛的越南土地上的和平而在日內瓦會議上所提出的主張。

北越河東省彰善等地方的三百個居民在最近獲得解放以前寫的一封信中說：法國殖民軍使用美國製造的炸彈和砲彈轟炸並射擊我們這個地方，殺死了我們兩百多個親人，燒毀了三百多所住宅，敵人對我們徵收沉重的苛捐雜稅，我們不得不日以繼夜地作工，但是我們過的生活苦不堪言。他們表示希望日內瓦會議達成和平協議，使他們能夠在安寧與和平的環境中生活。

有一位婦女住在北越廣安省法軍佔領區的鄔門縣，她的丈夫和兩個兒子都已被敵人殺害。她寫了一封信給出席日內瓦會議的越南民主共和國代表團首席代表，斥責美帝國主義和法國殖民者破壞她的家庭幸福，並表示擁護共和國政府的政策。

印尼訪華藝術團
印尼訪華藝術團啓程到中國訪問，出發之前，在印尼總統府國家宮試演，這是試演時的舞蹈節目之一：蘇拉威西宮廷舞。

鄒韜奮逝世十年
各地將開紀念會

【中國新聞社北京二十日電】一九五四年七月二十四日是爲抗日、民主及爲大衆文化事業戰鬥了十幾年的革命戰士鄒韜奮先生逝世十周年紀念日。北京、上海等地，都將在那天舉行紀念會。

韜奮先生生前在國民黨反動統治下，堅持抗日，反對蔣介石政府的妥協投降而積極奮鬥。他是一位英勇的、堅強的不屈的進步文化戰士。

他創辦了「生活周刊」、「新生」、「大衆生活」、「永生」、「生活星期刊」、「抗戰」三日刊及「全民抗戰」等刊物，還創辦了進步的文化堡壘——生活書店。

韜奮先生在他所主辦的刊物中，不斷地把抗日救國的道理，爭取民主政治的道理，告訴給廣大讀者，影響了一大批讀者群衆走上了參加抗日民主運動的道路。

韜奮先生所創辦的刊物和生活書店都和廣大的讀者群衆發生密切的聯系，熱心爲讀者服務。讀者無論有學習問題、工作問題、家庭問題、戀愛問題等等，都願意寫信給韜奮先生請求解決。韜奮先生對每一封讀者來信，都是誠懇的、熱情的、一絲不苟地認眞處理，得到廣大讀者群衆的信仰和愛戴。

韜奮先生在一九四四年七月廿四日以腦癌症在上海逝世。在韜奮先生的遺囑中，殷切地盼望着「早日實行眞正的民主政治，建設獨立自由幸福的新中國」。在韜奮先生逝世十年後的今天，全中國的人民正在爲實現國家在過渡時期的總任務，爲社會主義建設事業積極奮鬥。韜奮先生的理想終於實現了！全中國的人民在大踏步地向社會主義邁進的時候，將永遠紀念韜奮先生畢生在民主鬥爭中的偉大貢獻。

縱橫談
日內瓦的「閑人」

昨天，日內瓦會議進入了最緊張的階段。外長們不斷的會晤，工作人員不停地草擬有關文件，準備在夜間（香港已將是早晨）舉行九國全體會議。

從新聞上看來，蘇、越、英、法四外長一天舉行了兩次會談；周恩來總理也和法國總理同進午餐，並接見了柬埔寨外交大臣泰普潘。

大家都在爲最後達成協議而忙碌，似乎只有一個人是閑的；這個人就是美國代表史密斯。昨天的新聞，以及這幾天來的新聞，都很少提到這位日內瓦的「閑人」。

當然，史密斯其實也決不會閑的；不過，當大家忙於最後達成協議時，他却在忙於最後阻撓協議。

這種忙碌是見不得天日的；於是，新聞中就找不到他的大名了。

最後五個半小時

在大家的忙碌中，尤其是由於中、蘇、越代表團一貫以和協的精神謀求協議，關於印度支那停戰及恢復印度支那和平的各項問題，均已取得協議。

在作者執筆時，香港已是七月二十一日凌晨二時三十分，但在日內瓦却還只是二十日下午六時三十分，離孟戴斯－弗朗斯自己所定的期限還有五個半小時。

據路透社消息，在兩個半鐘頭之後，全體會議就要召開了；這也就是說，印度支那和平即可宣佈恢復。

不協和音

在這最後幾個鐘頭內，主要的不協和音幾乎只有一個，那就是外電不斷傳出：美國決不在任何協議上簽字，也拒絕和與會各國共同提出保證。

在這樣一個世界性的重要會議中，一個自命「領導世界」的國家却不肯在協議上簽字，一方面固然說明了它的害怕和平，另一方面也說明了它的孤立。

「國際保證」

至於「國際保證」，這本來是法國代表團在會議初期提出的要求。周恩來外長隨即表示同意，國際保證是可以的，而且可以由與會各國共同保證。對於這個意見，艾登也會表示支持。當時，美國代表團也許頗有自信，以爲可以阻止任何協議，所以對保證問題默不作聲。

現在，協議已經達成了；於是，美國代表團忽然表示不能參加共同保證了；顯然是出於輿論的壓力，史密斯在十八日的會議才不得不吞吞吐吐地提出：如果達成了「爲美國所贊同的協議」，美國將發表「單獨聲明」，「不使用武力、也不用使用武力的威脅來破壞協議」。

那末，如果達成的協議是美國所不贊同的呢？是不是美國就要用「武力」或「武力的威脅」來破壞呢？

但是，關於印度支那所達成的國際協議，不管美國贊成不贊成，它都是無損破壞的。世界和平人民既然可以擊敗美國的破壞，也可以擊敗美國的阻撓。

施君玉

美蔣調派飛機輪船
圖劫北越華僑赴台
特別注重青年學生想用以補充兵源

【本報訊】新華社北京十九日電：在美國控制下的台灣國民黨殘餘集團最近正在加緊陰謀佈置，企圖從越南紅河三角洲目前法佔區內把華僑大批劫運到台灣去。爲了這一目的，台灣國民黨殘餘勢力已派出了一個「專門委員」到紅河三角洲法軍佔領區去，並將在十九日繼續派出一批人去。這個已經到達海防的「專門委員」正和國民黨殘餘集團原來駐海防、河內的人員一起，對當地的華僑進行恐嚇、脅迫和欺騙，要他們「撤退」到台灣去當流浪者。同時，美國陳納德的「民用航空運輸公司」在十六日從台灣派出一架運輸機去協助蔣匪把河內的華僑劫運到海防，十九日還將繼續派出另一架運輸機去協助蔣匪把河內和海防當地華僑一起用輪船劫往台灣。據路透社消息說，在幾天之內就將有若干船隻從台灣前往海防。消息說，國民黨殘餘集團的這些陰謀佈置，得到了越南法國當局的同意。

國民黨殘餘集團劫奪華僑的計劃中特別注重於青年華僑學生。國民黨殘餘集團公開表示將首先劫運青年學生，並宣佈了一個學生到台灣後的「升學辦法」。國民黨匪幫過去在中國大陸上打內戰時曾用「升學」來把青年學生騙入匪軍，現在又繼續施用這個詭計來誘騙海外華僑到台灣去，來補充他們兵源枯竭的殘餘匪軍。

但是，國民黨殘餘集團的陰謀正爲當地許多華僑所識破。路透社十六日消息報道，住在紅河三角洲包括河內的華僑四萬餘人，其中在脅迫之下表示願意被運走的連零數都不到。

九國代表團十八日的會議上
莫洛托夫總結工作
月來獲得重要成果
史密斯只願作單獨聲明，對可同意部份不使用武力及威脅來破壞協議

【新華社日內瓦十八日電】在一連串的非正式的商談和會晤之後，九國代表團在十八日舉行限制性會議，繼續討論恢復印度支那和平問題。觀察家們認爲，這次會議是有益的，因爲會上對於自從上一次有外長們參加的會議以來的一個月中的會議工作作出了估計。

據悉，擔任這次會議主席的蘇聯代表團首席代表莫洛托夫在估計過去一段時期會議的工作和外長助理們所做的工作的意義時指出，這段時期取得了相當重要的成果。莫洛托夫指出，如果認爲一切都已做完，不再有困難的問題，那就不對了，同時也不能否認這一時期所取得的成果的客觀價值。

蘇聯代表團認爲，首先，在恢復印度支那和平這個最複雜的問題中，主要問題的解決辦法已經明確下來了。這就是說，經過最近的談判，大家已經承認了解決恢復越南和平問題的基礎，這個基礎打開了讓有關各方達成協議的可能性。蘇聯代表團以爲，會議的全體參加者會把它看作具有應有的肯定的重要性。

同時，據悉，蘇聯代表團指出了就恢復老撾和柬埔寨的和平達成相應協議一事的重要性，並同時指出：雖然在這方面可能還不是一切事情都已辦妥，但是無可懷疑，有關各方都是朝着達成協議的方向走的。

根據現有的消息，蘇聯代表團指出：最近各代表團成員之間的接觸和頻繁的會談起了有益的作用，蘇聯代表團並相信：這種接觸和會談已經而且還將繼續爲具體地解決尚未解決的問題鋪平道路。

據悉，蘇聯代表團認爲，目前的情況是這樣：越南和老撾的停戰方案已經提交會議。會議有了兩種這樣的方案，或者無論如何今天還有兩種這樣的方案。關於柬埔寨的情形也是這樣。還希望有關方面表示誠意，以求就這些協定內尚未取得必要的協議那些部分達成一致的意見。會議上對日內瓦會議的宣言也有兩種方案，這個宣言主要是關於一些重要的政治問題的。有關老撾和柬埔寨的相應的聲明的方案也將提出。關於就印度支那停戰協定的履行進行國際監察的問題，經過長期討論後，現在已就這一問題提出兩種方案，在這兩種方案上取得協議大概不需要很多時間。

蘇聯代表團認爲，以上所述，就是日內瓦會議目前情況的概貌。

到會者十分注意地聽取了蘇聯代表團提出的對日內瓦會議最近一月來的工作的總的評價。

據悉，保大代表在會上說，由於他的政府有新的指示，他的代表團想在全體會議上就提交會議的一些協定方案提出自己的看法。

美國代表史密斯在他的發言中表明了美國代表團的立場。他指出，如果達成了爲美國所贊同的協議，那末美國將發表單獨聲明，聲明不使用武力、也不用使用武力的威脅來破壞協議。

印度支那停火以後
美仍要搞軍事同盟
威爾遜說美將負「同盟」成員的義務
不改變軍事預算及所謂「軍事援助」

【合衆社華盛頓二十日電】美國國防部長威爾遜二十日說：印度支那停戰界線的防守，應該是「在日內瓦達成協議的人」的責任。

威爾遜在記者招待會說：他知道，美國將不承擔以「任何片面行動」防守這條界線的義務，但是，美國也許會承擔「一個同盟」的成員之一的義務。

他說：印度支那停戰，對美國軍事預算和美軍部署的影響，將「不會是很基本的」。

威爾遜說：美國繼續以軍事援助送往印度支那。「在得到某種解決之前，什麼東西也沒有停止下來。……完全沒有關於撤退印度支那的事。事實上，也並沒有宣佈過將有撤退的事。」

杜勒斯忙於打電報
取消了記者招待會

【路透社華盛頓二十日電】美國國務卿杜勒斯二十日取消了他的記者招待會，他需要與日內瓦印度支那停戰談判的發展保持緊密的接觸。據說，杜勒斯頻頻與在日內瓦的史密斯通電話和電報。

寶成鐵路北段
定線工作完成
某段線路縮短十八公里
減少隧道工程達數十座

【本報訊】新華社西安十九日電：寶成鐵路北段正線定線工作已經基本完成，現正根據中央人民政府鐵道部工作組和蘇聯專家的建議作線路方案的比較、改線，同時進行技術設計。

寶成鐵路北段從隴海鐵路上的寶雞市開始，向南穿過秦嶺，沿嘉陵江河谷到川陝邊境的略陽，和寶成鐵路南段相連接。沿線地形十分複雜。爲了選定一條良好的線路，去年年底就有幾千職工、幾十台鑽機集結在沿線進行勘測工作。職工宋書林和學習技術員史德苦心鑽研，創造出「雙面過滿轉點法」和「橫斷面交會法」，分別提高工作效率兩倍到六倍。蘇聯專家也不辭辛勞幾次深入工地，提出了好幾件改善線路的意見。僅其中的一件建議，就使某段線路縮短了十八公里，減少了幾十座隧道的工程。

談我們的憲法草案（六）
法院和檢察機關的作用

憲法草案對人民法院和人民檢察機關有專節規定（見憲法草案第二章第六節），以具體的十二條的條文來確定它的作用，意義是重大的。究竟人民法院和人民檢察機關的作用如何？

執行法律鞏固民主政權

可以說，人民法院和人民檢察機關是國家機關的重要組成部份，它執行國家權力機關（全國人民代表大會）所賦予的任務，發揮它鞏固人民民主專政的作用。

有一點卻又必須區別清楚：人民法院和人民檢察機關雖然是國家機關的重要組成部份，但它不同於國家權力機關（各級人民代表大會）、也不同於一般國家行政機關（國務院及各級地方人民委員會），它在國家機關中是佔有特殊地位的。

幾個基本原則

憲法草案規定：全國人民代表大會是行使國家立法權的唯一機關。執行法律的任務即委之於人民法院和人民檢察機關。法律的作用是在於維護、鞏固人民民主專政的國家制度及保護人民的利益，因此人民法院和人民檢察機關是建立人民司法制度的機關，對加強革命法制擔負了特殊的任務。

憲法草案由七十三條到八十四條所規定的人民司法制度，有幾個基本原則：

一、人民法院方面有：

一、人民陪審員參加審判的原則（也就是公開審判的原則）；

二、被告人有權獲得辯護的原則；

三、訴訟用民族語言文字進行的原則；

四、人民法院獨立進行審判，只服從法律的原則。

人民檢察機關方面：

人民檢察機關獨立行使職權，不受國家行政機關干涉，各級檢察長一律服從總檢察長領導的原則。

根據憲法草案這樣的規定：就集中表現了人民民主制度的本質及人民司法制度的優越性。

優越性表現在什麼地方？

這樣的人民司法制度，有什麼優越性呢？它的優越性表現在：

各級人民法院執行的是廣大人民的意志，陪審員的原則保證了人民羣衆參加法院審判，也監督了法院的工作。這樣，人民法院與人民羣衆之間的聯系更密切了，人民法院的威信更崇高了。

人民法院對各民族是一律平等的，保證他們行使訴訟的權利，他們可以用本民族的語言進行訴訟，這樣就體現了「中華人民共和國公民在法律上一律平等」的精神。

人民陪審員的制度，保證人民司法機關的工作能正確地進行，對人民也可起教育作用。

人民法院獨立審判，只服從法律。但它是受人民代表大會監督的。人民法院審判案件不能由審判員任意而爲，必須服從法律，也就是執行人民的意志。這種受人民代表大會監督的司法制度，與資本主義國家標榜「司法獨立」，而實際是虛僞的「獨立」，是不能比擬的。

人民檢察機關的制度，也表現了全國法制統一的優越性。人民檢察機關受人民代表大會的委託，負責檢察工作，對國務院所屬各部門、地方各級國家行政機關，國家機關工作人員和公民是否遵守法律，行使最高檢察職權。地方各級檢察機關獨立行使職權，不受地方國家機關干涉，它的目的就是要使「一切國家機關工作人員必須效忠人民民主制度，服從憲法和法律，努力爲人民服務」（憲法草案第十八條）。要使「中華人民共和國公民必須遵守憲法和法律，遵守勞動紀律，遵守公共秩序，尊重社會公德」（憲法草案第一百條）。

更重要的是：人民法院、人民檢察機關也是強大的國家機器的組成部分，用以鞏固、保衛人民民主制度，保護公民的安全和權利，鎮壓一切叛國的和反革命的活動，懲辦一切賣國賊和反革命份子（憲法草案第十九條），這機器是將發揮重大作用的。

根據上面分析，我們就可了解人民法院和人民檢察機關作用的重要性。

爲什麼總檢察長不是選舉產生的？

也許有人會問：人民法院和人民檢察機關既然同樣重要，爲什麼最高人民法院院長是由全國人民代表大會選舉，而總檢察長卻是由全國人民代表大會任命，其中的區別有什麼意義呢？

這個問題，必須從人民檢察機關的組織原則去了解。

按照列寧對檢察機關所提示的組織原則是：必須是統一和嚴格的集中領導以及脫離地方影響，並完全獨立。

爲了執行這個組織原則，所以檢察長執行法制監督的任務，必須實行垂直的領導。在檢察機關內部，實行嚴格的集中領導，各級檢察長服從總檢察長，用一長制代替委員制。總檢察長之由全國人民代表大會任命而不是選舉，也是因爲總檢察長的任務，檢察機關的嚴格集中領導，一切權力都集中於總檢察長而決定的，這樣也就表現了檢察機關權力的特色。

（如屏）

將大量積水排入西江
高明上秀麗圍改觀
萬餘畝低窪田地變沃土　排水站保障了圍內收成

【本報高明十九日專訊】高明縣第五區上秀麗圍，今年四月間設立了規模宏大的機械排水站，將圍內稻田大量積水排入西江，保障了圍內一萬一千畝早造收成，從此圍內「水浸稻田，有種無收」的情況改變了。現在上秀麗圍的農民，正以歡欣的心情進行夏收。他們估計：今年早造比往年增產。圍內早造，二十五日前可以收割完畢，立秋時候，能把晚造插下。

過去，上秀麗圍內地勢低窪，在雨季期間，萬多畝田積着深水，成爲一望無際的白茫茫的海。他們每年所種「三收」禾，大都是十種九無收的，生產全無保障。去年年底，人民政府貸款二十三億多元，在西江河畔設立全省當前最大規模的機械排水站，動力機開動時，每天可排水三十一萬九千六百八十噸。這樣，便把整個上秀麗圍的面目改變過來，出現了一片肥沃的田野。自今年起，排水站使圍內每年有兩造收成。農民們現在談到生產，都很開心地說：「有了機械排水站，我們生產才有保障，今後一年有兩造收成，不再像以前那樣，有種無收了。」

因生產有了保障，圍內的阮埇鄉和羅俊鄉的農民爲着發展生產，正鞏固和發展互助組，目前兩鄉共有一百零四個互助組，其中有十一個是常年互助組，參加互助組的有七百三十二戶，佔兩鄉農業戶口百分之四十左右。各鄉在夏收中，一般互助組收割，比單幹戶快一個星期，產量也多一些。如羅俊鄉扶麗村黎爲安互助組比村裏的單幹戶，要多產一成至二成。

廣州發展交通運輸
鐵路貨運量比去年同期增三成
裝載木材車輛排列起來長百餘公里
海輪貨運量增八成運送煤炭增倍餘

【廣州十八日專訊】今年上半年，穗市交通運輸企業隨着工農業生產的增長，都有了相應的發展，對促進工農業生產和城鄉內外物資交流，都起了很大作用。

陸上交通方面：鐵路運輸業務組織有了發展，廣州鐵路運輸分局今年上半年的貨運量比去年同期增加了百分之三十二點六，旅客人數增加了百分之三點七。上半年輸送了大批的基本建設器材和工業原料，供應了國內各基本建設部門和廠礦生產的需要。單今年第二季度經該局運輸的木材，比去年同期就增加了二倍半以上，枕木也增加了二倍半以上，水泥增加了百分之一七十四點三，礦石增加將近三倍。如果把該局上半年裝載木材的車輛排列起來，足有一百二十多公里長。第二季度經由該局運送到華北、華東等地的糧食，也比去年同期增加了百分之四十六。公路運輸也有了進一步的發展，廣東省運輸局廣州總站今年上半年的貨運量比去年同期增加了百分之五十七點八，客運量增加了百分之四十，該站今年上半年平均每月由廣州運送到粵東各地的紗布、棉布等達六百噸以上，供應了農民對生活資料的需要。

水上交通方面：今年上半年本市國營、公私合營和私營海輪的貨運量比去年同期增加了百分之八十二點八。海上船舶從廣州運送大批的基本建設器材和工業品到華南沿海各城市，又從各地運回大宗的土特產，促進了城鄉人民的物資交流，供應城鄉人民的需要。廣州海運管理局所屬船舶，上半年運送到華南沿海城市的煤炭比去年同期增加了一倍以上，水泥增加了百分之二十二點三，百貨用品增加了百分之三十三點七，輸送到各地農村的肥田料就有五萬九千多噸；從各地運到廣州的土瓷、磁器、潮柑等，也都有了增加。內河運輸也有了發展，對促進華南城鄉物資交流起了很大的作用。今年上半年內河船舶從珠江三角洲地帶二個國營糖廠運送的甘蔗就有二十多萬噸，又把各該廠出產的將近七萬噸的食糖運來廣州；爲西村水泥廠運送了製造水泥所用的石料二十多萬噸；並從農村運來大批糧食、水果、牲口等，支援了工業生產和城市人民生活的需要。另一方面內河船舶由廣州運送大宗的煤炭、煤油、布疋、肥料、日用百貨等到農村去，密切了城市和農村的經濟聯系。

上半年本市市內交通部業也有了相應的發展。今年上半年市公共汽車公司客運量比去年同期增加了百分之六十點九，客運收入增加了百分之五十三點九，市輪渡公司客運量比去年同期增加了百分之三十三點九，客運收入增加了百分之五十三。市公共汽車公司和輪渡公司並分別增添車輛或增闢新航線，以適應市民交通的需要。

跑在時間前面
滬兩工人已提前完成今年任務
車床工人盛利作了廿五種改進

【新華社上海十九日電】上海勞動報在七月十七日用「跑進了一九五五年大門」的標題，發表了國營上海機床廠兩個先進的技術革新者的生產成績：上海市工業勞動模範車床工人盛利和先進工作者銑床工人李永順，在七月十六日已提前完成了全年生產任務。盛利到這一天已完成了一年零十六天的生產定額，產品質量達到百分之九十九點二五；李永順到這一天正好完成了全年的定額。

今年六個半月中，車床工人盛利對自己的工具和操作方法作了二十五種改進。在車製這個廠今年的新產品——外圓磨床的一種螺絲時，原來每隻需十分鐘，經改進刀具後縮短到一分半鐘。在車製外圓磨床「撥盤」的三個油槽時，他用三把刀同時削槽的操作方法代替一把刀逐條削的老方法，效率提高了兩倍。他所做的二十五種技術革新，使生產效率提高最多的有六倍，最少的也有一倍。銑床工人李永順在工具和操作方法上有十四件改進，生產效率分別提高了一倍到十倍，產品質量也都達到規定的指標。

盛利在這一時期的生產中，沒有出過一次機床責任事故，沒有發生過一件工傷事故，也沒有請過一天假。

有了機械排水站後
從夏收看上秀麗圍的變化

本報高明專訊　曾加

悅目的田野

高明縣第五區上秀麗圍是高明河和西江下游環抱着的地方。圍內有山有水，景色相當秀麗，可是地勢低窪，下幾場大雨，萬多畝田很容易變成白茫茫的海，幾千農戶指望着維持生活的「三收」禾，經常被水淹沒，難得有好的收成。農民只有在山崗植雜糧，在小涌或河裏捕魚，搞些副業來維持最低生活。去年，人民政府貸款二十三億多元，並派大批工作人員在西江河畔設計施工，修建上秀麗圍機械排水站，已於今年四月建成。從那時起，圍內積水全部抽出，上秀麗圍開始改變，到處是肥沃的田野，不再是白茫茫的一片大海，有種無收的塲地方了。

在夏收的日子裏，我來到上秀麗圍，圍外的河水漲得很高，圍內卻是悅目的一片金黃色的稻田，在田野間遇着的是充滿了勞動的喜悅的農民。

夏收情景

夏收正忙的時候，從西頭村到扶麗村的禾田中，看見許多人在田裏工作，有十幾個人一組的，有四、五個人一組的，也有單幹的，他們都彎着腰熟練地割着早稻。現在割的多是「花麗粘」、「三朝齊」、「七撥穜」、「銀粘」之類的早稻，「三收」禾是很少了。

西頭村關麗儀互助組割下來的禾，由組員們一撥撥的挑上小艇，載上一千斤後，就從小涌撐到村裏的禾場去，其他的組或者單幹戶，也是這樣用小艇滿載新割的禾，一艘艘從涌裏撐去。那條涌裏游着一羣羣的鴨子，看到艇的兩旁垂着穀穗，高興得大叫緊跟着小艇游去，也有些農民一撥撥的挑回村裏去。

「如果沒有排水站……」

我在田間和關麗儀互助組組長談了一刻。她曾指着前面遙遠的排水站說：「如果沒有排水站，今年早造不一定有收成。在往年，我們站着講話的田基全積滿着水，如田裏有收割的話，都要駛艇來收割，沒有收割的話，只有望着白茫茫的田嘆氣！」

關麗儀互助組長關素英，剛和組員們把一撥的禾搬上小艇上，坐在涌邊休息，我和她談話，她這樣說：「我們今天有早稻收成，與排水站是分不開的。」她想了一會，望着廣闊的田畝微笑地說：「你看，這一帶平坦的稻田，假如適宜機械耕種，我們希望過幾年以後，將來有這麼一天。」

扶麗村黎爲安組長和十二個組員一齊在田裏收割，邊割邊談笑。他們爲什麼這樣高興呢？據黎爲安組長說：「我們組裏有十畝多低窪田，經常被水浸，很久沒有耕種，今年春耕，田裏的積水被排水站抽去了，我們才插下秧苗，到現在每畝有五擔穀收成。」大家都覺得意外。大家一扯到這些田，便高興地笑了起來。」

農民關金壽的話

一天中午，我去訪問西頭村農民關金壽，那時他正和家裏的人在一起吃午飯，一看見我來，就起身和我打招呼，親切地說：「來，一起吃飯。」

當時他們吃的是什麼米我不知道，我隨便問：「你們吃的是不是新出的米？」他爽快地答道：「是新出米，『花麗粘』。『花麗粘』米細，又香又滑。過去我們吃的老是『三收』米，米粒粗大，沒有『花麗粘』好。來嚐嚐吧！」他熱情地招待一番以後，又告訴我這幾個月他體會到上秀麗圍的變化，是有了排水站的緣故，因此，他說，上秀麗圍農民獲得好收成主要是有了工人大佬製造排水機器的幫助。

「牧牛塱」變成「稻田塱」

阮埇村是圍內最大的鄉村，有六百多間磚屋，居住人口有二千七百四十二人，出去廣州、香港的有九百四十二人。

阮埇村地勢低窪，沒設排水站時，每逢雨季，經常有四分之一房屋被浸，村外四圍禾田，大部是白茫茫一片，縱然少有收割，不少農戶也感到困難，有些人不夠地方曬穀，有些人沒有艇割禾，向人家借艇割禾不時，穀又生了芽。現在有了排水站，這些情景都改變了。

阮埇村和碌村之間的牧牛塱，佔地二百多畝，一向是荒地。現在塱上沒有積水，兩村勞動力強的農民都往那裏開荒，現在牧牛塱荒地全部有人耕種。圍裏的農民已改稱牧牛塱爲稻田塱。

上秀麗圍有了排水站以後，圍內不斷的在變化，經過了短短的幾個月，農民就看到機械排水站帶來了巨大的變化，隨着田野裏的禾穗一同在生長的，是明天更加幸福的生活。

廣州針灸班開學
許多開業中醫參加學習
課程有針灸學解剖生理學等

【本報廣州十九日專訊】廣州市人民政府衛生局舉辦的針灸學習班已經開學。三十個學員與會地入學上課。

這個針灸學習班，是遵照中央衛生部的指示，爲發揚祖國固有醫學、推廣針灸療法而舉辦的。

學員們都是廣州各公立醫院保送的在職醫師和曾經在廣州中醫進修班結業的開業中醫師。該班學習期間爲三個月，每天上課二至四小時。全部學員都是業餘學習。講課內容有：針灸學（包括實習操作）、解剖生理學、病理診斷學等科。

學習期間所有的講義、課本，都由該班供給。

粵中造船廠動工
開始建造首批深水作業漁船

【廣州十九日專訊】剛建成不久的地方國營粵中造船廠，現在正建造第一批「七磅式」的深水作業漁船。七月一日開始動工建造兩艘，接着在五日又開始建造兩艘，預計在八月二十二日全部完成四艘漁船，趕上秋季漁汛。

該廠生產設備規模巨大，有八座裝造車間，還有油灰、打鐵車間及辦公室和工人宿舍等。

學校教師幫助複習
廣州高中畢業生千餘人參加統考
畢業成績九成五逾中等

【本報廣州十九日專訊】廣州市各中等學校本屆高中畢業生共一千多人，已於本月十五日至十七日，參加了全國高等學校統一招生考試，現正等着放榜。

中學畢業生於六月初旬參加畢業考試後，接着便用了一個月的時間複習功課。他們複習功課一般是按照投考志願分爲甲、乙兩組（報考理、工、農、林、醫等各科考生參加甲組，投考文史、政法、財經、藝術等科的參加乙組）分別由各校教師根據本年暑期高等學校招生考試大綱進行講課，幫助學生重點進行複習。此外，各校還邀請廣州高等學校教授給學生介紹高等學校各科系的設備情況，並組織學生赴大學參觀。

本屆畢業生一般考試成績都很好。各校學生成績在中等以上的佔學生總人數百分之九十五以上，主要科都是五分（最高分數）。他們這次考高等學校也都從國家的需要出發，再結合自己的條件來選擇升學志願。

粵穗各校開始放暑假

【本報廣州十九日專訊】廣東省、廣州市各中、小學校、中等技術學校已於七月中旬開始放暑假。省、市各中學、中等技術學校已於七月十二日開始放暑假，廣州市各小學也於同日開始。各縣、市中小學則在十九日開始。在廣州地區的華南各高等學校，除華南農學院定於八月中旬放假外，華南工學院、中山大學、華南醫學院、華南師範學院已在七月一日開始放假。各大學在放假前，全校師生都曾有組織、有系統地學習和討論憲法草案。各大、中、小學師生，現正在教育工會、學生會的具體安排下，度着愉快而又有意義的暑期生活。少年兒童宮也爲全市少年兒童組織了多樣性的體育文娛活動，使廣大兒童在假期中過得愉快。

十八萬畝　莖粗葉茂
順德甘蔗生長良好
將比去年增產廿多萬噸

【本報訊】新華社廣州二十日電：廣東省著名蔗糖產區順德縣的二十八萬種甘蔗的農民，今年將比去年增產二十多萬噸的甘蔗支援當地的製糖工業。現在，全縣的十八萬多畝甘蔗，大多生長得烏潤油綠，莖粗葉茂。今年的新植蔗一般已長到五尺多高，一部分良種蔗高達八尺以至一丈。種蔗農民都說：今年的甘蔗豐收有望。

今年，國家爲了保證製糖工業得到更多的原料，早在春耕開始的時候，就以四百多萬斤優良甘蔗種和十多萬斤六六六殺蟲藥貸給順德縣種甘蔗的農民；接着又在全縣進行甘蔗預購，給七萬多種甘蔗的農戶預付了二百四十多億元訂金。各區供銷合作社還及時供應農民大量的生產資料。全縣二十八萬種甘蔗的農民在國家多方面的扶助下，今年都積極培育甘蔗，紛紛提前開始中耕施肥工作，爭取實現比去年增產二十多萬噸甘蔗的計劃。

穗建魚苗培育場
按淡水養殖科學方法培育

【廣州十九日專訊】廣東水產養殖公司爲了滿足本市郊區農民對魚苗的需要，上月已將所屬的推廣站，擴大爲魚苗培育場。現已陸續從廣東各地運回各類剛孵出來的和剛撈到的幼小的塘魚魚苗，放入塘內，按淡水養殖的科學方法，並結合羣衆的經驗，進行專門培育，以便農民採購。

東莞八大堤圍安度七次洪峯
沿江農民開始收割早造
第二國營農場亦告成立

【本報東莞十七日專訊】東莞縣沿江已安度今年春夏間連續來臨的洪峯。農民現正開始夏收。

東莞石龍在今年四月到六月初曾出現七次洪峯，六月九日和廿四日的兩次洪峯，曾超過警戒水位。東莞縣的八大堤圍，由於去年大規模的防洪措施，今春進行了大規模的修堤工程，堤身較前更爲鞏固，在東莞縣防汛指揮部的領導下，今年的防汛組織大大加強，並增加了許多防汛器材，加以沿江農民在洪峯來臨前，充分作了防範準備，因此，八大堤圍在七次洪峯來臨時都未出險。現在，沿江農民已開始收割早造稻穀了。

【本報東莞十七日專訊】東莞縣第二國營農場已正式成立。這是繼勝利鄉的第一農場後的第二個國營農場。第二農場在四區塘頭，這個有二千三百畝土地的國營農場，計劃以發展經濟作物爲主。農場裏已經種植了一千一百多畝木薯，二百多畝甘蔗和一百多畝菠蘿，還種植了一千二百株荔枝樹以及番薯、花生等。最近將種植扁豆和油茶，並計劃在今年開荒一百畝，種植菠蘿。農場裏養了二百多隻豬，六十多隻羊，一羣鵝和數十箱蜜蜂。

這個農場並附設有木薯加工場，全場年產量一萬多擔木薯，將在加工場裏製成木薯粉（生粉）。生粉在電池、棉織、絲織等工業上的用途很廣。農場並有糖寮，可將甘蔗製成土糖。

福建教育事業發達
中小學生都比解放初期增倍餘
現有九千所小學平均兩個鄉有三所

【中國新聞社福州十九日電】福建省教育事業日益發達。今年上半年共有中學生十三萬三千多人，小學生九十五萬多人，都比解放初期增加一倍以上；中等學校師資也由解放初期的三千五百九十九人增加到目前的五千三百多人。今年秋季，福建省中等學校將招收新生四萬三千多人，比去年增加六千多人；中學教師也將增加三百多人。

福建省現有小學九千多所，平均每兩個鄉有三所小學。解放前根本沒有機會學習文化的福州市水上人民，現在已辦了六所水上小學。過去沒有中學的拓榮縣，現在也辦了中學了。自一九五〇年到現在，福建省人民政府撥給中等學校興築校舍的款項達一千一百億元左右，建築面積約達廿二萬平方公尺，可容納學生六萬名左右；泉州師範學校、廈門第一中學、閩西山區的上杭第二初級中學，以及閩北山區的政和初級中學等都建築了新校舍。破舊的校舍也都修繕得煥然一新。小學方面，由當地人民政府撥款或由羣衆自籌基金，新建、擴建和修繕了不少新校舍。廈門市實驗小學、福州市模範小學和鄉村小學建築校舍的費用即達十九億多元。

海南黎苗自治區
解放後人口興旺
出生小孩四萬餘佔總人口一成半
政府扶助生產設立了五個農具廠

【新華社廣州二十日電】廣東省海南黎族苗族自治區人口興旺。黎族苗族自治區的保亭、白沙、東方、樂東、瓊中五個縣，解放後出生的小孩就有四萬二千八百多個，佔這五縣總人口百分之十五點二。過去嬰兒死亡現象很嚴重的保亭縣，現在人們經常可以看到一羣羣黝黑結實的小孩子，在夕陽斜照的椰林下嬉戲。山腳下蓋了一些新房舍，不少人家的門上都掛着「布甕」（吊床）或搖籃，裏面酣睡着嬰孩。瓊中縣牙統村住有四十戶苗民，解放前不到十個小孩，現在已經有了三十多個。村裏前年稻已經夠食了。黎族、苗族人民過去在國民黨反動派殘酷統治壓榨下，生活非常貧困，他們大都一年只有半年糧，冬天沒有被子，夏天沒有蚊帳，醫藥衛生更談不上。解放以後，人民政府爲了扶助黎族、苗族人民發展生產，改善生活，三年來不斷發放互耕與修水利，救濟貧困，並發放無償農具，使糧食增產。今年黎族、苗族人民已基本上消滅了糧荒。人民政府並在自治區設立了三十七個醫療機構，給各族人民免費治療疾病和進行各種預防注射，撲滅了天花，大大減少了肺炎、瘧疾、惡性瘧疾、痢疾等疾病。黎族、苗族人民的生活改善後，人口逐年增多。

【中國新聞社海口十九日電】海南黎族苗族自治區人民政府最近在樂東、保亭、白沙、瓊中、東方五縣設立了五個農具廠。海南黎族、苗族農民解放前使用木犂、木耙等落後農具耕作，生產效率極低。解放後，人民政府曾從漢族地區運去大批鐵製農具幫助他們發展生產。爲了進一步幫助各族農民改良農具，發展生產，海南黎族苗族自治區人民政府特撥款在樂東等縣籌建五個農具廠。目前，樂東縣的農具廠每月可產犂四千件、鋤頭一千件，質量很好，受到黎族、苗族人民的歡迎。各農具廠並準備招收黎族、苗族青年子弟，培養他們成爲製造農具的工人。

廣州調撥成藥下鄉
曾深入海南黎族等地區
咖啡因等藥品已能自製

【本報廣州十九日專訊】中國醫藥公司廣州採購供應站，現陸續調撥大批成藥下鄉，供應各地夏令衛生治療及保健的需要。

今年夏季，該站曾先後調撥了二十四種成藥下鄉，其中清涼油、仁丹、小兒止咳糖、小兒肝積散、兒科疾片等成藥，最受各地農民歡迎。爲着照顧到少數民族人民健康，該站並調撥了很多藥品，委託百貨公司、合作社深入到海南島、海南黎族等地區銷售藥品，成績良好。夏令消暑藥也很暢銷，「拉素」、「滴滴涕」等消毒藥液更受到歡迎。據估計，在第二季中，「滴滴涕」銷售數量達七百噸之多。

目前國營藥品原料很多已能自己製造，如咖啡因、葡萄糖（口服）、丁種葡萄糖、次硝酸鉍、次碳酸鉍、乳酸鈣、蓖麻油等藥品原料已試製成功。今後將用國產原料代替進口貨。

中國醫藥公司廣州採購供應站已積極佈置第三季度加工訂貨工作，爲着扶助私營藥廠完成加工訂貨任務，該站還給予充分的原料。現廣州市新光、華僑、天心等製藥廠已接受第三季度的加工訂貨任務了。

普寧民兵擊斃猛虎

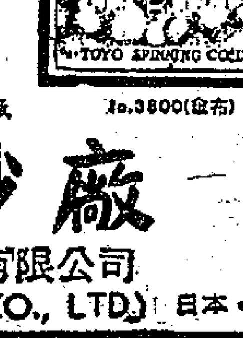
【普寧十五日專訊】六月二十八日，在普寧十三區埔心鄉的鐵牙山腳，農民被老虎咬傷，三月瑞鄉的鄉民黃明的耕牛被老虎咬死了。七月又發現老虎的腳跡，即帶了百多人分頭搜索，在梅田鄉交界的山地到梅沙鄉邊一帶發現了老虎，民兵在山叢中發射了槍彈，猛虎受傷，拚命挣扎逃脫。

除虎隊第二天一早，裝備好了武器，往梅沙山地追尋，縣區公安部隊也帶了機槍前往協助。在大家的努力下，終於把這條一百九十五斤重的黑斑虎擊斃了。

風靡全球的…
飛龍牌布帛

FLYING DRAGON

No.12000 (Broad Cloth SANFORIZED)
No. 9900
No. 9800
No. 9600
No. 9500
No. 3000
No. 9350
No. 9300
No.16000
white Shirting



No.3800（金布）

世界上最著名的紡紗織布廠
東洋紗廠
即東洋紡績股份有限公司
(TOYO SPINNING CO., LTD.)　日本・大阪

拉丁美洲人民自決宣言
譴責美國侵略危地馬拉
喚起大家反對壓迫爭取獨立
主張由新組織來代替現有美洲國家組織

【新華社北京廿日電】據塔斯社蒙得維的亞十八日訊：七月八日到十日在智利首都聖地亞哥舉行的拉丁美洲議會議員和著名公衆人士的會議，通過了拉丁美洲各國人民自決的宣言、聲援危地馬拉人民的決議、關於經濟問題的決議和關於拉丁美洲爲爭取民主權利而鬥爭的必要性的決議。

會議通過的一項非常重要的文件是它一致通過的自決宣言。宣言說：「自決是各族人民不可剝奪的權利，這種權利使他們能夠在不受外界任何限制或干涉的情況下，決定他們本國的政治機構、社會和經濟制度。美國帝國主義和中美各國獨裁政權協同策劃和領導的對危地馬拉的侵略，是一個帝國主義國家侵略的典型例子，其目的在於推翻其他國家的民主制度，並用武力建立一個獨裁制度，這獨裁制度正受到危地馬拉人民和拉丁美洲各國人民的唾棄。」

會議強調說，對危地馬拉的侵略是侵犯各國人民自決權利的前所未聞的例子。會議在宣言中指出了這個格蘭德河以南的所有國家和每一個國家的和平、主權、經濟和政治獨立所遇到的可怕的危險。

會議維護各國人民自由決定他們的命運和支配他們的財富和原料——這些東西目前「完全被外國壟斷資本控制着」——的權利，譴責在加拉加斯舉行的第十屆泛美會議的決定，這些決定容許美國享有對拉丁美洲各國人民的政治和經濟生活「進行干涉的權利」。

會議表示決心通過議會議員的聯合行動，並依靠動員和以民主方式組織羣衆，在拉丁美洲各國議會中保衛國家主權的原則，使各國人民建立他們自己的真正符合憲法的政權和合法組織的權利以及不受任何限制地和其他國家保持貿易和外交關係的權利，不受侵犯。

宣言說，現有的美洲國家組織必須由一個新的組織來代替，這個新的組織要以足以保障拉丁美洲國家大家庭各成員充分平等的其他原則爲基礎，能夠得到世界國家大家庭的承認，能夠維護民主權利，並保衛各國共處的原則。

宣言力促大家起來爲反對各種形式的殖民壓迫、爲加速殖民地和非自治地區——主要是美洲大陸上的——取得獨立的過程而鬥爭。

會議還決定保留智利議會發起委員會爲一個常設的機構。這個委員會將和拉丁美洲的各種運動建立聯系，並將籌備召開一個非政府性的會議，來討論拉丁美洲問題。

日內瓦會議獲良好結果之際
美會百般毒害會議氣氛
深恐亞歐兩洲的緊張局勢有所緩和
發動「悲觀宣傳」但未能阻會議前進

【新華社北京二十日電】據塔斯社莫斯科十八日訊：「消息報」十八日刊載它的駐日內瓦特派記者波利揚諾夫的文章——「誰在運用『悲觀宣傳』」。作者指出，美國國務院的「心理戰」專家們竭力歪曲日內瓦的事態的眞相，並在日內瓦會議造成人爲的緊張。

作者寫道：七月十五日，蘇聯外交部部長莫洛托夫同孟戴斯－弗朗斯舉行了會談。七月十六日，莫洛托夫同艾登和孟戴斯－弗朗斯會談。在這之後，「悲觀宣傳」就更放肆起來了。這些宣傳家們不顧明顯的事實，竭力想造成這樣一種印象：彷彿在會談中「突然可悲地」引起了困難，彷彿「在日內瓦什麼成就也得不到了」，彷彿蘇聯「突然採取了更爲強硬的態度」等等。正當美國副國務卿史密斯返回日內瓦的時候，他們百般毒害日內瓦會議的氣氛，這絕不是偶然的。正如一個西方記者所說的，在混亂和投機取巧的情況下美國外交官才感到「如魚得水」。因爲在這種情況下，才便於美國外交官從事破壞陰謀，阻撓會議正常地工作。

作者接着說：雖然美國外交官和它的同謀者無力扭轉日內瓦談判的進程，但是他們仍在竭力阻碍日內瓦會議，直到最後的一分鐘。發動「悲觀宣傳」，不只是爲了讓美國代表在日內瓦有可能在他們所習慣的緊張氣氛中活動。鼓動「悲觀宣傳」的人們還有別的用心。問題就在於：在日內瓦會議時期，全世界都相信蘇聯、中華人民共和國和越南民主共和國的誠意，它們是在一貫地、但誠地爲恢復印度支那的和平而奮鬥的。在西方國家千百萬人的腦子裏一個信念正在加強着：如果在愛好和平的各國、首先是蘇聯的努力下，印度支那問題的解決成爲現實的話，那末在蘇聯的參加之下解決歐洲問題（其中包括在和平民主的基礎上恢復德國的統一和保障歐洲集體安全問題）的前景也將成爲現實。這種見解的流行，使那些美國人以及追隨他們的那些西歐外交家們害怕了。這些人是最怕亞洲、歐洲的緊張局勢有所緩和，死抱着他們那臭名昭彰的「實力政策」不放。他們之所以害怕，是因爲：他們竭力證明彷彿同民主陣營各國「達成協議是不可能的」，因而必須「按照自己的看法」行動，換句話說，就是在歐洲、在太平洋拼湊軍事集團，重新武裝日本和德國復仇主義者——這一套欺世惑人的狡猾把戲將受到打擊了。

作者指出，所有這一切說明：爲什麼他們這樣匆忙地從美國的宣傳武庫中搬出了所謂蘇聯「不忍讓」、蘇聯態度強硬等等說法。這個打算是非常明白的，他們想用這種捏造的理由在最後時刻歪曲日內瓦的事態的實質，誹謗蘇聯的和平政策。可是有誰會相信「悲觀宣傳」的組織者們的拙劣的造謠呢？事實雄辯地證明：儘管美國統治集團的拚命反對，但由於蘇聯和其他民主國家的愛好和平的態度，日內瓦會議已獲得良好的結果。

「眞理報」駐日內瓦記者報道
美報歪曲會議進程
散播混亂鼓吹軍事措施
連法右翼報紙也號召不要受謠言欺矇

【新華社北京十九日電】塔斯社莫斯科十八日訊：「眞理報」駐日內瓦特派記者茹科夫和普利歇夫斯基在「眞理報」上發表了一篇文章，題目是「混亂的散播者」。

記者寫道，最近幾天，在日內瓦會議上有許多重要的工作，印度支那問題的解決，這些工作取得順利的結果。外長們暫時都不主張召開出席日內瓦會議的九國代表團的全體會議，而在進行非正式的會談，在非正式的會談中研究還沒有解決的問題。毫無疑問，這些會談對日內瓦會議是起着有利的作用的。

記者寫道，可是，大家看到，這種有利的工作引起了某些觀察家的忿怒和極度的驚慌。他們不以爲他們的任務是正確地向輿論界報道談判過程，而是迷惑人們和散播有害國際關係的混亂。從美國代表團所在的「維尼飯店」得到鼓勵的美國記者在不斷地預言談判的「失敗」，美國代表團在最近這個時期裏實際上沒有參加建設性的會議工作（杜勒斯的副手史密斯今天才到達日內瓦）。美國記者在他們的報道中，倒是一次再一次地以種種的花樣來提出臭名遠揚的與和平解決印度支那問題相抵觸的東南亞軍事條約。

記者接着寫道，不難理解，這種行徑引起了廣大公衆的極度反感，特別是在指望日內瓦會議能和平解決印度支那問題的法國。

在這種條件下，混亂的製造者就使出他們混淆視聽的慣技，企圖歪曲日內瓦會議的進程：似乎除了依照杜勒斯所堅決主張的、在印度支那採取「緊急的軍事措施」以外，別無出路。前已報道，法國的某一部分報紙最近正以歪曲描述日內瓦會談。它們企圖把事情說成似乎各國外長在非正式的接觸中已碰到了不可調和的分歧。

力圖歪曲日內瓦會談的進程，藉以在法國輿論中間散佈懷疑和不安，這種企圖是符合美國外交的利益的。美國外交像以前一樣，正在力圖阻撓印度支那問題的和平解決。說到這裏，不能不注意到美國的「巴爾的摩太陽報」所刊載的消息，這個消息所引述了杜勒斯在七月十五日向艾森豪威爾和國家安全委員會所作的關於巴黎單獨會談結果的報告。這個消息着重指出了「杜勒斯認爲沒有理由希望孟戴斯－弗朗斯能在會談的過程中獲得『光榮』的解決」，「杜勒斯不太相信，孟戴斯－弗朗斯的總理職位能維持很久」。不難看出，寫這篇消息的人透露出了自己心底的希望。

記者最後寫道，另一方面，不能不指出，使會談陷入困境，並阻撓它正常的進展的企圖，也引起了法國輿論的反對，甚至像「震旦報」這樣的右翼報紙也號召自己的讀者不要受謠言的欺矇，並表示深信印度支那問題是會解決的」。共產黨報紙「人道報」揭露和平敵人的陰謀詭計，並堅決主張法國代表團應按照民族利益來進行會談。

記者最後說，不久就可以看出，法國輿論界的意見將受到什麼程度的考慮。

馬林科夫主席接見
芬外交部長吉科寧

【新華社北京廿日電】塔斯社莫斯科十九日訊：蘇聯部長會議主席格．馬．馬林科夫七月十九日接見芬蘭外交部部長烏爾霍．吉科寧。

接見時在座的有蘇聯外交部第一副部長安．揚．維辛斯基。

漢城傳出消息
李幫想擴軍一倍
要美每年撥援款六億美元

【法新社漢城廿日電】據李承晚政權方面二十日消息，李承晚下週去華盛頓時，將要求美國每年撥付援款六億美元，並將目前李軍二十師擴充一倍。

同一方面消息，李承晚並將要求把美李軍事同盟條約中一「抽象」的規定予以具體化。

工黨議員提質問
駐朝英軍何日撤
邱吉爾避免作正面答覆

【路透社倫敦廿日電】英國首相邱吉爾二十日說，英軍在不久的將來必須在朝鮮保持多少實力，現在還未到決定時候。

前工黨國防部長辛威爾在下院質問邱吉爾，在政治解決之前英軍在朝鮮保留多少英軍。他又說，政治解決也許需要很長時間，而首相又「顯然想」在國內建起強大的戰略後備力量，因此，是否應該調些部隊回國呢？

邱吉爾說，除上邊講過的話之外，他再也沒有可說的了。

加緊迫法批准歐洲軍
傳美英將單獨行動
結束對西德的佔領
駐英法使訪勞埃德談西德問題

【路透社波恩十九日電】外交界權威消息十九日說：英、美兩國打算在九月尾結束西德的佔領，不管法國是否這樣做。據說：如果法國到了八月十五日還未批准「歐洲防務集團」條約（「巴黎條約」——譯者）和波恩條約的話，英、美兩國就打算請法國一同宣言實施波恩條約而不待「歐洲防務集團」的成立。

根據波恩條約，西德將會得到相當充分的主權。至於「歐洲防務集團」條約則規定西德有一支軍隊參加歐洲軍。

同一來源的消息說：英、美兩國將明白表示，就算法國政府不肯宣佈恢復西德「主權」，他們也是一樣要進行這事的。據說：英、美兩國會與荷、比、盧三國商量這項計劃，荷、比、盧已表示完全予以支持。如果法國依然堅持在法國佔領區內保持其佔領權的話，法國便會在西歐完全陷於孤立。

在十天前，英、美兩國研究小組在倫敦進行技術上的研究，結果表示無須修正波恩條約使其脫離「歐洲防務集團」。即使波恩條約首先實行，英、美兩國的目標仍然放在「歐洲防務集團」身上。他們相信，如果法國在八月十五日之前批准「歐洲防務集團」條約和波恩條約的話，預料意大利會跟着立刻予以批准，而兩項條約便可依照原定計劃付諸實施了。

【路透社倫敦十九日電】據倫敦外交人士說：法國駐英大使馬西格里十九日訪問英國外次勞埃德，討論英、美恢復西德主權的計劃。十九日早上，馬西格里自動訪問勞埃德。最近英國和美國通知法國，要是法國到今年秋天還不批准「歐洲防務集團」條約的話，到時英、美兩國便恢復西德的主權。在目前，西德主權的恢復要靠「歐洲防務集團」的建立，但因法國和意大利拒絕批准「歐洲防務集團」條約而受到阻撓。

中越綏和一帶
越人民軍奇襲奏捷
在公路上擊毀和繳獲摩托車百廿輛
一度進入綏和重創法軍摧毀軍火庫

【新華社北京廿日電】據越南通訊社訊：七月十七日，越南人民武裝在中越第十四號公路上殲滅敵軍約二百人。當時，敵軍四個機動營沿着第十四號公路從波來古地方向邦美蜀地方移動。越南人民武裝在波來古以南八十公里的地區和這支敵軍作戰，結果，除殲滅敵軍約二百人外，並擊毀和繳獲敵軍摩托車輛一百二十輛。

【新華社北京十七日電】據越南通訊社十六日訊：越南人民軍在六日晚和七日清晨，一度襲入中越的綏和城，襲擊敵人第十一機動團，使敵軍遭到重大傷亡，並摧毀敵軍軍火庫三處。

【新華社北京十七日電】據越南通訊社訊：高棉人民解放軍總司令部發表的公報說：今年六月份，高棉東南部磅湛省人民部隊接連展開活動，共殲滅敵軍三百零五名，拔除和迫使敵軍撤退十三個據點和哨所，並繳獲各種槍近一百支和許多彈藥。

對周總理印度緬甸之行
印尼議員極表重視
日外交人士論周總理此次訪問
大大鼓舞亞洲廣大人民的情緒

【新華社雅加達十九日電】印尼國會外交小組委員會主席倫度諾昌十七日說，印尼非常重視周恩來總理最近對印度和緬甸的訪問。

他又說，印尼和中華人民共和國之間貿易關係的建立，會有助於穩定印尼的經濟。他說：「我們切不可忘記，和一個擁有五億人口的國家通商，必然會對兩國都有益處。」

【合衆社東京十九日電】共同社十九日引用日本外務省高級人士的話說：爲了適應實際的國際局勢，日本將需要改變它對中國和蘇聯的政策。

共同社說：日本將不放棄和美國及西方合作的政策，但由於蘇聯和中國在國際事務中的重要性日益加強，日本將需要對東方國家改採半孤立的政策。

日本外務省一發言人對合衆社說：「目前尚未有具體的決定。我們的政策並無改變。當然，我們像任何國家的外交部一樣，我們經常審查我們的政策及國際局勢。」

共同社引述日本外務省對國際局勢的分析如下：中國總理周恩來最近訪問印度、緬甸對亞洲人的情緒的鼓舞是不可估計的。可以肯定的說，印度和緬甸將不會參加擬議中的「東南亞防務集團」公約，而由於地理上的地位，緬甸將顯然和中國締結互不侵犯協定。在目前猜想美國會劇烈改變它對日本的政策，是爲時太早的。他們說：雖然艾森豪威爾因印度支那停戰而繼續增加對日本的「援助」，但由於日本的軍事力量已經加強，美國將繼續削減在日本的駐軍。

日籌組全國協議會
擴大禁止原子彈簽名運動
定於廣島被炸紀念日正式成立

【新華社北京十九日電】東京消息：在日本社會著名人士的發起下，日本各階層人士正在籌備成立禁止原子彈和氫彈簽名運動全國協議會，以擴大這個運動。第一次籌備會議已在十六日在東京舉行。參加籌備會議的有西園寺公一、議員片山哲、奧帝綜等四十八人。會上決定在美國用原子彈轟炸廣島九周年的八月六日舉行全國協議會的正式成立大會。

杜勒斯威脅法國
法輿論表示不滿
美限八月中批准軍約是對法施壓力

【新華社北京廿日電】據塔斯社巴黎十七日訊：法國報紙刊載了杜勒斯在十二日致參議院外交委員會和衆議院外交委員會的信件摘要，這封信談到把波恩條約和巴黎條約分開以及所謂「主權」的問題。從報紙的評論看來，法國輿論認爲杜勒斯的信——這封信要法國國會在八月十五日以前批准巴黎條約——是美國對法國的新壓力。某些贊成「歐洲軍」條約草案的法國政治集團，利用杜勒斯和邱吉爾們的壓力來加強它們的地位。

「費加羅報」報道說：英美委員會工作的結果，已經通知了法國政府：這個委員會最近在倫敦討論了把波恩條約和巴黎條約分開的問題。據這個報紙說，法國官員們說，在這個問題上，英、美的意見和法國的意見不一致。

「戰鬥報」認爲杜勒斯的信是爲了對法國施壓力。這個報紙寫道：「英美的措施標誌着：「對法國施壓力」……以便使法國幫助單獨實行波恩條約，同時決定武裝西德的新的可能的形式，例如通過北大西洋公約組織來武裝西德。」「人道報」認爲杜勒斯的信是爲了「讓阿登納能夠放手行事」。

阿登納改變口風聲言願與法國談判

【路透社柏林十九日電】西德總理阿登納十九日晚在這裏表示，他將與法國談判關於「歐洲防務集團」條約的任何補充，使巴黎條約不致有基本上的改變，因而得到法國國會的批准。

阿登納發表簡短的聲明說：法國批准「歐洲防務集團」條約（巴黎條約——譯者）之後，某種修改是有可能的。他最近曾經一再聲明，成立「歐洲防務集團」以外唯一可能的辦法，就是成立德國的國民軍。

【新華社北京十八日電】美英政府又替法國批准「歐洲防務集團」條約規定了新的「時間表」。華盛頓十四日公佈的杜勒斯給參議院外交委員會主席維利的一封信中說：美英兩國政府已經決定，如果法國國民議會八月中旬休會前不批准「歐洲防務集團」條約，美英政府就要單獨武裝西德。英國首相邱吉爾十四日也在下院作了同樣的宣佈。配合着美英政府對法國的壓力，西德政府總理阿登納在十六日發表的向法國記者的談話中，再一次表示，他反對法國要求談判修改現在的「歐洲防務集團」條約。法國孟戴斯－弗朗斯政府現在只說準備在八月國民議會休會前就「歐洲防務集團」條約進行辯論。

日本議員代表訪蘇
將與維辛斯基晤面
傳將討論日蘇經濟文化關係

【路透社莫斯科廿日電】日本國會議員訪蘇代表團（十六人）團長西村直己二十日說，該團已安排好與蘇聯副外長維辛斯基晤面。邀請該團訪蘇的蘇聯對外文化關係促進會已通知該團，約會日期將定在二十一日或二十三日。

西村說：該團已在蘇聯訪問三週，將延期赴北京，以期會見維辛斯基。

西村說，他們將討論日蘇經濟和文化關係。

休斯連任西德總統

【本報訊】新華社柏林廿日電：西德聯邦大會七月十七日在西柏林舉行了第二屆聯邦總統選舉。美帝國主義和阿登納的代理人特奧多爾．休斯在西德的基督教民主聯盟和德國社會民主黨操縱的多數票下重新當選。

休斯是西德資本家的政黨自由民主黨的領導人之一。一九三三年希特勒上台後，他是戈培爾的積極合作者；休斯擔任納粹報刊的編輯，協助納粹宣傳戰爭和侵略。後來他在擔任西德第一屆總統任期內，又簽訂了出賣民族利益的波恩和巴黎條約。

「紅星報」撰文報道
土耳其正積極擴軍
軍用機場比民用機場多五六倍
美製軍事計劃以蘇保伊爲進軍對象

【本報訊】新華社北京十九日電：據塔斯社莫斯科十六日訊：「紅星報」發表了一篇署名觀察家的文章，題爲「土耳其的擴軍運動爲誰所需」。

使土耳其領土適應美國戰爭需要的過程的特點，是土耳其喪失了它的政治和經濟獨立，以及美國資本對土耳其的奴役。外國壟斷資本正在霸佔土耳其的天然資源。美國的控制擴大到軍隊以及財政、文化和社會生活中。廣大羣衆正日益貧困化。

觀察家談到了現在正在土耳其進行的大規模軍事建築工作。在土耳其軍用飛機場的數目比民用飛機場要多五六倍。這種擴大了的飛機場網已大大超過土耳其的航空需要。千百萬里拉被用來裝備海軍基地。蘇聯領海附近的黑海港口特別受到注意。通往和蘇聯接壤的邊界地區，特別是通往邊界地區的戰略公路的大規模建設工程已在開始進行。

土耳其的整個陸軍單從參謀部起到小的陸軍單位爲止，都爲美國軍官所控制，並執行他們的命令。

觀察家接着說，美國和土耳其的報紙並不隱瞞這種事實，即：用土耳其陸軍作爲「突擊部隊」的侵略計劃是很具體的。「紐約時報」引述了這些美國計劃中的一個，這個計劃規定土耳其沿馬里乍河向西北進行攻擊，從愛得納經過季米特洛夫格勒，然後到保加利亞的「東部非武裝」區。這個計劃規定了另一項任務：儘快地向東進入伊朗。在德黑蘭西北的高原地區，也應有土耳其的現代化裝甲部隊。在這些掠奪性計劃中，也居於「蘇聯要地的高加索」……

蘇熱烈慶祝體育節
莫斯科運動會盛況

【本報訊】新華社北京廿日電：據塔斯社莫斯科訊：爲了慶祝蘇聯體育節，十八日在莫斯科狄納莫運動場上舉行了有三萬多個運動員參加的運動會。

運動員大檢閱

穿上了節日盛裝的運動場的看台上擠得水洩不通。觀衆中有來自蘇聯各城市的來賓，應蘇聯部長會議體育運動委員會的邀請來參觀運動會的外國運動代表團。

蘇聯共產黨和政府的領導者在檢閱台上出現，觀衆們報以經久不息的掌聲。

蘇聯最優秀的運動員在綠草如茵的大足球場上排好隊伍，準備接受檢閱。運動員在觀衆的熱烈掌聲中，以齊整的隊形和堅定的步伐走過檢閱台。這些運動員的柔和的、肌肉發達的身體都曬成了銅色。他們強壯而且愉快，充滿了生命的喜悅。

機巧運動表演

檢閱後舉行了體育、機巧運動表演。一千多名兒童的自由體操表演，博得了全場熱烈的掌聲，接着，二千八百個俄羅斯聯邦的運動員進入運動場，男運動員用輕金屬梯按着嚴密的節拍表演新式體操。接着梯子裝配成了機巧運動用具，運動場頓時變成了一個罕見的巨大的機巧運動場。運動員在單槓和雙槓上表現複雜的體操。不一會，從梯子上築起了一道巨大的「城堡」，女運動員通過「水障」跑入運動場。她們的體操簡直是一幅出色的優美的圖畫。

世界機巧運動冠軍魯賓科、穆拉托娃和蘇卡林也在運動會上表演了他們曾在意大利世界冠軍賽中表演過的自由體操。

田徑、角力等比賽

運動會上舉行了蘇聯最優秀的田徑運動員、角力運動員和舉重運動員的比賽。在這些比賽中，蘇聯運動員打破了兩項世界紀錄和一項蘇聯全國紀錄。輕量級舉重選手弗．納木謝夫斯基雙手推舉九十九公斤，比過去的世界紀錄多半公斤。輕量級選手葉．諾維科夫雙手推舉一百五十一公斤，比過去蘇聯全國紀錄多一公斤。女運動員尼．奧特卡倫科以二分八秒四的成績打破了半英里（八百○四點七公尺）賽跑的世界紀錄。這次運動會清楚地證明了蘇聯體育運動事業的成就。

一年破五十七項世界紀錄

【新華社北京廿日電】據塔斯社莫斯科訊：蘇聯運動員一年來獲得了光輝的成就。塔斯社體育評論員發表評論說：在過去的一年中，蘇聯運動員突破了五十七項世界紀錄，修改了三百七十三項全國紀錄。例如，列寧格勒的田徑運動員尤利耶夫在四百公尺跳欄賽中打破了從一九三四年一直保持下來的世界紀錄。奧特卡倫科八百公尺賽跑的成績，即使對優秀的男子田徑運動員來說也是很高的。今年蘇聯運動員在自由式摔角冠軍賽中取得了巨大勝利，獲得了三枚金質獎章。蘇聯的滑雪運動員弗．庫津獲得了三十公里和五十公里滑雪比賽的世界冠軍。在速度滑冰、古典摔角、體操、舉重、排球、冰球和象棋上，蘇聯運動員們保持着世界冠軍，在籃球和八人划船上，保持着歐洲冠軍。

全國有五萬五千個體育場

蘇聯體育運動有着廣泛的羣衆性。千百萬的勞動人民都經常從事體育活動。因此每年有成百的天才體操家、舉重家、田徑運動家和籃、排球運動員從各城市各鄉村中湧現出來，最近四年來蘇聯體育事業迅速發展的隊伍幾乎擴大了一倍。爲了滿足體育運動員的需求，幾年來國家和工會撥出巨款興建了幾萬個運動場和體育館。現在單是工會系統的運動站就有一千二百個；室內運動場、水上運動站和滑雪站有五萬五千個。此外全國還廣泛地設立了體育醫務所和診療室，經常照顧運動員們的練習和健康。蘇聯也十分重視培養體育師資。目前在十三所體育專科學校和三十七所中等體育學校以及在各師範學校體育系中學習的共有四萬多人。

六十四外國體育團體訪蘇

蘇聯運動員們不斷地擴大國際聯系。蘇聯的體育組織現在是二十四個國際體育組織的會員。去年，有六十四個外國體育代表團訪問了蘇聯；蘇聯有六十八個體育代表團出國訪問。

朝鮮江南窰業廠
日產磚卌一萬塊
供平壤市重建用途
產量比原定計劃超過三分之一

【本報訊】新華社平壤廿日電：據朝鮮「勞動新聞」報道，朝鮮江南窰業工廠從六月二十日起每天已可以生產三十一萬塊磚，供應朝鮮的恢復建設。這個數目比一九五四年人民經濟恢復發展計劃規定的每日產量超過十一萬塊。每天有卡車一百多輛和大型船二十多隻把這些磚頭運到平壤市的各建設工地。

這是全廠工人發揮愛國熱情、展開增產競賽，努力學習蘇聯先進技術的結果。我國把新式成套機器供給了這個工廠，中國人民志願軍的戰士們並協助工廠進行基本建設，這些都更加鼓舞了工人們的勞動熱情。

新聞經緯
日本軍火工業的發展

吉田在一九五一年九月前往舊金山簽訂「和約」時，曾經帶去一份名爲「B資料」的計劃，裏面預計，日本的國際收支，包括特需在內，到一九五三年度可以結餘一億二千七百萬美元，一九五四年度可以結餘三億五千八百萬美元，這就是所謂日本的「經濟獨立」。

幾年的時光證明，這一套「B資料」不過是一個一廂情願、紙上談兵的欺人之談而已。直到現在，日本除了軍事工業以外，其他部門都是淡風逐浪而一蹶莫展，還論什麼「獨立」了。

日本政府自己發表的總結數字否定了上述的「B資料」。在一九五三年度裏，國際收支的赤字達到一億九千萬美元，到一九五四年度，據估計還要發展到四億到五億美元的赤字。美國在日本特意發展軍事工業的用意是多方面的：

第一，爲了維持遠東的兵工廠，人人都知道，保大軍隊以及泰國軍隊都已經用上了日本出產的武器。

第二，利用日本在第二次世界大戰時的軍火業熟練工人，廉價利用他們的勞動力，降低成本。

第三，維持着日本工業的戰爭性質，不許它們走向和平的道路，也不許日本與過去有傳統貿易的國家發展貿易。

第四，自從「保障投資協定」實施以來，在日本的美國資本可以自由地改爲美國政府的資金而回籠，這就更便於榨取日本人民的財富。

從一九五一年到一九五三年，日本公司從美國獲得的許多「特需」訂貨，總額約爲十一億美元，以致成了全日本一枝獨秀的事業。

軍火工業雖然獲得了發展，其他的部門卻受了極大的影響。最近，日本全國的「中元節」大傾銷中的銷貨量比去年減少了許多，人民購買力的低弱已經有了充份表現。

日本的失業隊伍在逐漸擴大着，在報紙上，在職業介紹所的「一間兩個四」（打零工的工人）座談會」上，大家都感嘆着事情是越來越少了；而那些有廠工作的工人們，所得到的工資卻只能是工廠裏無法發賣的實物，儘管在街上兜售，也難以賣出。

美日官方對於日本經濟現在考慮着兩項問題：是通貨貶值呢？還是通貨緊縮呢？其實，這都不是癥結之所在，只有把日本經濟戰爭化才是眞正的致命症候。（谷）

爲愛女開豪華舞會
一夕所費達一萬鎊

國際零星

▲東京訊：日本警察於廿日扣留了一個三十五歲的殺人兇犯。兇犯已供認於八年前殺害了一個青年女人。先把那女人砍死，然後用斧頭把她的屍體切成三塊，包裹起來，埋在他住所的附近。而且還留了一部份的肉，拿來煮熟吃掉。當他的老婆從外面回來的時候，他還分了一些肉給他的老婆吃，騙她說這是牛肉。

▲吉隆坡訊：有一個十六歲的馬來亞女人，生了一對連體女仔，腹部和骨盆都是相連的，只有三隻腿，一起只有四磅零六盎斯重。生下來不到廿四小時就死掉了。

▲荷蘭訊：世界小姐競選人「日本小姐」近藤想獻身銀幕，她說如果有人要她訂電影合同，她是願意接受的。現「世姐」選舉已定於星期五晚上舉行。許多「世姐」都紛紛在要求男女明星親筆簽名留紀念。她們似乎對電影明星特別感到興趣。

▲倫敦訊：有一位澳洲富翁爲了想使他的十八歲愛女闖進上流社會，昨晚大開其豪華舞會，耗費達一萬英鎊。據說這是今夏最不尋常的大舞會。

殺人食肉
兇犯落網

伍雅儀斃命案續審
黃煜芳供述施手術情形
臨危前羅妻願償贍養費

【本報訊】香江中學女生伍雅儀墮胎斃命案，昨天第二次在九龍裁判署初級偵訊，證供由控方證人黃煜芳作供，證供中主要涉露出羅輌「醫生」收去伍雅儀四百元手術費，此後連續給她動過多次手術，到伍雅儀的性命危殆時，「醫生」突然失蹤，他的妻子則自動提議補償死者家屬三、四千元贍養費。證人不敢作主，只得找尋伍雅儀的母親黃清萍及自稱伍雅儀爲「愛婆」的香江中學訓育員李紀元到現場理論。黃清萍看到死者倒臥床上時，急忙以手搖動她的頭顱，口呼「亞雅、亞雅……」

五月十五那一天

該案在昨天上午十時開庭後，死者的舅父黃煜芳再登證人台答覆檢察官里耶的問話。

檢察官說：「你現在想一想五月十五日那天發生的事情。當天你首次見黃清萍是什麼時候？」答：「上晝十點鐘左右。」

問：「在那裏見到她？」答：「彌敦道新羅坡餐室。」

問：「當天第二次見她是什麼時候？」答：「下午兩點半左右。」

問：「除黃清萍外，還有誰在旁？」答：「伍雅儀。」

問：「黃清萍交過什麼東西給你嗎？」答：「畀四百蚊我。」

問：「你們幾點鐘離開新羅坡餐室？」答：「三點零鐘。」

問：「此後怎樣？」證人答：「我和伍雅儀同坐一號巴士到九龍城，直找到聯合道七十號樓下羅輌醫生家裏。」

稍停片刻，檢察官找來一個穿花衫褲的女用人，問證人認不認識她，是不是她開門？證人說記不清楚。

四百元帶來醫費

檢察官問：「入屋後怎樣？」答：「入尾房，羅醫生同我地直入尾房，我介紹外甥女畀佢相識。佢叫我地坐一陣，等人攞儀器入嚟。」

問：「是那一種類的儀器？」答：「即係剖宮嗰種。」

問：「你見到羅輌時，怎樣說明伍雅儀的病狀呢？」答：「他是四川人，說的是四川音及上海音，彼此言語不通，我只得在一張白紙寫着：我的外甥女停經三、四個月了，請你細心檢查，認爲做得就做，不能做，切勿勉強做。你需要的四百元也帶來了。」

法官問：「做得就做，是什麼意思？」答：「即係醫得就醫。」

法官說：「我再提醒你一句，你認爲不便答的話，可以避免作答，免得引自己入罪。」

檢察官問：「羅輌看過字條怎樣說？」答：「佢話一定係嘅。」

問：「他叫誰拿用具進房來？」答：「羅健蓮。」

問：「羅健蓮進來做些什麼事？」答：「她拿一條厚厚的褥子攤在彌養床尾，褥子的一端又攤上一個枕頭，另用膠布把上述物品鋪好。末後她又拿兩張有背椅斜靠床沿，把一隻面盆擺在兩椅之間。」

脫去褲裙施手術

問：「各物佈置好之後怎樣？」答：「她又叫伍雅儀脫去褲子，仰臥在彌養床墊褥上部。又使伍的兩條腿斜斜的勾在兩張椅背上。當日伍雅儀是穿白恤衫長褲的，此時仍穿白恤衫，褲子、內褲已經解除。」

問：「醫生進來之後怎樣呢？」答：「他先將兩扇房門關好。這兩扇門，其一通往廚房，另一扇門通出客廳。」

此後，黃煜芳在答覆檢察官的詢問時，供述羅輌以各種器皿，插進伍雅儀的陰部去的過程。之後，檢察官復問：「羅醫生還有替伍雅儀做其他的工作嗎？」答：「過左半點鐘時間，我又見佢入嚟同死者打針。」

問：「怎樣打法？」答：「我見他拿了一個藥水瓶，將瓶底倒吊在閣樓上，瓶口向下，有條皮管導藥水下來，管的一端還有針咀。醫生將藥水注射入伍雅儀的兩臂及兩腿上，前後歷時四十分鐘左右。」

我好倦呀要休息

檢察官問：「伍雅儀有什麼話說嗎？」答：「死者說：『醫生，點解咁多水㗎，我好倦，等一陣打啦！』羅輌答：『好啦、好啦，等一陣打。』」

問：「以後怎麼樣？」答：「過一會仍然打針，此番打的藥水不同，一針打死者左臂，一針打她的左胸乳頭上面。打完，對伍雅儀說：『好好休息，冇事嘅，大家唔好嘈佢。』」

檢察官又問：「以後的情形呢？」答：「後來醫生出去，叫廚房入嚟。」

法官問：「在這之前，你認識羅醫生的廚子嗎？」答：「識佢叫亞謝。」

檢察官問：「你可記得羅輌對亞謝說些什麼？」答：「我見羅輌兩手緊握亞謝兩臂，講乜嘢，我聽唔倒。」

問：「廚子謝榮天做些什麼呢？」答：「我見佢執拾醫藥器具；羅健蓮亦都執嘢。一邊執，一邊攞出去廚房。」

贍養費三四千元

問：「羅醫生還在房裏嗎？」答：「醫生冇幾耐跟住出去。」

問：「你這時在屋子裏做些什麼？」答：「因爲醫生吩咐唔好嘈伍雅儀，我亦走出房門，準備去客廳。當我經過中間房時，就見羅太太同謝榮天講嘢。講乜嘢唔知。我出去客廳三十分鐘左右，羅太太同謝榮天亦出嚟。」

問：「羅太太怎說？」答：「佢話：『黃先生，你同病者母親有乜交情？』我問乜嘢事幹，佢又話：『冇，我想問你同佢講唔講到話？』我話我地係同宗姊妹嘅關係。」

問：「你們還說什麼呢？」答：「我問佢羅醫生去佐邊處，佢話嚟咯、嚟咯。繼而說：『假如病者有什麼不測，我願補償贍養費給她母親。』」

問：「還有什麼說的？」答：「佢話補番贍養費三、四千蚊度。」

法官問：「她說這錢給誰的呢？」答：「我以爲佢係畀死者老母嘅。」

急忙去找黃清萍

檢察官問：「以後你們還談些什麼？」答：「我話冇權收佢嘅錢，一定要搵黃清萍、李紀元嚟講呢件事。說完，我到羅醫生的房間去，但見房門掩閉，燈火熄滅，未見羅醫生蹤影。我再走回客廳，又不見了羅太太。據羅健蓮說，她媽媽在房子裏面。」

問：「這時謝榮天在家嗎？」答：「唔喺度。」

問：「你做些什麼？」答：「我既找不到羅醫生，又見不到他太太，便決心出去找伍雅儀的母親及李紀元。但只出外三十分鐘，想想還是回來找羅輌。踏進羅家後，仍不見羅醫生及羅太太。我直入尾房，在門口望，隨口叫『亞雅、亞雅！』沒有回應。」

問：「你有進房內睇伍雅儀嗎？」答：「冇入去，喺門口望。我見佢冇回應，又冇郁動，心想佢嗰陣時一定死咗。」

法官問：「她蓋着一張棉被嗎？」答：「有被遮住，連頭遮埋。」

檢察官問：「以後你怎樣做呢？」答：「我趁隨出廳對羅健蓮話：要返去搵伍雅儀媽媽。」

問：「你出去的時候幾點鐘？」答：「晚黑十一點左右。」

李紀元去搵醫生

問：「你到那裏去找？」答：「去奶路臣街二十七號三樓，見到黃清萍及李紀元，大家企喺梯口講咗一陣，後來去彌敦道榮華旅店開咗一間房會談。喺旅店逗留十分鐘，就去羅醫生屋企。我地三人直入尾房，黃清萍首先揭去床上棉被，用手搖伍雅儀個頭，大聲叫『亞雅、亞雅……』但係冇回聲。李紀元又用手撐開死者雙眼，亦冇郁動。我知道佢確係死咗。黃清萍又用手摸伍雅儀胸部，話心重跳跳地，李紀元聽倒立即出去搵醫生。過咗一陣，我同黃清萍出客廳，羅輌重未返嚟，但太太咾咾返到，我介紹黃清萍界羅太太，由佢地而談，我又出去搵李紀元。」

今天上午續審訊

問：「當伍雅儀受羅輌檢驗之前，你發現她下部有血嗎？」答：「絕對冇。」

問：「你能說出羅輌施手術時所用的燈光位置及强度嗎？」證人說：「室內有一支斜照燈，正對準伍雅儀施手術，此外另有一燈，沒有開亮。」

至此，證人證供完畢，法官宣佈押候今天上午續審。

昨天證人作供時，羅輌的妻子也在庭旁聽，羅輌坐在犯人欄內聽證供，不時對他女兒微笑。

港府與米商協議
商米入口額略放寬
八九月份入口額均增爲六千噸
每月要承銷官米十三萬五千包

【本報訊】取消食米配給制後，商米入口額稍放寬；米商承銷官辦存米數額，則比前增多了七萬五千包。

有關當局與此間米商代表六人，昨天商討放寬商米入口額問題，雙方已獲初步協議，但雙方仍未簽字，詳細辦法尚在商洽中。據米商消息：八、九月份每月商米入口額由原有的五萬包（即五千噸），增爲六萬包。米商承銷官辦存米，則由原來的每月六萬包，增至十三萬五千包。同時，米商無須代港府存糧三個月。

米商承銷官辦存米數額，八、九兩月份共爲二十七萬包，其分配及價錢如下：A暹米一萬包，每擔六十九元；B暹米三萬八千包，每擔六十八元；C暹米六萬七千包，每擔六十二元；I暹米碎五萬九千包，每擔四十七元；百分之四十安南粘四萬三千包，每擔五十九元；長粘五萬三千包，每擔五十九元。

據一些米商說：承銷官辦存米，仍是一項很大負擔。本月份承銷存米，尚有數萬包未銷清，其中A暹米，來價七十七元，賣出爲六十六元三毫。八、九月份承銷米價雖降低，亦不易推出；同時數量大，變成大綑入，小綑出，也會積壓一部份資金。

另，昨天米市無甚變化，只有米碎、安南粘稍跌，上米企穩。發放港區最後一批新米證，已於昨天結束。今天起至廿五日止，發放新界、離島區最後一批新米證。港九區最後一批新米證總數爲二萬四千二百五十一份，約發出了三分之二，尚餘新米證約八千份未有人領取。

九龍城荔枝角通車
兩新巴士線將增闢
終點站是荔枝角和百老匯戲院
十號線終站由紀念碑遷京士柏

【本報訊】九龍巴士公司新闢六號B（自荔枝角至九龍城）線，今晨六時起正式通車。該公司並準備於最近增闢六號C與十二號A循環線，另將尖沙咀至紀念碑的十號線延長。

新闢六號B（九龍城至荔枝角）線巴士所行路線如下：巴士自荔枝角總站開出，經青山道入欽州街，轉入長沙灣道、彌敦道，出亞皆老街至九龍城太子道的巴士總站。該線行車班次及時間，首班車每天上午六時，自總站開出，以後每六分鐘開車一班；尾班車自總站開出時間爲下午十一時五十四分。六號B線全線由八輛巴士行走。

據有關人士透露：目前行駛荔枝角至尖沙咀的六號巴士，搭客經常都極爲擠擁，通常的情況是巴士自總站開出時，便已掛出「客滿」紅牌；中途上車的搭客，常常候車數十分鐘，還搭不上。巴士公司方面，乃準備另增新線，以解決中途搭客擁擠問題。據說即將增闢的新路線六號C與十二號A，是循環路線，其起點站都在荔枝角總站。六號C線的路程如下：自荔枝角總站開出，經青山道入欽州街、大埔道出彌敦道，至百老匯戲院。十二號A路程則是自荔枝角總站開出，經青山道、荔枝角道、上海街，轉入亞皆老街到百老匯戲院。

凡六號C線巴士，自荔枝角總站開出，至百老匯戲院巴士站後，便改掛十二號A線車號，沿十二號A路線行駛，至荔枝角總站。凡十二號A線巴士，自荔枝角總站開出後，至百老匯戲院巴士站，轉掛六號C線車號，沿六號C線駛往荔枝角總站。

此外，九龍巴士公司，又準備於最近將十號線（尖沙咀至紀念碑）延長，終點站，移至京士柏。

鏡湖醫院發行獎劵
澳門各社團紛認銷
籌募委員已認銷萬四千餘張
工聯專設機構推動工作

【本報訊】澳門消息：鏡湖醫院擴建募捐大會的慈善捐款抽獎贈物券，昨天開始發行。該會於前晚召開全體籌委會議，席上各社團單位代表紛紛響應認銷，即席認銷了一萬四千六百餘張。

在全體籌委會議席上，副主委馬萬祺報告常委會二十天來準備工作後，並宣佈所有各項獎品及大會經費，均由大會正、副主委捐獻；獎券收入，全部撥作善款。各代表先後認銷獎券，計：（一）工聯理事長梁培代表所屬各工會認銷一萬張；（二）百貨公會代表陳直生認銷五百張；（三）婦聯代表張晴暉認銷一千張；（四）糧食公會代表高振武認銷五百張；（五）鏡湖醫院副院長郭信堅報告，南通銀行員工認購一千張，南通銀行認購一千一百一十八張；（六）街坊代表陳國傑認銷五百張。

又：澳門工會聯合總會於十八日下午九時召集各業工會理、監事座談會，決定組織「響應鏡湖醫院籌募善款委員會」，推動各業工人工作。主席梁培致詞中說：「鏡湖醫院係澳門居民的福利機構，它是澳門居民健康的保障。據該院報告，從一九四六年至一九五三年，這八年贈醫藥有七十萬零三千九百九十二人次，單是一九五三年贈醫贈藥已是有一十三萬一千三百多人次。這些數字說明了鏡湖醫院對於全澳門居民的貢獻是如何巨大，它與全澳居民的關係是如何的重要。」並說：「鏡湖醫院開辦以來，已有七十多年歷史，它的良好成績，是與鏡湖醫院董事會的領導及全院醫護職工的努力和全澳居民的愛護分不開的。全澳居民對這次籌款，人人都有責任去支持的。」

港府醫務季報稱
腸熱肺癆均增
白喉與瘧疾比前季減少
流行性感冒仍然甚猖獗

【本報訊】港府醫務處宣佈：截至七月十日爲止的一週內，又發現腸熱三十六宗，因腸熱而死者一人。今年來已共發現腸熱四百九十一宗，死了三十五人。

同週內其他傳染病有：痢疾十五宗（死一人），麻疹十七宗（死四人），瘧疾十一宗（死一人），肺癆三百十二宗（死七十三人），白喉七宗，阿米巴菌症四宗，小兒麻痺症二宗，水痘一宗。

另據醫務處發表的四至六月季報稱：季內登記的腸熱症比前季爲多，計有三百廿二宗；不治而死者有廿一宗；上季腸熱症有一百二十九宗，不治而死者十宗。此外，紅痢、白痢、水痘、麻疹、肺癆等症亦比前季增加。惟白喉與瘧疾比前減少。季內發生小兒麻痺症十四宗，其中致命者有三宗；上季則有十八宗，致命者亦爲三宗。

季報又說：季內發生的流行性感冒，目前仍在流行中。此症病狀爲身體感到不適，發高熱，頭痛，腰骨痛及輕微咳嗽。患此病者須經過四日至六日方告痊愈。

季內登記的出生人數爲一萬六千四百六十四人，死亡登記者五千一百一十八人。本年第一季的出生人數爲二萬零七百八十二人，死亡者四千六百零一人。

印艦今晨訪港
有一巡洋艦三驅逐艦
逗留一週有球類表演

【本報訊】印度海軍艦隊一隊，定今晨八時來港作非官式訪問，在港逗留一星期。這期間將有多方面的應酬和球類表演。來訪問的計有巡洋艦「德里號」，另有驅逐艦三艘。「德里號」是F·A·巴倫斯少將的旗艦，艦長叫A·K·查泰玆。

港澳棋王邀請賽
今晚在蓮香舉行

【本報訊】「港澳棋王邀請賽」，定今晚七時半開鑼，地點在中環蓮香茶樓。今晚的節目是：澳門梁兆鏡對香港黎子健，澳門吳文英對香港李志海。據說他們將自晚七時三十分起，開始廝殺，到十一時三十分終場。假定戰至十一時三十分，仍難分勝負的話，將把戰場移至旅館，直至分出勝負。那時，戰果就將留待翌晚宣佈。六大「棋王」的名單是：澳門吳文英、梁兆光、梁兆鏡，香港黎子健、蘇天雄、李志海。

工人昨訪勞工處
除人事件待調處
蘇雲說莊士頓未允前往

【本報訊】據香港電車職工會消息：香港電車職工會爲卅一個被除工人的復工問題，及保障工人的職業生活與社會交通便利事件，昨（廿日）再派出代表陳耀材等四人往訪勞工處，爭取勞工處的答覆。當時由蘇雲代表勞工處長接見。他轉達了勞工處長對除人事件的意見：㊀如工會有其他意見，可以寫信給勞工處長；㊁莊士頓不肯來，他的答覆和上次一樣。代表再表示希望勞工處協商解決糾紛。最後，蘇雲表示願意再考慮工人所提出的希望勞工處繼續調處、設法解決電車糾紛的要求。

又訊：昨晚有洋務、煤氣、政軍船塢工人及一羣機器工人到電車工會慰問電車工人。十八晚有港巴、蛋業、一羣機器工人、牛池灣機器工人，十九晚有電燈、大英工會代表，攜帶了慰問金和慰問信到電車工會慰問。各業工人，紛紛表示：希望電車工人加強團結互助，爭取工人職業生活保障。各代表認爲電車工人的要求合理合情，均表示支持。

海上報警 請撥五九九八五

【本報訊】據港府海事處公告：海上如遇緊急召號，如需報告水警，可撥五九九八五號電話。至「九九九」號電話，只限極緊急時之用。

男高音獨唱 英文電台今晚播放

【本報訊】香港英文電台特約男高音歌唱家勃然，在今天晚上八時卅分起，主唱全部柴可夫斯基所作的歌曲。節目如下：㊀在四月的時候㊁小夜曲㊂爲什麼㊃春天㊄全部節目，由留夢雅夫人鋼琴伴奏，歷時約十五分鐘。

輕和或中和南風。雲霧，暴有驟雨，午後轉住。

高潮：凌晨二時零六分　下午一時四十四分

低潮：上午七時十五分　下午八時廿二分

鯊魚遊大澳
發現三條各長九呎
向着港口方面游去

【本報訊】大澳又發現鯊魚。據香港英海軍方面消息：英海軍人員一名，昨晨在大嶼山大澳港外，發現九呎長的鯊魚三條，向港口方向游去。

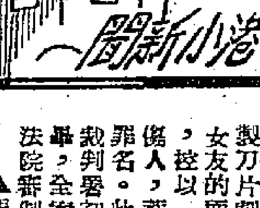
麻雀學校雖嘈吵
市政局無權過問
李察士說這問題太複雜 認爲實地調查也不可以

【本報訊】麻雀學校儘管擾亂左右鄰居的安寧，但是市政局認爲它沒有權來管這件事。市政局昨天舉行例會時，貝納祺大律師提出這樣一個質問：對那些擾亂公衆安寧的麻雀學校，市政局是不是可能有所行動？主席李察士回答說：「不能，我知道在香港任何人對於擾亂公衆安寧的行爲，都可以私人名義提出控訴，本局議員當然也可這樣做。至於市政局，卻並無這種權限的。」

那麼是不是可以由市政局來實地調查一下，看看玩到深夜使得鄰居感覺到十分討厭的一間麻雀學校，到底是否算已擾亂了公衆安寧呢？李察士認爲也不可以。是否可由市政局屬下的妨礙公衆安寧小組會來處理這個問題呢？李察士認爲那個小組會所得處理的，只是市政局所執行的法例下所指的妨礙公衆安寧行爲。麻雀學校則不屬此等範圍。後來李察士又說：這個問題的複雜程度，似乎已超出意料之外。他建議將來不妨再來考慮這個問題。

關於公園內是否可多裝些電燈，將開放時間延長至午夜的問題，李察士表示可把這個問題交與市政局屬下的公園小組去研究。

市政局昨天也通過了洗衣舖條例的修正例，其中規定洗衣舖收進未洗衣服和付出已洗衣服，並不一定要分室處理，但要在不同的櫃台上處理。



酒後駕車撞死人
英籍男子囚兩年

▲英國人史蘭斯，今年二月二十三日參加香港防衛軍操練完後，和朋友到軍人俱樂部喝酒，後來又到舞廳喝酒，直至凌晨二時才開了私家車離去。路上，他先撞壞一輛的士，後來又將黃包車夫黃榮撞至重傷而死。他自認喝了九杯酒。此案經高院判決入苦工監兩年，他不服，再上訴，結果合議庭研究後，將他的上訴駁回，維持原判。

▲十歲學童盧威林，昨晨回聖保羅書院參加暑假前的散學禮，出來時行經某教堂附近，被私家車撞傷了。

▲九龍城某紗廠工人戴大林在睡夢中醒來，看見有人拿着菜刀向他斬下去，傷了頸部。事後，疑兇鍾林被拘控。陪審員一致認定被告蓄意傷人，由法官判他坐四年苦工監。

▲香港灣東大街某店昨午發生小火，據說是因在閣內傾翻火水而起的，僅燬雜物少許。老闆娘何燕冠在救火時，灼傷手足，被送入醫院調治。

▲潮州籍貨車工人周文壽，昨午由西環往上環，中途突被四個陌生人圍毆。他們持有鐵尺、鐵鍊襲擊，周文壽背部負傷六七處，重傷倒地，肇事者逃去。

▲警方懷疑經紀劉均泰用特製刀片割傷他以前女友的面部及胸部，控以「非法惡意傷人」罪名。此案在中央裁判署初級偵訊完畢，全案轉解高等法院審判。

▲男子馮慶樂，被人用傳授「逢賭必贏」法騙去六千元。這宗騙案，除嫌疑主犯「魔術師」蔡學闖（又名陳森）經就逮外，前日警方又拘一人，昨解中央裁判署控罪。此人名叫黎林，四十一歲，被控事前協助犯罪。

逢賭必贏施妙法
兩男被控騙人錢

學額有限考生多
勞教會屬下的勞校，爲了種種原因的限制，學額有限，每百考生中，只能容納三、四人，以致大批工人子弟無法入學。勞教會和各界熱心人士，正在作種種努力，以便盡可能多收容些學生。

小報特寫

勞教會屬下各勞校招生考試的那天，一清早，各間勞校的校舍裏面就擠滿了人。學生家長帶着自己的孩子，心焦地叮囑這樣，叮囑那樣；考生神情緊張，只等着鈴響，每個人都希望順利地通過考試，以獲得機會到勞校念書。

學生家長的擔心和考生的焦急是有根據的。年來港九工人的生活日益困苦，他們的子弟如果要讀書，那麼勞校便是他們的最大的希望。可是勞校又因爲各種原因限制，學額非常有限，因而每年都有很多的工人子弟，得不到入學的機會。

考生超過二千名

這次勞教會屬下五間勞校招生的名額，僅有四百三十二名，可是報名的人數卻超過了二千人。其中一年級的學位約三百餘，但報考的人數卻達一千二百多人。也就是說，約有百分之八十的考生，將不能被容納。旺角勞校和電車勞校的情形最突出：旺角勞校二年級插班生被取錄的機會，以報考人數與現有學位空額比例計算，一百人中能被取錄者，只有二點八人，其餘百分之九十七以上的考生，無法容納；三年級插班生一百人中僅能取錄四點三人，四年級爲百分之三點九。電車勞校報考一年級新生的人數，就已超過該校全部課室的座位所能容納的人數。在這次到勞校投考的考生中，超過學齡者佔總人數三分之二以上。投考一年級新生的考生中，竟有十五、六歲的「大」學生。

一個考生的故事

考生中，有許多是曾經在過去數年多次投考，而又多次名落孫山的。在學習熱情的鼓舞之下，他們不灰心，還是繼續前往報名。報考電車勞校四年級的考生中，有個名叫莫錦漩的，他今年十四歲，父親是個電車老司機。莫錦漩有二個弟弟，和他自己都是適齡學童。一九四七年，那時莫錦漩只有七歲，在電車勞校讀了一年，因爲家境困難，父親讓他退學。小小年紀便要在家裏做些煮飯、照料弟弟等工作。到了他九歲的時候，父親覺得兒子不讀書是不成的，自己已飽嘗了沒有文化的苦頭，於是就叫兒子再去投考電車勞校。從一九四九年到一九五三年，他連續報考達五次，有三次考不上。最後兩次下決心，降級考試（原來應考四年級，卻報考三年級），結果考中了，但在抽籤的時候，卻落選了（因爲學額少，考中的學生要抽籤分配，抽不中的就是考中了，也不能到校上課）。這次，莫錦漩又到勞校投考，他報考四年級。

教師考生的對話

莫錦漩的故事，是無數失學工人子弟中的一個極普通的例子。他們不是沒有本事，而僅是因爲貧窮，勞校的學位又少，所以便只能失學。

工人子弟們生活的艱苦，以及他們對學習的渴望，對勞校的嚮往，從旺角勞校考試中，一個教師與一個考生的對話可以看出來。這段對話是在一次「口」試中進行的：

教師：「你叫做乜名，今年幾多歲？」

學生：「我叫做陳基，十六歲。」

教師：「你報考邊一班？」

學生：「六年班。」

教師：「你爸爸做乜嘢職業？」

學生：「喺赤柱做苦力。」

教師：「你以前有冇讀過書？」

學生：「喺香港西環讀過，後來失學，到而家已經一年幾。」

教師：「因乜事失學？」

學生：「屋企冇得食，爸爸又病咗，冇辦法，不得不停學。」

教師：「你屋企有幾多人食飯，爸爸一個月有幾多收入？」

學生：「屋企有六個人食飯，爸爸每個月有一百蚊左右收入。」

教師：「你因乜嘢要嚟投考勞校？」

學生：「爸爸話呢處係工人自己辦嘅學校，先生好，有嘢學，有實用嘅嘢學（指工藝科學習），我捻住學識技術將來做嘢都易的。」

教師：「咁如果你考唔到六年班，點樣算？」

學生：「六年班考唔到，五年班都讀！」

爲了學生有書讀

這個學生的困難，以及他對學習的純樸的願望，對勞校的嚮往，在簡單的對話中，充分地表達出來。

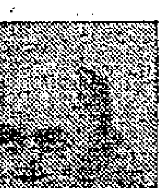
爲了減輕港、九工人子弟們的失學問題，港九勞工教育促進會及熱心勞教事業的人士，正在作各種的努力，以求進一步發展勞教事業。目前他們正準備在下學期開始在旺角勞校利用原有空課室加開兩班，以便盡可能多收容些學生。

歐德禮

推荐世界第一流鋼琴家

史密林 SMETERLIN

在總督……登台演奏



機會難逢 尚有兩晚 萬勿錯過

每晚九時卅分開始

廿一晚 舒伯特 斯格賓 蕭邦名曲

廿三晚 舒曼 勃拉姆斯 蕭邦名曲

中英學會管弦樂隊協奏

優待青年 購票請向萬國公司 洽 十五元 四元八 七元九

國泰 景星　最後四場　未看觀衆 請早購票

國語彩色對白名片　隨票贈送精美特刊

鄉村醫生

救治病人，不辭勞苦，鄉村醫生，人人敬仰。

國泰 今天十時半 二時半 花街紅粉女

景星 今天十時半 小千金

香港秉記報社承銷

北京人民日報　每月每份五元（外埠另加平寄郵費三元）

天津大公報　每月每份五元（外埠另加平寄郵費三元）

歡迎訂閱　報費先惠　到報迅速　隨到隨送

地址干諾道中一一三號地下　電話：三七二二三

育羣中學招生

班級：初中及小學各級男女生

考期：七月廿三日上午九時正

報名：即日開始

校址：堅道衛城道六號

電話：二五四四二

校長趙克揮

福建中學招生

班級：初中及小學各級。（學生不分省籍）

報名：即日起

考試：七月廿五日上午九時正。

地點：大道西八〇號四樓

學費：初中廿元，初小十二元，高小十五元，低級班用國語教學，特設學額免費。

校長[illegible]

經濟版

代客辦貨出口略增
洋行生意較前稍活
主要進口貨訂額依然無進展
營業額有限所獲利潤仍微薄

【本報訊】本月份上半月的洋行生意，稍比六月份同期活躍一些。但增加的主要是代客辦運工業製品或土產出口等生意，至於代客訂貨進口的數額，則多數企住低水平，有些且比前減縮。又因營業額有限，利潤低微，一般中、小洋行均難於「捱夠」皮費。

本月上半月運往英國的貨斜長袖襯衫、膠靴和毛手襪，均比前有所增加。雖然有些貨物是直由廠家運出的，但大部份生意仍落在洋行手上。不過，襯衫和毛手襪的出口價，現在又已比前降低了，結果是洋行的佣金收入也跟着減低。

工業製品運往西非、南非和澳洲的數額也有些增加。但比較大宗的生意，仍只有少數「老洋行」才可做得到；而且洋行在這種生意中，通常只賺得百分之二點五至百分之三的佣酬。西歐、北非方面續有訂單來港託辦腸衣、蛋品、鴨毛、桂皮、苦杏仁、茶葉和部份工業製品。西德入口商曾買入一批蛋品、鴨毛和腸衣，據說他們寄來的每份訂單，價值都在三萬元到十萬元之間。因此，部份洋行本月內多做了一些生意。

入口貨方面生意仍淡。只是西歐出產的化學田料和若干種化工原料，尚有販商酌量補入。五金的訂購量已顯著減少，其主因為前訂貨物正陸續運來，而外客却無落場扯購。月初曾有少數洋行接到一些圓鐵、鉛水喉和頭尾鉛水錶的訂單，但每宗數值都不超過二十萬元；上十萬元的已算是「大生意」。即以佣金為貨值的百分之三計算，洋行的收入也很有限。

日人絲疋頭訂購 多數加工再轉口
水泥洋紙訂量均減少

英國的甜蘿蔔糖，據說本月內有小量訂入。洋紙的訂家依然稀疏，只部份洋行曾代客訂入過二、三十噸一宗的玻璃紙、打字紙和雞皮紙，且利潤率也不超過貨值的百分之二點五。倒是新加坡方面的樹膠，則仍有洋行代此間工廠訂入，因廠家近日接到較多的訂貨單，它們所購入的樹膠也比前增多一些。但在這種生意中，洋行只能賺得百分之零點七五到百分之零點八的微利。

日本人造絲疋頭還有販商及廠家訂入，但其中預算留在本地販賣的並不多，大部份都是準備加工製造後再行運出的。日本水泥因缺少近期貨供應，而遠期貨又引不起販商的興趣，所以本月內交到洋行去的訂單已續告減少。至於日本星鐵，訂價雖已降為每噸一千一百餘元，但因月前訂下的千餘噸貨尚未賣出，此間五金商已不敢再行訂購。

日停發砂糖出口證
以前訂貨仍可照常運來
日本倒風盛港日商往來極審慎

【本報訊】日本於上週暫停發出砂糖出口證，近日港商訂購日本貨不甚活躍，因為日本商場倒風很盛，港商與日商往來多採審慎態度。

據洋行人士說：日本方面曾於本月十五日起停止了發出砂糖出口證，這可能是暫時性的。從前向日本訂購的砂糖，遲來可能不受影響，因為日商在賣出貨時已即申領了出口證，新訂購的恐怕有問題。

近日港商訂購日本貨物依然不見踴躍。以本月來的情況言，港商訂購的還是以人造絲、砂糖等為大宗，其次是一些下價呢絨、毛冷、海帶及原料、五金等。最近幾天，日本方面雖已暫停發出砂糖出口證，但日商依舊有報放來，每噸要價C.I.F.香港三十八鎊，但因有出口證才作實，香港方面的訂商便不感興趣。

日本近日要限制布疋輸往印尼，而准許布疋經港轉印尼，這本來對此間的貿易商有利。惟目前印尼很少來港扯購布疋，香港的日布市勢跌得很殘，所以現在港商訂購日布仍屬不多。本地銷的快把布尚有些人落單，扣布、白綢，少額訂貨有做成，大額訂貨簡直已停頓。

日本方面仍在執行緊縮信用的政策，日本的進出口商和廠商倒風甚盛，因此，此間對日貿易商與日商往來都採審慎態度，對日本的小公司，或規模不大的廠商，更是特別小心。因為往來的日商如果不穩，則開信用證去，風險固然甚大，就算接受訂單，也可能招致麻煩。

訂購十一種日貨 免用物品供應證
日商業考察團正申請來港

【本報訊】據港府工商業管理處署理處長安格斯宣稱：日本通商產業省已於六月十八日再度放寬十一種貨品運往中國大陸。今後這十一種日貨將不須申領「主要物品供應證」，即可輸入香港，並許自由轉運往中國大陸。

安格斯在他的報告中又說：一個由七名日本輕金屬工業界人士組成的商業考察團，現正申請來港訪問，並擬前往東南亞各地進行考察。該行此次的目的，是要「促進日本五金工業製品之輸出」。此外，還有不少日本棉織品商人，擬來港替他們的貨物找尋出路，其中包括增加日本棉織品經港轉口的數額。

日新月異的布疋

本報記者

布疋生意雖說是今不如昔，然而布疋的種類却是日新月異，有些做了二、三十年布疋生意的老行尊，都覺得現在經常經營的貨品種類比前多了許多，時常要學做新的貨品。

在太平洋戰事發生以前，香港布疋市場上比較通行的貨品有：竹紗、白布、扣布、斜布、毛布、花布等棉織品，人造絲製的貨品雖已有在市場上出現，但並不居於主要地位。棉質布疋花樣也遠沒有今天那末多。舉例來說，那時船來斜布中最行銷的是英國製的「兵家斜」，這種斜布只有白色和黃色兩種，其他的船來斜布色澤也沒有現在那麼多。那時銷流比較廣的是英國及日本製竹紗、花布，而上海出產的龍頭扣布、大鵬扣布、秦良玉白布、白貓花布亦已在用家的腦海中留下深刻的印象。

近數年來非棉質的布疋越來越多，人造絲製品如：英國嗶叽，日本白綢、富士綢，瑞士花綢，美國花綢。意大利及西德出產的快把布亦逐漸在香港市場打開了銷路。意大利製嗜士布及美國製的尼龍布也曾盛銷一時。至此，在布疋市場上非棉質貨品種類之多，似乎還要多過棉質貨品。

前年意大利嗜士布銷得最趨時，去年美國尼龍布最趨時，不時有很多用家買來做衣料，有些製衣廠大批買來製半胶衫、襯衫、夏威夷恤等。到了今年來，這兩種貨已不算時髦了，因嗜士布做衣容易走樣，尼龍衫穿起雖是絲毫畢露，但却是密不透風，逐漸不為用家所喜了。

布疋花樣時常翻新，變化最多的莫如花布。現在花布花樣之多，連做布疋生意的人也無法估計。不過，有一點是可以肯定的，那是花樣越來越多，越出越美，由大花大朵變為精細的構圖。從前的花布，只有貴價的英國花布是實色的，平價的日本花布却多會褪色，現在不時廉價的匈牙利花布完全實色，日本花布也不像從前那麼容易褪色了。

現在市場上流通的貨品，已不再是竹紗和貴價的花布了，而係價錢較平的花布和非棉質的貨品如花綢、嗶叽等。從布疋花樣日新，固然看到紡織技術進步的一面，惟市場上流通貨品，由上價貨轉變為下價貨，也看出了居民的購買力是今不如昔了。

（附圖係布疋店的一角）

銀行進口押匯平淡
向歐洲訂工業原料較多
五金絨料布疋只佔少數

【本報訊】據銀行消息：最近銀行的進口押匯生意比較平淡，其中以訂購五金、工業原料、人造絲等較多。

據說，近十天來，經銀行開出到歐洲的信用證，以訂購工業原料較多，但單頭不大，普通約數萬元一單。另外冬季絨料、布疋和法國領仔紙亦有少量開出。

五金的信用證平均每單也不過是三數萬元，以威士白鐵、威士黑鐵、鋼板等居多。

最近開往日本和意大利的信用證，以訂購人造絲較多，除供本地用家外，好些都是轉口別處的。

出口非洲的近來亦保持相當平穩，出口的貨物以恤衫居多，但多數是下價貨，每打約廿餘元，單數亦小。

外客復落場 部份洋紙稍暢
色打字紙價反低順

【本報訊】外客復扯購，洋紙市稍暢，新貨續沖場，市價仍無力回升。

南朝鮮客經過一度斟盤後，昨天復扯購部份洋紙，但成交數量不多，成價均告挨企。四十磅赤雞皮紙共成交四百令，全部均為奧國貨，每令做價二十九元；日本七十磅道林紙成交三百令，每磅成六毫七仙五；牛油紙亦成交二、三百令，每令成二十四元八毫。

暹羅客續復買入十六磅色打字紙二百令，每令成十七元，較前成順五毫。七十、八十磅牛皮紙每磅以六毫五仙成交一百五十令；捷克二百二十磅盒咭紙亦成出一百元，每令低跌一元，以一百一十七元成交。

此外，瑞典三十乘四十吋郵封紙亦成交六百令，每令成價十四元；十六磅瑞典白打字紙每令以十六元二毫成交五百令；八十五磅英國單面粉紙亦成出一百令，每令做價九十一元。買主均為此間台灣莊，總值達十餘萬元。在這種生意中，洋行只賺佣百分之二點五。

鮮蛋到一批 顧客已扯光

【本報訊】衡陽雞、鴨蛋續來，蛋貨新鮮，來貨已被扯購一空。

昨天由陸路運到衡陽雞、鴨蛋共五百七十件，其中雞蛋佔三百件，鴨蛋佔二百七十件。這批蛋貨甚為新鮮，貨到後，立即被攤販扯光。七百裝鮮雞蛋每千隻售一百二十四元，五百五十裝鴨蛋每千隻一百五十元，六百裝鴨蛋每千隻售一百四十二元。

下月付船歐圓鐵 出口商訂二百噸
五金市勢連日均疲靜

【本報訊】四分至一寸的四十尺歐洲圓鐵，此間某大洋行於本月內接入了二百餘噸訂單，這批圓鐵是以每噸C.I.F.香港三十二鎊成交的。貨物在九月初即可船運來。訂貨人是此地的幾家出口商行。

昨日五金市仍屬疲靜，多種貨物雖覺疏濕，但也沒有客商臨場採購。卅一號的日本薄鐵，零售每張五元四毫；如果是大手交易，那末每噸一千一百三十元，據報也有買家了（按此價只合每張五元二毫三仙）。

圓鐵價呆企於每擔三十四元的水平。港製的通行花式圓鐵，反因價廉而受到建築商垂青，一百數十擔的交易，以每擔三十二元五毫做開。六分鉛水喉續有新貨運到，大料固定於每尺五毫九仙至六毫之間。

日內瓦會議即達成協議
股市瀰漫看好氣氛
一般股價繼續在高水平上微昇

【本報訊】印度支那的停戰協議終於達成了，這使得昨天香港股市瀰漫一種樂觀氣氛。表現在買賣方面的特點，就是一般股價都在高水平上微昇或企定，只有少數股票因客戶拋出套利而輕微跌價。總計全日成交六十萬元。收市時市勢仍頗堅穩。

因為一般人曾預料到停戰協議定可達成，所以在過去十天內，各種熱門股價已先行鑾登高位。內行人預料日間股市可能轉定，但隨着新客戶的參加活動，暢好局面不久就又會重現的。

九龍倉股昨日交投多，計達五千九百五十份，最高價為十六元一毫，最低為十五元九毫（即與前晚收市價相同）；新股方面亦有三千份成出，價分十三元和十二元九毫。香港燈一開市便創出新高價，以每份三十二元二毫半成出五十份，其後因部份客戶見利回吐，市價回落為三十二元和三十一元七毫半，再成三千五百份。電車公司股上漲二毫，以十九元七毫收市，成交四千一百份。牛奶公司早市以廿五元八毫成出一千三百份，其後再成二千一百份，成價微落至廿五元七毫，但仍比前晚高一毫。青洲英坭續昇二毫，分以廿一元七毫和廿一元八毫成出七百份。大酒店昇五仙，以九元一毫半成出一千份。多時未有買賣的連卡剌佛股票，亦有八百一十四份成出，價分廿三元六毫和廿三元五毫。九龍倉股也恢復有買賣，以每份六十七元成出一百份。東亞銀行升三元，分以一百八十二元和一百八十四元成出二百一十五份。匯豐股漲十元，以一千六百九十元和一千六百九十五元成出九十份。聯合企業公司因傳正在籌劃收購此間某大煤氣公司的股票，遂使客戶對它的股票也增加興趣，計全日成六千份，價由三元八毫二仙半躍上四元零五仙。

市場人心向淡
金市又跌破二五關
尾市只成二四九點八七五
美元低至五七七點三七五

【本報訊】K金跌破「二五〇」大關，美元跟蹤走下。

K金頭盤以二五〇・二五開出，一度走上二五〇・三七五，為全日最高價。但旋即退回二五〇・二五，買賣轉靜，收市仍按此價位。午後開市二五〇・二五，按級而下，在二五〇・一二五價位徘徊片刻，旋即破「二五〇」大關，收市二四九・八七五，亦為全日最低價。去息三仙。場內交收三千五百七十兩，場外交收約七百兩。

澳門金開市二六〇・三七五，收市二六〇・三七五。買賣很靜。

據金融界人士說：連日來金市本來已跌得相當低了，與成本價相近。雖然昨日出口金商亦有吸進，但外電頻報印度支那停戰協議將簽字，因此影響人心向淡，市乃下降。加以新金又成六絲，約合九千六百益斯，每益斯三七・八七美元，故金市更欲昇無力。

美匯開市五七八・七五，收市五七八・八七五；最高五七八・九，最低五七七・五。美元上午開市五七七・五，買家乘高拋出，市乃低至五七七・三七五，為全日最低價。收市回跌至五七七・五，又進回五七七・七五。下午開市五七七・五，買賣頗疲，價位順次回低，收市五七七・三七五。交收三萬八千美元。息價平算。金單開市五七七・五，收市五七七・二五；最高五七七・三七五，最低五七七・二五。

據說，美元市價本來也有向好因素的，因為來貨疏，而且英鎊價縮，但由於市場人心波俗，和平氣氛日增，故美元市也呈有跌無起。

開門幾件事

主要物品零售價（單位港幣元）

七月二十日（以中央市場價為準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	四・二〇	番茄	一斤	〇・五〇
豬肉	一斤	三・六〇	青豆角	一斤	〇・六〇
中雞	一斤	四・八〇	多瓜	一斤	〇・二〇
鵝	一斤	二・八〇	蘿仔	一斤	〇・三〇
鴨	一斤	二・八〇	絲瓜	一斤	〇・三五
中蝦	一斤	二・六〇	白菜	一斤	〇・四〇
白糖	一斤	〇・六〇	鯇魚	一斤	二・〇〇
花生油	一斤	一・八〇	生魚	一斤	五・〇〇
油粘米	一斤	〇・九三	紅衫	一斤	一・四〇
麵粉	一斤	〇・六〇	節瓜	一斤	〇・三〇
雞蛋	十隻	一・四〇	乾披片	每擔	六・五〇
鴨蛋	十隻	一・六〇	松柴	每擔	六・五〇

說明：紅衫、番茄均跌一毫。多瓜漲五仙。

椒乾仍暢俏
印星客合扯去三十噸
豆類市道略告趨穩

【本報訊】紅辣椒乾仍多買客追逐，印度客和新嘉坡客，昨天聯袂扯去約三十噸。

據說，此間印度行買去的辣椒乾，查實是轉銷到科倫坡去的，實際運去孟買的為數不多。成都椒乾，昨天市價為每擔一百二十七元；益都產品九十五元；甘肅或邵陽出產的貨，每擔高達九十八元。蒜頭買客疏。普蒜辟，有一百多件成做每擔四十元，做價穩企。

豆子價格一般也已趨穩。上海毛綠豆，每擔三十一元、三十二元（對手）兩價成交一百八十包；仰光黑綠豆以每擔二十九元的價格賣成二百包；明光綠豆，拆價成每擔四十元零二毫。

大連黃豆，近期花貨扳穩每擔四十九元九毫拆成二百包。弄牛眉豆價稍落，有三十多包做成二十九元。

暹羅黑芝麻因新貨續到而價向下滑，十四天期貨，某行分別以每擔一百一十八元、一百一十七元兩價賣出二十噸。

越南紅粟米一百二十包成每擔二十二元六毫。玉蜀因本地買客不前，按穩未有成出。

福建新茶上市
牡丹貢眉最近到來
一般品級均比去年為優

【本報訊】繼「烏龍色種」和「鐵觀音茶」之後，福州新「牡丹茶」、新「貢眉茶」最近又有上市了。

上述這幾種茶，據說都是今年新採的春茶，葉嫩味香，是一種頗好的品種。今年運來的福建新茶，品質比去年又提高了一級，因為去年作一級茶的，現在已降為二級了，因今年春茶的優級品種，品質已在去年一級貨之上。

最近福州新「貢眉」和新「牡丹」運到二、三百件。本地茶樓為着要爭取先以佳茗饗客，日來已分別向貨主治商購買。

法國肺針今可到
暹莊先買九千支

【本報訊】定今日運到的法國治必效廠肺針，昨有九千支成出，價為每支八毫三仙。據說，這批藥品是由暹羅莊買入的。

英國愛蘭百利廠肺針存底甚疏，市上有散拆出，價昇至每支八毫七仙。

西德巴亞廠製的廿萬單位盤尼西林，本地醫生買入了數千支，價為每支一毫二仙。治必效貨仍按每支三毫四仙。

配劑原料中的錠溴、灰溴和鈉溴，續有出口商向歐洲廠家訂入數噸。山杜年已無益斯裝貨應市，公斤裝的也要每益斯廿四元。

甘油價廉 成交三噸

【本報訊】昨天工業原料交投略增，因為有些外客落場活動。

西德過硼酸鈉有外客先後購去十六噸，成價每磅九毫三仙，比前稍為扳高。法國吊白塊市勢亦見疏俏，以每磅一元零五仙成出五噸。義大利百公斤裝硼酸粉下月初到花貨以每磅六毫成出十五噸。內地甘油價既低廉，貨質又佳，頗為用家樂購，昨以每磅二元二毫五仙成出三噸。

服務版

醫藥信箱

青年人偶生暗瘡 何必要頭痛到死
對付之法是補充足夠營養

陳星先生：

青年人生暗瘡，又何致要「捱愛」，要「頭痛死」？要醫治它，看似困難，其實又甚容易。只要先照顧全身的營養，同時對面孔作適當的處理。

暗瘡是由脂溢病和汗孔角化病合併而發生。脂溢病是因營養中欠缺維他命B2，以致皮脂腺分泌異常；汗孔角化病是營養中欠缺維他命A，以致皮膚上的汗孔給角質層封閉。汗孔封閉了，皮脂腺又要濕出皮脂，這一來就要做成點點暗瘡。你細察你的腿上汗毛，如果有汗毛蜷伏在角質層對撥不出來，那就是汗孔角化病了。只因腿上沒有那麼多的皮脂腺，只有汗毛，所以腿上不生暗瘡，只生「雞皮」，而在皮脂特多的面孔上，角質層封閉了，便使皮脂冒不出來，用針挑開，才可拉出一粒白色的皮脂，上硬下軟，通常叫它是「飯蕊」。這東西有時生得兇，就可引起皮炎，化了膿，使你帶痛帶痒，非痛非痒，非剌它破角層，放它出來，便不舒服。這便是暗瘡。

人在童年，或成年時，吃的飯也都一樣，何以偏偏在青春發育期間，鬧營養欠缺，弄出這個「頭痛死」的一病呢？那是因為青春發育期生理上需要更多的營養，來完成各部份的發育，這時期便覺得維他命A、B不夠分配。所以對付暗瘡之法，首先要補充足夠的營養，然後注意清潔皮膚，助角層早些回復柔軟。助角層柔軟的方法，無過於用軟水洗面。在一盤溫水裏，放一小茶匙的「硼砂」或小蘇打，都可使水軟化；用來洗面或沐浴都好。對已熟的暗瘡，可用火酒抹抹擦上，用小針挑開角層放出皮脂，再用火酒抹抹瘡口。小針使用前要先用火酒消毒，不在話下。如不小心，須防小針尖帶進膿菌，引起生面疔，或致成丹毒病。

你問「沉降硫磺藥水」的配法，大概是想用來對付暗瘡的吧。可以告訴你，這種藥水並不能根本使暗瘡不再生出來，只有依上述方法，除去了生暗瘡原因才可以。

遠年白濁必須根除

潘士成先生：

十七年前染白濁，只用灰錳養水注洗尿道一星期，以後每晨小便有透明粘液漏出，不覺痛癢，直到最近才往醫院檢查小便，證明是慢性淋病。醫治了十一天，共注射了十五針盤尼西林，但不見效，續往他處醫治，又注射了十天，仍是粘液漏出如故，沒法子斷根。你想知道是否尚有毒，是否能生育，及怎樣斷根。

對是否尚有毒，可以再驗小便即知，是否能生育，也可檢查精子便見分曉。我只奇怪你怎樣把病拖上十七年？現在大概只能醫到無菌為止，至於粘液的漏出情況，大概還要拖好幾年了。

淋巴腺結核 應延醫診治

謝濬先生：

一、頸部淋巴腺結核，用盤尼西林，蘇化太先都是不對症的。你還是看看醫生吧。應動手術或用藥內消，都要經醫生診查過，才知道。

二、卅多歲人還有暗瘡，這些暗瘡與青年發身期的不一定同類了。也該請醫生檢查腸胃情況，這種年紀有暗瘡，多數是跟腸胃有關。

三、面皮粗也是同上項原因。

四、髮脫益多，以致頭髮稀疏，也和上項原因有關。醫治上不能每樣孤立起來醫的，統統給醫生做一起辦理吧。

小信箱

馮世鴻先生：一、為眷帶同兩個小孩單程回上海，有自用一年以上之兒童舊摺車一架，且將來仍為自用者，可攜帶進口，無須納稅。

二、旅客攜帶金銀進口無限制，只須在進口時向人民海關報明，每一旅客攜帶金飾二市兩，銀飾十五市兩，銀質器皿四十市兩以內者，無須登記。

三、香港私立的機械補習學校甚多，報紙經常有這類學校招生廣告刊出，可參閱。關於印花綫面油漆的溶解問題，我們對此問題無專人解答，請原諒。

何陳添先生：甲子年農曆二月廿五日，換算新曆合公元一九二四年三月廿九日；戊辰年農曆八月十六日，換算新曆合公元一九二八年九月廿九日。

劉彬先生：廣州市解放日期為一九四九年十月十四日。在抗日戰爭時期，廣州市係於一九三八年十一月三日淪陷，於一九四五年十月光復。

請告通信地址，以便答覆所詢的醫藥問題。

訂正

昨日本版醫藥信箱所解答的「恙蟲病」，誤植為「蠱蟲病」，特此訂正。

補習英文

本人曾畢業於香港英文中學，現欲替有志補習英文的讀友們，補習英文，時間任擇，酬金不拘，有意補習者請函寄中環和安里七號二樓黃華按洽。

經驗交流

熱天開風扇可以開多久

天氣熱，大家都要使用電風扇了。過去有一種習慣，在台扇開了兩三小時後，用手摸一摸它的鐵殼，如果鐵殼發燙，就把它關了，等它冷却後再使用，恐怕燒壞了線圈。其實風扇線圈的溫度昇到一定程度時就不會再上昇了，一般的風扇溫昇不會超過攝氏五十度，假定室溫最高時是攝氏四十度，總的風扇溫度則是攝氏九十度，在這樣的情況下，風扇內部的線圈是不會燒壞的。如果需要風涼，用不着把它關上。

但有一點要注意：風扇使用了兩年以上時，要檢查支轉子的銅布司有沒有磨鬆了的現象。假如磨鬆了，就必需給予檢修，不然它會在運轉時使溫度繼續上升，以至燒壞電扇的。（吳元厘）

衛生常識

母親・嬰兒・尿布

「紅屁股」的醫學名稱是「臀部皮炎」，或稱為「尿布紅斑」，是由於臀部皮膚發炎而引起的屁股發紅。怎樣會發生紅屁股的呢？通常往往是由於下面二種情況而發生的：

一、嬰兒在腹瀉的時候，一日大便好幾次甚至十幾次，臀部沒有乾的機會，而且如果大便後，尿布不立刻換掉，則大便中的細菌常會與小便起作用而產生「氨氣」。這種「氨氣」是非常刺激皮膚的，因而使屁股發紅。

二、孩子用的尿布如果太粗糙、太硬、不吸水，小便後不馬上給他換掉，也常常可以造成紅屁股。

嬰兒的皮膚是很嬌嫩的，尤其是剛生下以後不久的新生兒，經不起一點小小的刺激就可以使皮膚發炎。形成了紅屁股後，小孩常常啼哭，煩躁不安；年齡小的嬰兒發生了紅屁股以後，皮膚局部的抵抗力減弱，其他的細菌就有機會趁火打劫，而引起其他的皮膚化膿性病變，如丹毒，或竟是嚴重的敗血症，男孩子也可能同時發生尿道炎，女孩子還可以產生陰戶炎等等病症。所以紅屁股本身雖是小事，但它也有潛在的嚴重性。

預防紅屁股的唯一原則就是要保持臀部的乾燥與清潔。勤換尿布，勤洗屁股；洗過後輕輕用乾毛巾擦乾臀部，再撲以一層薄薄的滑石粉一類的粉劑，這樣就不易產生紅屁股了。

紅屁股的產生與尿布也有密切的關係。尿布最好是白色的，質料要細軟，容易吸水，用舊的被單也可以（要經得起洗滌的），通常可利用麵粉袋，拆開來洗乾淨後就成為一條正方的白色軟細的尿布，可以折成三角形，也可以折成長方形，洗的時候攤開來又容易乾，既經濟又合式，同時也相當牢，可以用很久。

尿布髒了，先用清水洗去污漬，然後擦肥皂（不能用鹼性太重的肥皂）再用開水泡過，清水沖洗漂乾淨，然後放在陽光下曬乾（如果能夠在火上煮沸消毒是最理想的）待用。

有的母親喜歡替嬰孩墊用橡皮尿布，尤其是出門的時候，萬一尿濕了，不至於弄得太狼狽。但實際來講，橡皮尿布沒有什麼值得採用的好處，因為尿濕以後，包在橡皮裏面一點也不透氣，整個小屁股漬在尿裏，很容易產生紅屁股。如果用舊被單做成一條尿布，出門的時候，在尿布之外再加一條絨線尿布，既貼身，又吸水，外面的褲子也不會弄得太濕。

如果已經發現屁股開始有發紅的現象時，除了注意上列的數點外，最簡單的處理方法，就是用百分之四的硼酸水洗屁股，一日數次，恢復是很快的；假使不見效，還是趕快請醫生診治比較妥當。當然設法避免嬰兒腹瀉也是預防紅屁股的主要條件。（谷）

家庭常識

主・婦・心・得

▲天氣炎熱，起水之魚，隔半天或一夜，即已腐敗，食時不但不可口，並且不合衛生，買魚時不能貪平，必須選新鮮的，鑑定鮮魚的方法，有人以魚腮之紅色深淺來斷定，殊不知這方法並不可靠，因魚販常會在腮上塗色，掩人眼目，要不受欺騙，可用手指在魚背腹間推按，肉緊而硬者是鮮魚，鬆而軟的是壞魚。

▲在市上買鮮活鯉，遇到獨眼的，或兜黃色的是有毒的，必須注意。

▲切酥臘之食物，用竹弓綳堅韌之線以代刀，則可免粉碎。

▲醃臘肉或火腿之類，應該選擇薄皮骨骼間肉肥而色白的，若有黃色斑點，則此肉必陳腐不可食和食之無益。

▲煲湯的肉類切好後不宜用鹽或豉油來醃，醃了才煲不容易煲爛，味道也不鮮美。（潔）

名詞解釋

中華人民共和國憲法草案

公民權利

憲法草案規定我國公民一律享受平等的權利，年滿十八歲的公民都有選舉權和被選舉權，一切公民都有言論、出版、集會、結社、遊行和示威的自由，有宗教信仰的自由，有受教育的權利，也有控訴任何違法失職的國家機關工作人員的權利，有勞動的權利，勞動者有休息的權利，年老、疾病或者喪失了勞動能力的勞動者還有獲得物質幫助的權利。婦女在政治、經濟、文化、社會和家庭的生活各方面享有同男子平等的權利；婚姻、家庭、母親和兒童都受到國家的保護。我國公民的權利，不是形式上的規定，國家正在逐步擴大保證公民享受這些權利的物質條件。憲法草案規定國家供給必需的物質上的便利，以保證公民享受這些自由和權利。

巴士遠征初傳捷報
昨天挫敗星洲華聯
第二批球員昨飛星歸隊

【本報訊】據合衆社二十日電：香港巴士足球隊今日在蘇蘭勿剎球場與星華聯隊作第一場比賽，結果巴士隊以四比二獲勝；上半場的比數是二比一。爲巴士隊建功的是朱永强兩球，莫振華、侯澄滔各一球。

【本報訊】巴士南遊足球隊分兩批出發，第一批職、球員十四人已於前（十九）日乘機飛往星洲。按照預定在星洲的比賽秩序，昨晚第一場比賽與星洲華聯隊交鋒。

巴士第二批職、球員九人於昨天上午十時乘國泰航機出發星洲歸隊，一行名單如下：

副領隊黃奕雲；管理伍均惠；教練楊根保；隊員李大輝、李小輝、譚煥章、梁定棠、孔慶煌、何應芬。

昨天到機場送行的人也不少，但比不上前天熱鬧；巴士班主雷瑞能第一天到機場送行，昨天就沒有到他。在半島酒店集合時，何應芬到得最遲。

巴士第二批生力軍到星洲後，將派出與星洲軍聯隊作戰，使已賽了第一場的部份球員，稍作休息。他們在星洲只比賽三場，最後一場是對星洲民聯隊。這是星洲最後的一張「王牌」，實力相等於香港的華聯隊。賽後，巴士將轉戰馬來亞、棉蘭、巴基斯坦等地，預定比賽卅六場，行程約爲兩個月。

上屆冠軍失足 果荣昨受挫
華人足球賽賀商奏凱
約瑟與黑灰今日交鋒

【本報訊】華人足球聯賽上屆冠軍果荣隊昨天以一比二受挫於賀商。

今天續有一場在跑馬地A場舉行，下午四時三刻開賽，由黑灰對約瑟。

黑灰隊有歐應桐、甄作明、袁富强、馬尚勳等，實力堅强，是有攻有守的隊伍。約瑟有朱榮華、秦德深、馮紀雲、馮紀良等，戰鬥力也不錯。他們多是學界中的好手，氣力充沛，只是經驗較差，預料黑灰取勝機會較大；但沒有必勝的把握。兩隊球員名單是：

（黑灰隊）歐應桐、甄作明、譚萬利、崔容森、李錦芳、葉紹雄、何文尉、郭焯榮、袁富强、馬尚勳。

（聖約瑟）朱榮華、秦德深、吳志超、麥球松、蘇智禮、馮紀雲、鄧兆蕃、馮紀良、馮紀光、馮紀靈。

昨天比賽在跑馬地A場舉行，賀商演出良好，守門員林賢堅最爲出色，勇救險球多次。梁林興身反射的第一球，角度美妙，使黃國儒無法搶救；賀商先勝一球。果荣猛烈進攻，由劉瑞華扳成各一平手。再戰，賀商在進攻中，馬孟雄進入禁區，正欲射門，果荣李泰發救球心切，誤犯球規，被罰九碼球，賀商梁林主射入網，成二比一，完上半場。

下半場再戰，果荣積極反攻，奈賀商集中死守，以期保持戰果。在賀商密集防禦前守門員身手又極穩健的情況下，果荣雖取得攻勢，亦無法平反戰局。完場，賀商便以二比一勝。

賀商

林賢堅
謝　曾　（上）八
張　錦　（下）雄
黃　區
錫　思
鑑　元　梁　永　馬
蓀　孟
貴　林　雄

果荣

黃國儒
李　春　發
李　耀　（　宴
勝　國　上
意　良　）　滿
劉　陳　朱　（　劉
瑞　文　瑞　上　志
華　耀　斌　）　霖

夏令盃籃球賽
青健小挫白隊
港中大勝喑嗚
南國偉生今戰黑狼恆星

【本報訊】中青會主辦的夏令盃籃球賽，昨天下午有三場在卜公球場舉行，比賽結果：青健勝白隊五十一比四十二；港中勝喑嗚九十三比十八；雄風以四十九比廿五擊敗工力。

昨天的三場比賽，青健對抗白隊一場，戰情緊張。青健全隊落力，攻守都較有分寸。黃毓棠與彭耀榮切入投射，命中率高。陳耀棠控球亦穩，在苦戰之下獲勝。白隊因作戰未能取得默契，只側重個人表演，因此收穫不大。全隊依靠陳樹江、鄭家寶與何榮新支撑，終以九分之差見負。上半時的積分是廿七比廿二，青健領先。

港中出戰喑嗚一場，雙方技術相差很遠，變成一面倒。港中個人技術熟練，每人都能把握投射的機會；黃明耀、馮春華與馮炎華的投籃命中率都很高。喑嗚因球員身材短小，技術幼嫩，起不得多大作用，結果大敗。上半時的積分是四十六比十，港中領前。

雄風與工力之戰，雄風因佔了地利，且全隊球員，穩紮穩打，始終佔了上風。工力雖全力頑抗，仍被迫在外圍作戰，終爲雄風所敗。上半時的積分是廿八比十七，雄風佔先。

今天下午五時起夏令盃籃球賽續有三場在卜公球場角逐：首場南國對黑狼；次場偉生對恆星；末場卜公對綠友。

錄昨天青健、白隊個人積分如下：

（青健）

	投	罰	犯	分
陳耀棠	三	二	一	八
彭耀榮	五	〇	三	一〇
黃毓棠	一〇	一	一	二一
何兆堅	一	二	一	四
彭耀垣	一	三	〇	五
郭松漢	〇	三	四	三
（總分）				五一

（白隊）

	投	罰	犯	分
鄭家寶	五	一	一	一一
陳鏡邦	二	一	三	五
陳樹江	五	〇	二	一〇
何榮新	五	〇	一	一〇
何榮有	一	一	三	三
王忠仁	〇	一	〇	一
李詩	一	〇	二	二
（總分）				四二

四强籃球義賽 定廿六日開始

【本報訊】香港兒童遊樂場協會、灣仔兒童福利大廈，將舉辦四强籃球邀請賽，由東方、南華、淘大、曜驊對陣；已徵得各隊主事人同意協助，定本月廿六日開鑼，賽序在編排中，比賽地點在修頓球場。

福利盃籃球賽甲組兩場
順聯對抗萬年青
鯉城出擊自力藍
今在修頓場先後演出

【本報訊】福利盃籃球賽今天下午共有六場比賽舉行：（乙組賽）修頓室外場——五時半，海青對明新，和平對新力；六時半，力生對發火，公民對新聯。修頓室內場（甲組賽）——七時半，自力藍對鯉城。

今晚的甲組比賽，順聯一場，萬年青出戰。萬年青球員都是老將，何顯燊、陳新球的羅射都很有把握。鄺耀雅鎮鑑下，亦很穩紮。今晚如能全部到場，輪流替補，憑了經驗，穩紮穩打，可望給予對方很大的打擊。順聯出於積極苦練，球員年青力壯，氣力充足，技術亦很不錯，實力不容忽視。前鋒的張盛權與曾啓源近投遙射，都有把握；後衛的馬輝與鄺金富也不很弱。這場比賽，在正常演出下，順聯取勝的機會較大。

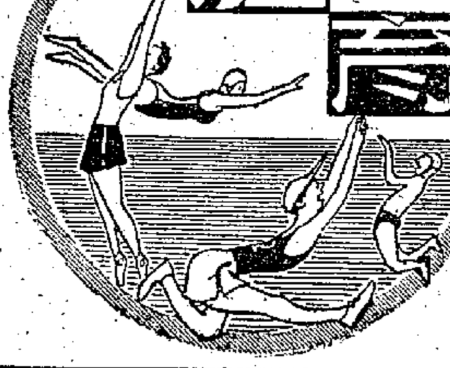
鯉城對抗自力藍一場，鯉城的球員技術不錯，陣容完整。楊比福、陳文圖彈力强，控球穩，供應亦佳。楊的投射準確。吳邦秀身材高大，中央威脅很大。張介忠與張金偉如能沉着應戰，亦具有很大的潛力。如不輕敵，取勝的機會較大。自力藍以張樹棠、林鑑良與伍耀棠爲骨幹，個人技術還好，全隊作戰，亦能取得默契。只是兵源不足，氣力又差，今晚恐怕不易取勝。今晚出戰的四隊球員名單如下：

（順聯）馬輝、鄺金富、伍元照、張盛權、曾啓源、李雄超、譚固健、蘇英倫、潘焯民。

（萬年青）潘永定、陳新球、鄺耀雅、葉勵榮、戚貽勳、李兆羣、黃源、何顯燊、黃蔡光、張仁臣、朱志成。

（自力藍）張樹棠、雷兆源、黃興華、白志榮、伍耀棠、司徒英、戴振華、林鑑良。

（鯉城）吳邦秀、楊比福、陳文圖、林友廈、楊嫣蓉、張介忠、許維新、楊子才、張金偉、許綸坤、胡百壽、謝心如。



西青遇海天
南華逢中青
甲組水球賽今日兩場

【本報訊】全港公開甲組水球聯賽，今日有兩場在北角新麗池泳池舉行，下午六時西青對海天；六時半南華對中青。

本屆比賽因參加隊伍較少，經過數週來每週兩場的比賽，現已踏入最後階段；如果不是前週海天對南華一場因事改期，今天的秩序就是壓軸戲了。

是以四戰三勝一和的成績並列首席，預料兩隊今日將可分別奏捷；這樣，廿八日的「海、南」會戰就成了錦標之戰了。

中青近來排出的陣容殊缺不堪，尤其是前鋒線，一點威脅作用也沒有；後防雖有門將蔡孝發，但後衛不夠穩健，在被對方環攻下，將不易抗拒南華的進犯；尤其是還了蔡孝發的撲接而可以減少失球數字吧了。

西青出賽後，沒勝過一仗；只在第二循環時迫和中青而獲得一分，「榜尾」一非它莫屬。他們作戰雖很落力，但因氣力不足，技術亦不夠平均，所以總無法取得較佳的成績。今天，它遇着實力强勁的海天，實在不易應付。海天如不存輕敵，玩敵的心情，應該射入十球以上。

錄各隊陣容如下：

西青：史賀倫、燕高士、麥當奴、柯士D打、羅拔遜、哥賓文、燕高士

海天：黃金富、陳國鈞、林金城、黃桂枝、余炳勳、黃金華、張仲堯

中青：蔡孝發、何忠、張明錄、劉錦波、劉錦雄、林君雅、麥華

南華：彭照祥、吳國柏、黃福興、曾河福、郭鎮恒、黃育新、彭照瑞

凌風盃乒乓球賽
三龍首挫友聯A

【本報訊】凌風體育社主辦的凌風盃男女混合團體乒乓球賽，昨日在電車大廈揭開戰幕，由三龍戰友聯。三龍擁有蔡建新、鄺耀及女子陳以澄等好手，友聯雖有周振球押陣，但實力不及三龍平均。鏖戰結果，三龍以五比三擊敗友聯A。此戰三龍以陳以澄、鄺耀、蔡建新三人上陣；友聯A以繆伊眉、周振球、陳信賢三人迎戰。戰績如下：

（三龍隊）		（友聯A）	
陳以澄	負於	周振球	零比二
鄺耀	勝	繆伊眉	二比零
蔡建新	勝	陳信賢	二比零
鄺耀	負於	周振球	一比二
陳以澄	負於	陳信賢	零比二
蔡建新	勝	繆伊眉	二比零
鄺耀	勝	陳信賢	二比一
蔡建新	勝	周振球	二比零

（總分五比三）

關於女子體育的幾個問題（欣）

女子與男子應否進行同樣的體育活動？

一般說來，女子可以和男子同樣進行各種運動項目的鍛鍊，但有些個別項目是不適於女子作的。因爲男女身體的情況不同，在選擇運動項目和估計運動的强度和份量時，必須考慮到婦女身體的特點。

女子的身體和男子有所不同，女子心臟的體積和體腔比男子小，心臟的重量比男子少，因此在每次心臟收縮時向血管系統輸出的血量比男子少，而收縮次數比較多；女子在安靜狀態時的呼吸次數比男子多，但吸氣和呼氣的深度比男子淺。這些特點使婦女在進行體育活動時脈搏和呼吸的提高比較小，身體恢復到安靜狀態所需的時間也比男子要多。

女子的四肢長度比男子短，但骨幹的長度和全身長度相對地比男子卻又長些，這個特點使女子適合作下肢支撐的平衡木運動，而限制了女子彈跳的高度和跑的速度及雙臂倒立動作；女子的肩帶比男子窄，胸廓肌、肩帶肌肉和前臂肌肉的發展比較弱，使女子做兩臂支撐全身的練習感到困難。由於上面這些特點以及婦女較弱的體力條件，進行時間特別長的耐久力的緊張活動，及同時要求很大的體力，耐力速度的運動，對婦女的身體是不利的。如足球、拳擊、角力、舉重、撐竿跳運動等，這些項目的緊張要求，一般是女子身體不能擔負的。如舉重等體力訓練，會破壞女子生殖器的正常狀態。

爲了預防過多的消耗體力和過度的神經工作負擔，訓練女子的耐久力，在時間上和緊張的程度上都要有一定的限制。

月經來潮的日子能不能進行體育活動？

月經正常而又經常進行體育活動的婦女，在月經來潮的日子裏不應停止日常所進行的體育活動，可以根據自己身體情況和感覺酌量減輕運動量，這期間進行適當的運動，可以增加骨盤中血液流暢，避免腰痠、小肚子下墜的感覺。但應避免急劇跳躍動作，猛烈的跳躍動作會使腹內壓提高，使血流量增多。月經來潮期間也不宜作過長時間的耐久力的訓練。如月經不按時來潮，在這期間不得進行運動，只能做些輕微的衞生體操練習。患女生殖器有慢性的發炎現象時，在月經來潮期間不能進行運動。

有些女運動員在月經來潮的日子裏，滿不在乎地照常參加劇烈的運動和正式比賽，這對健康有很大妨礙。因爲參加競賽或正式比賽，全身尤其是神經、心理會大大的緊張，對月經週期會發生不利的影響，會引起失血過多、月經痛或長期的月經停止。（未完）

穩一幕精采足球賽
工會隊小勝市訓隊
雙方球技都有了顯著的進步

【本報廣州十九日專訊】十八日下午五時半，猛風把火熱的太陽驅向西方。二萬多人興致冲冲地擁向越秀山頭，到那裏去欣賞一場週末的足球表演比賽。對壘的是：廣州市業餘訓練隊對廣州市工會聯合會足球隊。觀衆們還記得很清楚，一個月前這兩隊碰頭的時候，工會隊曾以零比十一大敗。賽前一般的估計是工會隊必敗無疑。

可是事情往往出人意料。比賽結果是市業餘訓練隊以零比一被打敗了。

球賽開始，工會隊得風之助，施行猛攻，立即在業餘隊門前形成混戰。工會隊右輔乘對方門將疏於防備，把球急蹴入網，以一比零奠定勝利之局。這時，離開賽只有四分鐘。以後一個相當長的時間，工會隊繼續進攻，只是射門相差，無功而返。

易位再戰，業餘隊士氣轉盛，加上得風之利，頻頻進攻。可惜兩翼沒有配合，結果給對方的「密集防禦」法緊緊盯死。最後五分鐘，都在工會隊禁區內混戰。觀衆們期待業餘隊「破釜沉舟」，挽回敗局，業餘隊又操之過急，球兒常常逸門而飛，終以零比一敗北。

在這場戰鬥中，觀衆們都說雙方球技有了顯著的進步，自始至終打得有條有理。雙方在學習匈牙利的「短傳」和「鈎後傳」也有很大的成績。

廣州游泳競賽大會 定本月廿四日揭幕
省青年游泳賽同日開始

【本報廣州十九日專訊】一九五四年廣州市游泳競賽大會定於二十四、二十五兩日在越秀人民游泳場舉行。

報名參加競賽的有：廣州市工人隊、廣州市民主青年、中山大學、廣雅中學、華僑中學以及公安、政法、文教、財經、貿易等二十七個單位的四百九十名運動員，比去年運動員人數增加二百人。

據不完全的統計，二十七個報名參加競賽的單位中，已有二十二個單位舉行了原單位的游泳比賽大會或選拔賽。僅公安局的游泳比賽大會就有三百二十五個運動員參加，並且有一項打破中南紀錄。西郊人民游泳場還邀請過十一間學校作過校際比賽。全部競賽項目共有男子、女子組二十二個，其中包括長短距離的自由式、蛙式、蝴蝶式、仰泳、接力、混式接力和跳板跳水。

（又訊）一九五四年廣東省青年游泳競賽大會定二十四日起與廣州市游泳競賽大會同時舉行。報名參加競賽的有：駐廣州市省級以上機關、粵中區、海南區、粵西區、粵北區、粵東區等六個單位的青年運動員一百一十三人。全部運動員都由各單位選拔產生。目前海南區游泳代表隊已經到達。其他各代表隊也將在一兩日內報到。

新野

四個希望
主婦手記
司徒雯

記得去年秋天，我常帶女兒黎立到郊區去看農民割禾，看果農摘果子。當她看到黃金似的田野上，農民們歡歡喜喜地把一束束的金黃色稻子打了下來，果農們忙着將一籮籮黃橙橙綠油油紅通通的果子運往城裏，當我們徜徉在散溢着香味的乾草上看着天空自由的流雲，或者讓她和小朋友在乾草上翻觔斗的時候，她總是對我說：

「秋天最快樂，我希望總是秋天！」

去年冬天，閑時，我常常帶她到嶺南文物宮的溜冰場玩雪人和作溜冰的遊戲，每次運動之後，她的小臉由於興奮和喜歡，總是漲得通紅，她非常喜愛這種遊戲，遇到在電影上看到北方小朋友玩雪人和作溜冰的情景，她就對我說：

「冬天眞有趣，我希望常是冬天，尤其像北方的冬天。」

今年春天，我們屋子附近的木棉花，鳳凰花開放時，一簇一簇美麗的花朵，好像火一樣鮮紅，我們常到的芳村花地也是遍處鮮花，到處是愉快的琴聲和歌聲，我常常讓她帶些小花籃去採集野花，給她一個小網網，捉花蝴蝶。她有時很興奮的對我說：

「春天眞美眞妙呀！我希望永遠是春天。」

入夏以來，星期天我常和她到越秀山兒童游泳場，或荔枝灣水上文化宮學游泳，有時也到沙面的堤岸上釣魚，晚上大都在寬敞的露台上聽廣播音樂或說故事，間或也去嶺南文物宮看木偶戲或乘電動木馬飛機和風車，她現在又對我說：

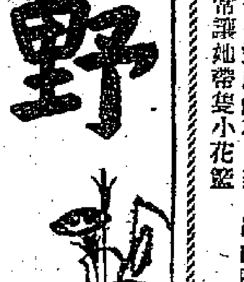
「夏天眞快樂，希望夏天永遠不要過去。」

孩子的「希望」引起我很大興趣。我對她說：「我做孩子的時候，一點不覺得每季都這麼可愛。」

「爲什麼？」她顯得很奇怪。

「因爲我那時是在舊社會，你現在生活在新中國，政府和爸媽都注重兒童的生活，因此你覺得時時刻刻都是可愛的如意的。但季節的可愛，生活的幸福和和平建設是分不開的，你希望過這種生活，就要做一個好兒童，熱愛祖國，熱愛和平和勞動。」

她很留意的聽了這一「課」。接着跳跳蹦蹦的唱起了「我們熱愛和平」的歌曲。（自廣州寄）



劍氣文光傳英豪
——白龍洞和石達開
蕭廿牛

挺身登皖嶺，舉目照遙空。毁佛崇天帝，移民復古風。臨軍稱將勇，玩洞羨詩雄。劍氣冲星斗，文光射日虹。

這首詩是太平天國翼王石達開在廣西宜山白龍洞題的。詩刻在洞口的石壁上，今天還在那裏閃閃發光。

從桂林乘湘桂線火車到柳州，再由柳州轉乘黔桂線火車到宜山。還沒到車站，就可遙遙望見雄偉的北山矗立在宜山城北，白龍洞就在北山腰上。

由車站步行兩三里進宜山城（解放後，宜山縣人民政府遷懷遠，這裏改稱慶遠鎮。）這裏的街道用火磚砌成魚背脊形，整齊美觀，下雨天沒有積水，更沒有泥濘。

出宜山北門，下了一個高峻的碼頭，坐木船渡過一條清澈的龍江，上了對岸，經過宜山師範後操場，就到北山脚下。抬頭一望，只見山腰上白龍洞口一座座壯麗的房屋，一半隱藏在蒼翠的叢林裏，構成一幅美麗的圖畫。由山脚踏上了彎彎曲曲的石級陡道，約半里路就到白龍洞了。岩洞就由山的前面穿通到山的後面。洞口的房屋建築得很壯麗。廳裏面擺設着十幾張油漆桌椅，桌上放置撲克、象棋、胡弦，專供遊人娛樂之用。

轉過洞口左面，就可看見石達開的詩刻在石壁上面。詩的四週塗着紅色的油漆，雄健的字跡在石壁上閃閃發光。

石壁上除了石達開的詩，還有好幾首他的臣屬的和詩。石達開在這裏做詩，是因爲看見石壁上刻有劉雲青的一首：

異境從天闢，登臨眼界空。萬家煙帶雨，一水怒號風。古佛形容怪，奇人氣象雄。回看腰上劍，飛去作長虹。

石達開認爲這詩很好，就用它原來的韻脚寫成一首。

石壁前地下是大石板，有個地方陷了下去，像一雙鞋印子。據民間傳說：宜山有個美麗的少女叫做馬四嫂，她父是個貧農，欠了惡霸地主的債。惡霸地主抓四嫂去做小老婆。石達開的隊伍來了。四嫂父向石達開控訴惡霸地主的罪行。石達開派兵去把惡霸地主抓來殺了，恢復了四嫂的自由。四嫂父要把四嫂送給石達開，石達開不納，却替四嫂選擇了一個勤勞的農民做丈夫，又送了她許多糧食、農具，叫他們努力耕種。後來，石達開在四川大渡河被困，四嫂得到消息，急忙叫她的丈夫化裝成石達開的模樣，趕到大渡河替石達開殉了國。四嫂自從打發她丈夫走後，天天來到白龍洞口的石刻下站着，眼望着石達開的詩，口裏喃喃地說：「寶王啊！你是好人，你不會死的！」她天天來站，站久了，脚下的石板現出一雙脚印。後來的人就叫這脚印做四嫂坑。

石達開題的這首詩是什麼時候題的呢？是一八五九年六月，石達開部下的大將賴裕新打進宜山。石達開當時帶着大軍隨後來了。滿清政府污蔑石達開是「殺人放火」的「髮匪」。宜山老百姓心裏很慌。石達開就暫時不進城，在城外安營紮寨。百姓見太平軍紀律很好，抑富濟貧，又幫助老百姓耕種；於是老百姓自動起來把府衙打掃乾淨，改爲翼王府，歡迎石達開進城。第二年（一八六〇）春天，老百姓又給石達開做了四十大壽。當時有人做了一副對聯：

從龍興者十年，仗黃鉞，秉白旄，遐邇崇陳，共仰有道；
紀鶴算於卅載，月仲春，日中浣，尚陵王頌祝，咸欣來享。

石達開在白龍洞題詩，就是在祝壽以後的。他在宜山逗留的時候，從一八五九年十月到一八六〇年五月，八個月。他離開宜山的時候，很多老百姓都捨不得他。他在四川被人跟蹤去了，宜山的老百姓是不相信他會死的，他們相信捉去的是馬四嫂的丈夫。宜山的人民還傳說一個石達開不死的故事：有一天，四川有條大河，許多人擠上船渡河。一個滿人將要開船，有一個老人拿着一把大傘來渡河。人太擠了，那老人只得丟下大傘上船。後來船家回到這渡岸邊，揀到這把傘，才發現上面有「翼王」二字。

是的，農民革命的領袖石達開，是永遠活在人民的心裏。石達開在宜山留下許多遺蹟，後來都被滿清官吏認爲是「匪蹟」而一一摧毀了。當地只有白龍洞的石刻，幸被一座廟房遮住，保存下來。一直到解放後，被中央人民政府發現。政府爲了紀念農民革命的領袖，在一九五三年撥款九百多萬元修理白龍洞，經過一番整理，白龍洞煥然一新。每日遊人絡繹不絕，人們一面遊覽，一面瞻仰石達開的遺蹟。

長征故事
十七勇士
劉毅

紅軍在一九三五年五月出現在西康省東部大渡河中游一線——地理上所謂「康滇峽谷」地。這裏山峻嶺和深谷激流平行相間，形勢極爲險阻，從古以來，這裏就不是大軍縱橫馳騁的場所；遠在十九世紀的中葉，有過一次武裝起義的農民軍隊到過這裏，困難下，最後被全部殲滅了。當時敵人知道了紅軍已進入了「康滇峽谷」之後，都紛紛地舉杯稱慶，他們等待着紅軍最後的覆滅。但是，歷史絕不會重演，歷史的進程絕不能按照反動派的願望去安排。紅軍——共產黨領導下的嶄新的人民武裝，紅軍要把這裏變爲取得勝利的走廊。

在一九三五年的五月廿四日，紅軍的先遣隊第一團以一晝夜一百六十華里的急行軍趕到了安順場——這是數十里內唯一的渡口。在黎明之前，紅軍就以神速動作全殲守敵兩個連，並獲得渡口處僅剩下的一隻小渡船。

現在，緊急的任務就是渡河。但是擺在紅軍面前的困難是：大渡河面寬約二百多公尺，水流急如奔馬，兩岸峭壁鋒立。紅軍沒有現代化的工兵裝備，無法架橋；紅軍有的只是一隻小小的渡船；而且，紅軍沒有能在急流滾滾中駕駛渡船的水手。在安順場的對岸，已早有敵人一個團據險扼守。

紅軍第一團決定就選這一隻小小的渡船，於當天下午實施強渡。

人們首先設法找到了當地的居民，請求他們給紅軍以幫助。人們根據紅軍的紀律、紅軍對待居民的態度，很快就知道了這些「拿槍的人」和國民黨軍隊是完全不同類型的人。人們向紅軍控訴着國民黨軍隊的橫蠻與暴戾；人民像對待自己的親人一樣，接受了紅軍的請求。於是，一隻渡船的足够水手從居民中組織起來了。他們以高度同仇敵愾的決心要把自己的親人——紅軍渡送到大渡河的彼岸。

指揮員向全體戰士宣佈了作戰任務。全體戰士以對革命事業的忠誠和傳統的勇敢精神爭先報名，要擔當第一船的突擊任務。經過了指揮員們的說服和挑選之後，十六名年青力壯的紅軍戰士集中起來了。二連連長熊尚林被指定爲這個突擊隊的隊長。在安順場的周圍，紅軍又佈置了充分的掩護火力。一切準備停當。

攻擊時間終於到來。紅軍全團的迫擊砲、機關槍一齊向對岸噴射。十七勇士登上了小船向着那洶湧澎湃的河水的中流衝去。巨浪像一疊疊傾倒的山岩帶着巨大的聲響倒下來，咆哮着掠過了小船；浪花和泡沫濺到戰士們的身上和臉上。敵人前沿陣地上的各種火器，像決口的山洪，吐着一片煙霧掩住河面，飛彈把洶湧的大渡河水冲激起許多高高的水柱。小船在浪濤和彈雨中顛簸前進。

當小船划到中流時，西岸紅軍的火力更猛了。紅色射手以極其緊張的心情，運用高度的智慧把所有的火器都瞄準敵人陣地前沿，砲彈一顆一顆地命中在敵人碉堡上，碉堡邊上，把敵人前沿變成一層層的密密的火網，硝煙瀰漫了河谷。

勇士們也當同水手們奮力地擺破地划着小船，破浪前進。

在小船將及對岸的時候，勇士們在小船上站起來，向岸邊努力撲去，兩手抓住了岩石和暗礁，戰勝了急流的衝擊。終於，勇士們全部踏上了岸邊。

當十七勇士佔領了灘頭陣地，並開始向懸岩上攀登時，敵人縱深配備的部隊從山岩後面的工事裏鑽出來了。他們要乘十七勇士立腳未穩之際，把勇士們壓向灘頭，擊退勇士於懸岩之下。敵人嗥叫着發起了反衝鋒。西岸紅軍看準了這一情形，當敵人蜂擁躍出工事的時候，紅軍的砲火隨即延伸射向敵人密集的人羣裏。正當敵人這個出意外地被打亂了的時候，十七勇士已經爬上了懸崖，並迅速佔領了敵人的前沿工事。

十七勇士有如一把鋒利的尖刀楔入敵人的胸膛，與敵人展開了激烈的爭奪戰。勇士們發揮了無比的智慧和勇敢，利用了敵人的工事，阻住了敵人。就在這緊急的時刻，第二批第三批紅軍戰士也相繼渡河並投入了戰鬥。敵人的「缺口」撕裂開來，並逐漸擴大開來，紅軍發起了衝鋒。

敵人終於狼狽潰竄了。

強渡大渡河的勇士們，再一次打破了國民黨反動派的美夢，在兩萬五千華里的長征歷史上，寫下了光輝的一頁。（保留版權）

潼關神樹
彭嶠

潼關有一棵「神樹」，據傳馬超追曹操於此，此樹挨了馬超一刀，被曹操封之爲「神」。原來馬超這一刀是刺曹操的，沒有刺到操的肚皮，却刺進了這棵樹，待馬超拔出刀來，曹操已乘機揚長而去，因被操封爲「神樹」，要算是救命恩樹了。

唱江南　劉郎

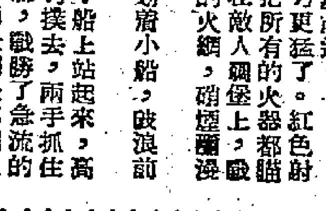
龍華道上

龍華原有萬株桃，百十年來日就凋。風物皆隨今世轉，勝遊要待好春招。金修塔貌如新起；紅上僧顏識善勞。苗長何須三五載，霞光照路不知遙。

從虹橋鎮到龍華去。龍華寺已經刷新過了，龍華塔也換了新貌。龍華寺裏的和尚，從事了生產，面孔都紅噴噴的，不像以前吃吃白相相的時候，他們的臉色，不是蒼白，就是蠟黃。

和尚說：龍華道上，本來是看桃花的，因爲一向只有砍，沒有栽，終於連桃樹的影子也沒有了。但目下又要開始栽植桃苗，已經種了好幾百株，還要種下去，將來龍華這地方，一定會變成桃林，或是桃園，龍華道上，依舊要變成「桃花路」了。

唐朝嶺南貢荔（下）
·黃良·



據「元和郡縣圖志」載，廣州當時往長安最近的一路，取道郴州，也有四千二百一十里；潮州往長安，東取江陵道水陸相兼，即三千三百二十五里，取道萬州北路，開州通宜縣及洋州路較近，亦二千三百四十里。惟後段全屬山嶺崎嶇之地，驛馳至艱，殊不易走。惟一般史書所載，或稱貢荔係用驛馳，且又多言出之嶺南，因爲以古時交通工具來說，除了驛運，即無別途。而其實若考之唐代交通設備來說，驛馳進荔，亦非如今一般人所想像的困難的。

考唐代交通設備，驛所組織頗爲完善，三十里即有一驛，大者稱舍，非通途大道者則曰館，全國有一千六百三十九驛，其中有水驛，有陸驛，亦有水陸相兼的。各驛所驛馬，大者有馬七十五匹，稱都亭驛，各道一等驛有馬六十匹，最小的六等驛亦有馬八匹，每驛所驛馬一匹，有額定農田供養，此等驛所，即專供一般官家及客商來往運輸之需，因公往來官吏士卒及家屬，按其等級，免費供給一定的馬匹。如果驛遞是帝貴妃的荔枝，那更是非飛馳如限抵達不可的事。由廣州至長安四千二百一十里，日夜兼程，按驛傳遞，亦很迅捷的！

至謂途時色味變壞，我覺得「太真外傳」裏「然方暑熟，而熟經宿則無味，後人不能知也」。這句話很有點意味，或當時驛馳生荔時，有一種保存的技術，爲宮中所秘密的？如荔枝完好的，於荔枝熟時，就樹上採摘其枝，以蠟封蒂口，密封之，以減少荔枝水分蒸發，再用多層麻袋，封蠟不使透氣（即不使外間空氣侵入），即可保存經年，此法在明代已很公開。清初屈大均在「廣東新語」裏，即自言用此方法，經年有鮮荔吃。若皇帝妃子要吃，用此法驛運京師，那更是輕而易舉的事了！但此目前來說則似欠揣忖之詞。

考之舊史，唐開（元）天（寶）年間貢荔，主出自嶺南者爲多。故目前來說，仍以嶺南爲可靠。而嶺南荔枝，雖稱嶺南珍果，然在過去，已有過不少次由於它造成了嶺南人民的苦難，但在今天，這在全世界荔枝也稱第一的地方，它的確是嶺南一種榮譽了！

成語故事
鷸蚌相爭
朱典馨編寫

戰國時代，趙國準備攻打燕國。蘇秦代表燕國對趙國惠王進行調解。他先對惠王說：「我到這兒來，路過易水，看到一隻蚌正在淺水灘上張開蚌殼曬太陽。突然飛來一隻鷸，猛地把尖嘴插進殼裏去啄蚌的肉。蚌就把殼一閉，緊緊夾住了鷸的尖嘴。鷸掙扎不出，便威嚇道：『等着吧！今天不落雨，明天不落雨，看曬不曬死你這隻老蚌。』蚌也不甘示弱，說：『瞧，等着吧！今天不放你，明天不放你，看夾不夾得死你這隻饞嘴的鷸。』鷸蚌互相不肯讓步的時候，走過一個漁人，他沒化了多大氣力，就意外地得到了鷸和蚌。」

蘇秦說了這個例子，便轉到正題說：「現在，趙國要攻打燕國，戰爭如果爆發起來，兩國一定相爭不止。日子拖長了，國內的人民都搞得精疲力盡，結果怕是强大的秦國做了漁人呢。所以，我想大王你得慎重考慮出兵問題呢！」

惠王仔細分析了戰爭一旦發生所造成的後果，覺得蘇秦的話非常中肯，便放棄了攻打燕國的計劃。

駿馬和少年騎手
記內蒙古蒙族少年輕騎決賽

新華社記者丹·武爾圖

【呼和浩特通訊】七月四日，在呼和浩特市烏蘭恰特（紅色劇院）右側的小教場上，沿着週圍一千五百公尺長的賽馬跑道周圍，層層密麥了三萬多人。他們全神貫注地等待着內蒙古自治區那達慕大會上一項精采動人的競賽——蒙族少年輕騎手們一千五百公尺輕騎決賽。

輕騎團練賽，在內蒙古民族形式體育運動中，還是從來沒有過的。一直撒野縱放在廣闊草原上的烈馬，要在短期內訓練得很馴服，是不容易的。人們多麼渴望快點看到少年騎手們怎樣發揮更高的騎術和勇敢，來操縱那仰頭豎耳、橫衝直闖着的烈馬。

這次參加決賽的，有呼倫貝爾盟的官布拉布敦、鄂仁沁演達和察哈爾盟的力格金扎布、色仁寶仁四個人，年齡最大的十五歲，最小的十二歲。少年騎手們和他們的駿馬都打扮得好像要去參加婚禮的賓客一般，十分耀眼。入場以前，他們端正自己的紅綠彩綢頭巾，東緊了腰帶和駿馬的鞍帶，然後勒起韁繩，踏一踏鐙，敏捷地飛上了駿馬的鞍背，在「騎兵進行曲」奏樂聲中跑進了會場。他們環行跑道一週，把觀衆的視線一齊引向跑道的起點。

紅旗一擺，信號槍響了。輕騎決賽第一組的力格金扎布、官布拉布敦的兩匹駿馬，迫不及待地蹬開了四蹄，一股灰塵飛揚起來。伏在馬背上的騎手揮舞着鞭兒，駿馬四蹄伸直、肚皮貼近地面飛奔着。那匹淺栗色的馬和紅馬一直是首尾相連。瞬眼間，三百、五百、八百公尺的跑道過去，眼看快到終點，十三歲的官布拉布敦緊張地把自己淺栗馬連抽了幾鞭，超過紅色駿馬飛越而去。結果，他以二分四秒七領先跑進了終點紅線，力格金扎布的紅色駿馬獲得二分五秒的成績。

第二組色仁寶仁、鄂仁沁演達，在觀衆的熱烈掌聲中，開始競賽了。他們的騎術、騎姿和相互超越、跟蹤追趕的緊張情景，也接連得到觀衆的喝采。色仁寶仁的駿馬，以二分十八秒七獲得了決賽第三名的獎賞。

這些少年騎手們，都是草原上小學的小學生。他們走出會場後，興奮地表示：以後還要努力鍛鍊身體，將來好獻身於保衛祖國的神聖事業。

訪徐州雲龍山古蹟
——蘇東坡前後赤壁賦石刻在此陳列

旅行見聞

宏 暄

徐州是從大禹時代就名列九州之一的城市，我到徐州後，為了觀光，信步沿着廣闊的淮海路走去，這裏沒有上海那樣行人車輛的擁擠，也沒有北京道路那樣的平整，沿行進的方向路還有一些起伏，一排排新建的房屋，站在一身新綠的行道樹後面，看看招牌十之八、九是國營企業；這一條街道是徐州的主要街道，由這一條街道就可以看到這古老的城市又在廣大的淮海地區負擔他的新的歷史任務了。在行進中經過了一個交叉路，路名是彭城路，彭城是項羽的都城，大概就在這裏從淮海、彭城這兩個路名，使我們立刻回想在這一塊土地上的兩次決定歷史的戰役，使我對這一個城市更感到血肉相連的親切，淮海戰役前蔣匪軍匆匆在這城市建造的地堡還留存在每一個路口、橋頭，他們是打算用他來對抗人民的力量的，他們的可恥企圖就在這塊土地上在人民解放軍排山倒海的力量下破滅，連逃命的企圖也破滅了，我在路上走着，耳邊似乎演奏着雄壯的淮海戰役組曲。

大土岩殿宇古樸 試衣亭東坡賦詩

走到淮海路中山路口，我的注意力立刻被南方一座秀麗的小山吸引住，山是不高的，滿山是蒼翠的樹木，有一些秀麗的建築穿插着，一看就可以斷定這是一個值得遊覽的區域，看起來不很遠，但是目測還近常常是靠不住的，只好看好錶控制回程所必需的時間，急步向着山的方向走去，中山路也是很廣闊的路，中途跨過一條河，河兩岸石堤，很整齊，名稱是解放橋，橋是新造的，三個大字刻寫在橋欄上。到路的末端已經是郊外了，公路轉個彎，又向郊野延伸下去，迎面是一個很幽靜的園子，掛着第二療養區的牌子，看來不一定拒絕參觀，但是為了免得打擾療養人員，便沒有進去，上山的路轉向左方，經過一小段上坡的公路，已經到山脚下了，從山脚下徐州市人民政府的公告牌上我才知道這地方是徐州的主要風景區——雲龍山。

山脚下擠着不少的碑碣牌坊，上面不是表揚一節烈的題詞，就是頌揚一些封建官僚的文章，是沒有什麼可看的，沿着上山石路上去，還有不少這些貨色，由此也可以看到名山勝境在舊社會中受到的糟蹋，在這達官貴人們佔用了這地方做了他們的「牛眠之地」，當然老百姓便不能隨便來觀賞了，所謂節孝之類的意義，現在誰都認識清楚了，在山頭陳列着的實在是舊社會婦女的淚與血蹟。

半山有幾個亭子，亭子裏都有人坐着休息，都是新經過修葺的，有一個亭子內在開會，談話的人似乎很有興味，不時的傳出集體的笑聲來。回頭一看，大半個徐州正好在眼下，貫穿在城中的河道，修整過的河堤，才走過的中山路，都可以指點出來，山脚下不遠就是一個廣場，許多人在那裏運動、遊戲，一條公路由這廣場延伸出去，這就是接着中山路的那一條公路了。

精美的雕刻
山門洞中佛像線條靈活 放鶴亭側鐘爐花紋精緻

再上去進到一個小院落裏，正面是一個殿名字叫大土岩，殿是就山岩建起的，觀世音菩薩像嵌在岩石間，旁邊沒有什麼金童玉女的排場，還覺得古樸可喜，觀世音菩薩據近人的考證，算是比較接近於人民的一個神，他的救苦救難，是以人民的苦難為對象，而不是以達官貴人為對象的，給他加上一大套排場那就不是人民的想像而是達官貴人的想像了。

大殿對面是試衣亭，由亭子向下看，正好看到前面所提到的廣場和公路，壁間刻石很多，有一塊是乾隆這老封建頭子抄寫的蘇東坡的詩，這是試衣亭得名的詩，全詩如下：

雲龍山下試春衣，
放鶴亭前送落暉，
一色杏花三十里，
新郎君去馬如飛。

知道在宋熙寧年間黃河改道時蘇東坡曾在這裏作過地方官，坡老在任上曾組織人力物力替徐州修好了一道河堤，保障了人民的安全，這道河堤被命名為蘇堤，結合坡老在西湖的建設看，在封建統治者中間，他說是比較值得紀念的人，作刻石文字的人也是一位地方官，他雖然也是以承襲坡公遺業自民的，這篇刻文中寫到了他重修這堤工程的規模，堤的高度寬度，修建的資金來源和決算，不失為一篇好的河工史料。

在亭子中央有一塊乾隆寫的御碑，這位老封建頭子，為了當時農民億萬的血汗錢，供他幾次南巡，到處留下他的「御筆」，多半是裝腔作勢平庸無聊的東西，不過這裏刻的三首詩中倒有兩首是當時農民窮苦生活給統治者眼中的反映，暴露着這位封建頭子掃興的心情，三首詩都是和東坡原詩之作，第一首詩是這樣的：

緦無資窩身無衣，
民觀露寬訪斜暉，
祇餘惡若先憂切，
那有軒然逸興飛。

詩是境詩，從這首詩中看，他的確是看到了一些平民的生活，他也有些「愿若」了，他還不知羞恥的自比「先天下之憂而憂」的范仲淹，他憂的是什麼，恐怕是憂的是封建統治不鞏固吧，從詩中看他的確覺到有些掃興的，持興到把這種心情寫出來作他的「御筆」，命令他的奴才刻石留在這裏，碑的後面是他後一次南巡留的詩：

稍喜徐民足食衣，
馬頭莫漫頌旌暉，
前巡懼狀猶滿眼，
只覺流險迅似飛。

這一首是接前番描與文章之作，前詩題後，我們可以想像得到會有一兩個奴才因此而失去職位，甚至掉了腦袋的，後繼的奴才一定會吸收經驗教訓，我想也一定會參考一些其他治南巡路道供準奴才們的經驗，為了自己的紗帽和腦袋，可不能讓主子再掃興了，不但如此，還一定有些歌功頌揚的準備，這就是「馬頭頌旌暉」的表現了，這位老封建頭子也正好趁此收回前向的掃興，於是又擠出了這樣一首詩來，刻在碑的背後，從當時歷史發展看，人民在他好大喜功，一步加緊一步的剝削下，又那能從無食無衣的生活走上足食足衣的生活呢？他自己也一定曉得這是撒謊，只是不肯讓前回筆下暴露的一點真情，損害了他自己時代認為國泰民安的幻想而已。

是一個山門，進門下的幾十級台階下還有一個高台，台上有個亭子，為了時間限制沒有下去，山門洞中有一塊佛像刻石，線條非常細緻靈活，門左也有一塊東坡親筆的刻石，從眼前風景看這首詩一定就是在這山上寫的，全文如下：

醉中走上黃茅崗，滿崗亂石如羣羊，崗頭醉倒石作牀，仰觀白雲天茫茫，歌聲落谷秋風長，路人舉手東南望，拍手大笑使君狂。

拿這兩首詩和乾隆的兩首對比，看來同是封建統治者，是存在很大區別的，一個穿上春衣在這裏欣賞在杏花大路上乘馬騎去的新郎，心情是愉快的，另一個在此「露宿訪斜暉」而大感「掃興」，一個醉倒，任人笑指，一個在前呼後擁滿山禁衛的，從這些地方我們對他們的評價也不應相同。

放鶴亭在山頂上，現在劉下來的當然早已不是宋代建築，房子看來是新修葺過的，已翻為開闢室，室外陳列着兩口大鐘和兩個香爐，大鐘的鐘紐花紋就很精緻，兩個香爐尤其是冶鑄的精品，一個嘉靖戊午成品，一個是萬曆十年鑄造，都是三百年以上的古物，在歷史短淺的國家，這些恐怕已經是博物館中的上品了。鑄身用龍鳳浮雕和人形裝飾着，羽毛鱗甲，都很生動，可惜因為公忙，沒帶照像機來為他留一小影，嘉靖年的一個刻着金大匠劉德，塑匠能現的名字，萬曆年的一座刻着金大匠鄭樣、鄉甫、魏安、楊青等的名字，精美的藝術品上留下了他們的創作者的名字，在古藝術品中也是少見的。

三大陳列室
大量名家書法畫像刻石 多係我國藝術上的極品

放鶴亭室內陳列着一些書報，四壁沿牆線掛着茅村石刻的揭片，刻石是漢代的畫品，花紋古樸可喜，亭正在山頂，向東向北，正好看見徐州的全面，鐵路醫院在樹叢遠方，只有少數橋樑可以指數，看到方才走過的解放橋下的河流自西向東流經全市，這大概是黃河故道吧！東坡所築的蘇堤大概也就在這河畔，東北有一個小山和一座禿頂的寶塔，向南是通下去的山脈，山脚下是膠膠的農田，遼闊廣大的祖國是處處美麗的。

繞過放鶴亭向東下山，和大土岩對稱的一座殿，便是石佛殿，最初以為一定是無甚可觀的佛像，不想整個殿都被一個巨大的佛像佔據了，佛頭的高度是依山石的胸部，大概不下於四五公尺，佛像兩旁還保留着原來的山石，大殿的柱子也就因山岩高低建築，有的柱子長僅半公尺，柱脚雖有高低，殿頂却和平地上建築一樣整齊在一起，拿現代的建築技術看，這樣構築的設計和施工也是困難的，而建築本身却非常莊嚴，殿中也沒有其他排場，有一個攤子在殿中，陳列着一些揭片，順便買了幾幅，從攤販的口中，知道殿前還有精采的刻品存在，都是在雲龍山歸為人民之後搜集保存的，可惜都還沒有攝片。

出了大殿就看到南北兩面的三個石刻陳列室，這幾間房子以前大概不是僧道住宅就是被佛像佔據的，現在都成了石刻保存的處所，第一陳列室是書法刻石，室中保存了蘇東坡的前後赤壁賦帖刻石十七塊，楚頌刻石十三塊，米元章書七律刻石三塊，虞世南書道德經小楷，歐陽詢書陰符經等刻石，後者還有唐太宗的序，和米友仁的跋，說明刻石從陳列室的說明知道，一部份是湖山楊氏捐獻給國家的，從說明中我們知道欣賞這些刻石，不只欣賞名家書法傑作，要知道刻石本身也是藝術上的極品，我們前代勞動人民在刻石中不只表現了藝術家龍蛇飛舞的筆法，也表現了他們對石頭對工具的精熟的運用，各帖中尤其是小楷一套，可以說是刻得無一筆是敗筆，這是比用筆還要艱難多少倍的工作啊！展覽室的說明給我以很大的啓示。

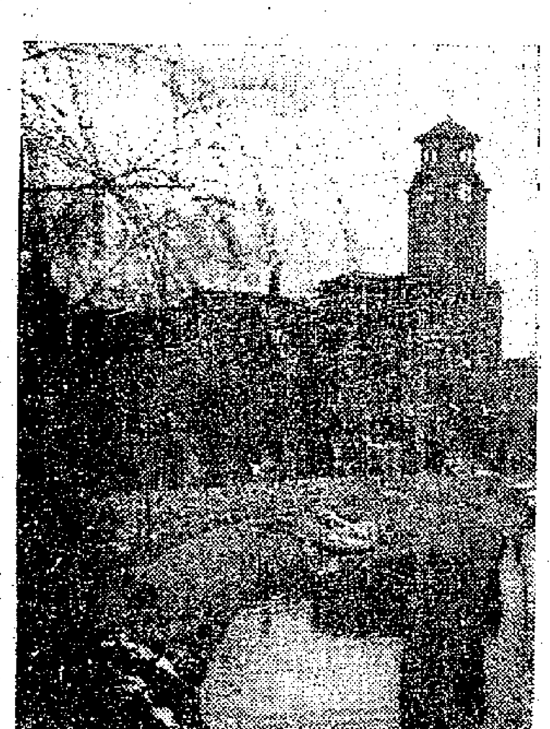
第三陳列室陳列着畫像刻石，中間包括着一部份茅村搜集來的畫像，一部份雲龍山存的石刻畫像，都是經政府搜集和私人捐獻而來的，作品大都是漢代的遺物，從實物上我們更可以看到兩千年左右我們文化的發展程度，第二室的門鎖閉着，從窗口看刻石大約也有十多塊，說明排的遠了些，沒法從留口看到，很覺得遺憾。由這裏再下去，就快到公路的平地了，看看時間已經不早，約定的時間也差不多了，就急步走回旅舍，第二天便碰上傾盆大雨，程完了工作，下午便離開了徐州，車開時還是雨濛低壓，迷濛四野，打算從窗口再看一下雲龍山，竟辦不到了。

杭州市區內將闢新運河
初步確定經費約一百億 預定在明年上半年動工

【杭州通訊】杭州市區計劃開闢一條新運河，使浙西運河從湖墅賣魚橋引長到艮山門附近。現在第一次勘測工作已經結束。這條運河開成後，杭州市區的交通運輸將更加便利。艮山門與武林門之間將修建一個水碼頭，載重一百噸的輪船可以從浙西運河直駛市區。過去上海、嘉興、湖州等地水路運杭州的物資，只能在拱宸橋上岸，再用汽車、手車轉運，運輸費用很大，相等於從上海到杭州水路運費的三分之一。新的運河開通後，根據一九五三年的運貨量，即可節省運費四十億元以上。

浙江省人民政府十分關心這一工程，國家的投資初步確定有一百億元左右。此項工程將於明年上半年動工，預計一年時間即可完工，並開始通航。

從圖片看祖國



這是上海人民公園的一角。從這裏可眺望昔日「跑馬廳」的看台——這一帶地方已改建成上海圖書館和博物館。

自動翻鋼槽
天津鋼廠一分廠工人創製成功
全年可為國家增加利潤卅五億

國營天津鋼廠一分廠技術工人王永福等，改進現有生產設備，集體創造的自動翻鋼槽，經四月份試用以後，大大地提高了中型軋鋼機的生產效率。目前，這一改革已被正式採用。據初步計算，全年可為國家增加純利潤三十五億五千多萬元。

一分廠中型軋鋼車間從三月份陸續增添了輸送地輥、升降輥、推鋼機等機械設備，改造現有的軋鋼設備，使用較大鋼錠軋製鋼坯。但是因為軋鋼主要還是用人力操作，一根重達百斤的大鋼錠要靠工人用鉗夾住，送來送去，有時工人們累得路膊發酸，連鐵鉗都拿不動了。因此，在軋大鋼錠初期，生產很不正常，帶壓的鋼材也不少。使用自動翻鋼槽後，鋼材從軋鋼機的上一道槽孔出來，便經過翻鋼槽落在對準下一道槽孔的輸送地輥上，自動地跑進軋鋼機去，每班能夠節省兩三個人力，而且比人力操作既快又好，不僅減去了工人繁重的體力勞動，保證了安全生產，而且使鋼坯的產量和質量均有顯著提高。他們製造一個自動翻鋼槽，連工帶料只花了一千六百萬元。

智慧之花

上海通訊

在一個煉鋼工人的家裏

黃 葦

控江新村在上海市郊江灣。村子內，到處栽着嫩綠的小樹，一幢幢灰牆紅瓦的樓房坐落在數不清的花圃、草坪之間，遠遠望去真像是一個新闢的花園。亞細亞鋼鐵廠煉鋼工人王林福的家就住在這個「新闢花園」的一二九號內。

與村子內千百幢精緻的樓房一樣，一二九號也有着良好的環境和設備。門前搭着一排竹籬笆、左側臨近花圃，屋後還有一條小溪。一進屋子，右邊可以看見整齊的專用廚房，左首是清潔的盥洗室。樓上兩間臥室也收拾得安安貼貼。潔白的牆壁，光滑的地板，明亮的玻璃窗前還有一幅漂亮的花布窗幔在迎風飄拂。房子內的桌椅、衣櫥和雙人床全是新的；一隻新買的鐘錶不知疲倦地在為屋子的主人報着時刻。

這天，趁王林福上午在家休息，我到了他家訪問。進屋子坐下不久，我們就談到了憲法草案。王林福從書架上抽出一本剛出版的「中華人民共和國憲法草案」，但他並沒有馬上翻開書頁，卻望着窗外的小樹林，給我講起從前的事：一九四七年，上海物價日夜飛漲，飢寒交迫的失業工人到處皆是。那時，王林福雖然像牛馬一樣在外灘和楊樹浦一帶夜以繼日地給人做零工，但家裏的生活却愈來愈過不下去了。為了減少一口人吃飯，他的母親不得不忍痛把他的弟弟王成德送給住在成墅裡的一戶人家去做兒子。剛送去時，王林福全家都認為自己的苦日子決過不出頭，他們也許就不可能再看到王成德了。故事講到這裏，王林福突然改變語氣說：「眞是做夢也沒有想到，現在，我的弟弟還和我一道在亞細亞鋼鐵廠做工。」他沒停嘴又轉了話題說：「憲法草案，我們怎會不擁護！道理很簡單，這幾年我們已從過去『沒有米下鍋』變得『有吃有用』。今天，憲法草案上又講得明明白白：我們工人不但將勞動得更愉快，生活得更美好，而且還要帶領着全國人民去建成繁榮幸福的社會主義社會。」

談到這裏，勤勞的主婦抽個空領着四個孩子走進房內來了。這時，話題又從孩子的讀書問題談到控江新村的文娛活動，從看電影談到村內的文化學習。從這些談話內，我不但了解到王林福一家的文化生活相當豐富，而且知道王林福自己在短短一年內已由一個不大識字的人，變成一個能讀能寫的優秀學生了。

時間似乎過得特別快。談着談，不一會，就近了中午。王林福留我吃午飯。坐上餐桌，看見桌上擺着道幾種菜：肉絲蛋湯、茭白炒蝦仁、青菜，還有滿滿一碗紅燒肉餅。飯後我看見控江新村內家家戶戶都在忙着張羅午飯，我便問他：「這個村子內工人家庭的生活和你家比起來怎樣？」

「四千多戶人家大都差不多。有的還要比我家過得好些。」王林福一邊說，一邊指着左前方的一個窗戶告訴我：「你只要看看這家窗戶內的陳設就知道。」

朝着王林福所指的方向望去，我看見另一個工人家庭的臥室裏面有嶄新的傢具，窗前掛着緋色的窗幔，一隻五斗櫥上還安放了一瓶鮮花……。

小說天地

秋江
張恨水

四　好一片秋江風景呵

潘必正看了一遍，又看了一遍。心裏想道：這是什麼人題的。看這個字跡，好一筆衛夫人體，這莫非是個女子？想了一想，沒有頭緒。

正在這時候，長空裏忽有嘹亮的雁聲，由頭上飛起，忙走到窗戶邊一看，只見水天相見之處，正是來了一羣雁，排了一個大人字，在頭上飛過。潘必正想道：「這不是很好的一點詩料嗎？為什麼把名字塗了呢？」因看雁到了窗戶邊下，不免對長江又看了一看。

只見揚子江岸，這一排全是柳樹，有的三五株樹一處，有的十幾株樹一處，現在雖然入秋，那樹還是碧綠的。那十幾株樹擁着向裏，又是一個缺口，似乎也是個小碼頭。你看柳樹叢旁邊去，正開了一隻小船，緩緩的向江下游駛去。潘必正心想，這個庵的所在，倒是出門便當，花門上下，全有碼頭可上呵？再掉到向西的窗戶一望，也是楊柳栽了成排，不過樹的空檔，露出無數段的長堤。漸漸向遠，一直到看不見。靠裏，略微露出遠山的影子，顏色青青，和那些野田裏的稻，顯出老綠色，也是越遠越淡，以至於無。再掉一個窗戶，面就向東。除了西方所看到的外，便是一個漁村，有幾十戶人家，圍着長堤。也有些別的樹木，不過對於這水雲庵，那裏這些居戶，似乎沒有往來，因為都是打魚人，這庵裏是吃素呵！但是對住持，應該覺得熟悉。因為相隔五六里，又是緊鄰，住持在這裏住得很久，住得很有些日子了哇。

住持這個庵，可以說四週全是水村生活，在繁華市場裏住久了，來這裏換換自己環境，也很好的。

自己看看這園子，倒完全是個讀書之處。自己相當滿意，就打算下樓。忽然有一陣斜風經過，那些樹枝都歪倒一邊。看看長江的水，略微起了浪花，白的浪頭，一個跟着一個，約莫相隔三四尺路，連綿不盡。配起江浪聲，那樹當然有一種沙沙之聲。汨汨，這自然有些意思。尤其是懸鈴的人，遠思起是風聲。

這又想起這副對聯，「總來春樹時，大江東去」。心裏想何必要春天，就是任何一天，聽到樹聲，引起江浪聲，都讓人想起悠悠不盡之思呵！

這副對聯，意思相當不錯，題句主兒把名字塗了，於是又看了一看，這裏總有一點意思，本來嘛，宋朝遷都南下，金兵佔了開封，實在是人事已非，這個句子，題的沒有錯呀！自己想想，對着外景致看看，心想這樣的江景，何等開闊，洗洗眼吧，不想窩些了。

他正要再扶窗戶，却是樓底下屋子裏，有那指摸桌椅的聲音。這便下樓來看看。（十九）

妙人列傳：主筆先生
筆工

「我是不會冒昧從事的，我經過許多時間的考慮和調整。我想：人民政府最愛護青年的，他一切都為青年着想。青年，像一隻未用過的玻璃杯，晶瑩，潔淨；不同我們這一輩，我們這一羣呀！就像一個舊垃圾桶，即使倒清垃圾了，但還有許多積垢，不容易洗刷乾淨的。你們青年却不同，你們是一隻玻璃杯，而且未經使用，就算沾染了一點塵土吧，人家也看得見，不怕你遮瞞，用水一洗，這點塵土就沒有了。但是，因為你的家庭關係，會不會因你爸爸是個反動份子，人民政府就會歧視你呢？最近，有許多事實出現在我眼前，證明我不必有此杞憂。原來人民政府假如是罪不及妻孥的，一人做事一人當，方世伯不是有兩個子女在大陸麼？他不只沒有被歧視，而且他們還領得助學金。所以，衞老總去年也悄悄把他的少爺送回大陸去，對人說是兒子私自逃弄。其實是他自己的主意，為了他的立場，不能不如此。昨夜，湯，他悄悄對我說：『老華了，我們沒辦法不做白大呀！不能不替他們設想，別叫他們跟着我們走入死路，我們老了，來日無多，做白華就做白華吧，孩子們，來日方長啊！』他說出的是肺腑之言，所以我才決心叫你回去的。之鮮，你有甚麼意見？」

湯之鮮心頭一塊大石放下了，頓感輕快：他從心坎裏笑出來：「爸爸！媽媽同意麼？她不反對麼？」

湯主筆的眉頭鎖起來，手上那把破葵扇亂搖一會，說道：「我會說服她，她不會堅持反對的。雖然，她頭腦簡單，腦子裏裝滿『大陸通訊』，要解釋，頗費唇舌。」

「爸爸，由明天起，不要再把我們的報紙帶進家裏來了，莫說『大陸通訊』，便是你寫的『社論』，也是騙人的，如果帶回家裏來，連自家人也騙着了。這具是欺人自欺了。」

左鄰的板門，開了，一個豁黑皮膚，高個子，滿臉煙油，穿着一字肩膊的中年男子出現，他看見湯主筆坐在石板上，猛搖葵扇，他張開那破鑼似的喉嚨：「老湯，你做完工作了，我可以向你請教了。」

湯之鮮看見排骨周，對湯主筆說：「爸爸，時候還早，我先把社論送到報館吧。」湯主筆點一點頭。

湯之鮮其實急於把這一個好消息，告訴同學。

排骨周的花名，不知何所取義，有人說：排骨周由行伍出身，當過排長。（四）

殘夜

一九六　一張相

張誠大也跟着余七嫂的口脗說道：

「劉太太，做做好事吧，郭懷澄沒有對不起你，他在你身上用去那麼多的錢了，他知道你原來已有了劉先生，便也下了決心，自動退出關係了。一個人出來撈，得些好處須回首，也不要做得太狠了。害死他對你又有什麼好處呢？劉太太，你就高抬貴手，饒了他吧。」

話是軟綿綿的，但是棉裏藏針，才刺得人受不了。顏素影凄然的道：「余太太，張大叔，你們對我的事，分明都有了誤會，我也難以分說。你們都以為我是壞女人，可是正如張大叔所說的，我有什麼必要要害死他呢？我若是那樣狠心的女人，要害人也不會做出這等蠢事呀！我跟阿劉的離婚，也都談妥，阿劉也是很敬重懷澄的，沒有人願意看到懷澄遭受不幸。他這回發生的事，我們都很痛心，我願意盡力替他洗脫，我已經請了律師替他辦理保釋，這位便是律師樓派來的趙師爺。等他跟懷澄談清楚了，自然水落石出，我的心迹，你們終久會明白。」

余七嫂道：「律師我們自己請定了，保釋的款子也有，你的可不用費心啦。再說，劉太太也沒有替郭先生辦這件事的名義吧？」

「我想先見見懷澄。」

「你最好別要見他，他正在恨你。他知道他為什麼給捲在這事件裏。」

顏素影面色慘沮，望望劉千鵬。

劉千鵬道：「回去吧。別要自討沒趣了。人家不原諒，不了解，由他去，不會叫你短命的，何必太認眞呢？回家睡一覺吧，你昨晚已經哭了一晚沒有好睡過。」

顏素影不說話。余太太聽了劉千鵬的話，再看顏素影時，果見她眼皮帶着浮腫。不覺動了同情，却不曉得劉千鵬是什麼人，便向顏素影道：

「劉太太，別難過，郭先生不會死的，又不是殺頭的死罪，一切我們會辦理。只是這會子你見他怕有不便，等他出來了叫他找你吧。」

顏素影無言地垂頭揩着眼淚，和劉千鵬，趙師爺退去。周白樺瞪了她的背影一眼。

「瞧她一個會做戲！」

她投了一枝冷箭，輕蔑地撇嘴。

顏素影是聽到的，可是她也不回頭，冷酷的人情世態，她早就嘗過不少，她那裏還能怨恨周白樺。她只是自己咬嚙着自己的心，如癡如醉了的士，同趙師爺回律師樓，白白的付了一筆費用，買了個沒趣。平日那麼倔強的顏素影，這時，顯得十分軟弱了。她跟劉千鵬回到「唯美派」映相館，有氣無力的向閨樓裏坐下來。眼睛一定，她看到一張相。

花邊小說
買米
彗心

昨天，在路上遇見了小陳。

小陳這傢伙，是個油腔滑調的小子，「老大鬼」好像與他結了不解緣。

路一樣喧，我問他到那裏去。他說回家。我見他說回家，便說：我們有一段路相同，一起走吧。他無異議，但他的表情告訴我有些不願。言談間，聽他說的，小陳近來不大「好景」。

走不多久，小陳說他要到米鋪買米，我說也想問問米的價錢。

儘管在言談間聽出小陳不大「好景」，但他一踏進米鋪，神色自若地嚷道：

「伙計，那種米最靚？」

「這隻米最靚了，一文一斤。」伙計用手抓起一把米給他看。

「我不是問你一斤多少錢，我問你一擔價錢多少。」小陳好像不大高興，「你們送不送？半山。」

「送、送、送——」那伙計忙不迭說。

「那麼，好吧，先秤兩斤給我試試看，明天再要。」

我見小陳這一派神氣，知道他又在「充大頭鬼」了。但我不怪他這樣做，在目前，不止小陳一個，正不知有多多少少的人，愛面子的人，正用這方法去買兩斤米呢。

彌月之敬
方茵

老陳結婚到如今一年了，陳太太一索得男，屈指算來過兩天便已滿月，至今老陳雖還未有什麼表示，但份屬老友，不能不送禮。

上班時，跟同事商量，老黃說：「應該送禮，而且人家初獲麟兒，自然滿懷高興，老實說，不會不請客的。」其實他們還在考慮一個問題，就是假如送了禮，「有沒有得擾？」老黃的論調使他們滿意，又有人說：「禮尚往來，那有受了人家禮物不請客的道理，站在交情來說，送點禮物是應該的，至於說到經濟價值，更是化算，你只送十元八塊，總有得吃有得喝，就算他叫包辦筵席的吧，每桌也要……」

「這樣去算人家做甚？」我不同意他的說法。「一場同事，人家生了孩兒，送送禮得個紀念價值便算，不必斤斤計較。」

大家沉默起來，對我的意見支持與否，我不計較。——或許，大家都正在考慮這個問題。

但沒有人提起集體送禮的問題，看來只有「各自為之」了，我想，這也不錯，因為我們之間有薪水高低之分，有家累輕重之別，也有經濟緊絀與寬裕的不同，很難使大家都滿意。

晚上，我把自己的禮物送去老陳家裏，那是小孩的毛毯。至於他們送什麼，我不曉得。

果然，大家在翌日都收到老陳的請帖，有人高叫：「果然不出山人所料，你看，是×記的包辦筵席。」於是，有人表示失望，有人搖首歎息，有人大喊晦氣，我倒沒有意見，因為大家同是受薪者，這雖是不夠好評的包辦筵席，老陳也必是煞費苦心的。

他們雖是諸多意見，但喜酒那天，全體均早到，麻雀十三張，熱鬧非常，老陳周旋賓客之間，笑容滿面，遞香煙，開汽水，殷勤備至，我走近恭賀一番，嘻嘻哈哈，大家歡笑。

入席了，大家相率坐下，我數數一共四桌，除同事外，還有許多親友，上菜了，老陳站起來說話，我想，老陳也算禮貌週到，還要說幾句謝詞。

不料老陳的說話使大家張口結舌，他說：「本來，大家一場親朋同事，禮尚往來，是應該的，但是，大家只求高興，只顧面子，不考慮人家的困難，以為把禮物送出了，必須要換回一餐酒菜與一團高興，也有人只求高興，又愛面子，慷慨送禮，不知到主人家却正為此大傷腦筋，為勢所迫，不請客又不成，請客吧，又要籌措一番，不瞞各位，現在雖區區四桌薄菜，我已經當了許多東西，借了不少錢。這一些……」

陳太太站起來，雙手把老陳按下，連忙對賓客說：「對不起，對不起，阿陳喝得太多了，剛才胡言亂語，希望大家不要見怪，來，來，大家起筷。」

我想，老陳句句都是至理名言，他一點醉意都沒有，精神奕奕，或者把抑鬱吐了，反覺痛快，再看一看大家，都是臉紅紅的，益添混濁酒氣，使我分不出來。

（「天堂遊記」續作一天）

卓別麟訪問記

蘇聯人民藝術家奧爾洛娃 作

在一個明朗的五月早晨，我和電影導演、卓別麟的老朋友亞歷山大洛夫出發到洛桑去。火車從伯爾尼開出，載着我們穿過有着茂盛果園的山谷、經過古堡、跨過山坡，那裏蓋着白雪的山巔在陽光下閃閃發光。不知怎的，所有這一切引起我想起卓別麟的「摩登時代」中那些諷刺的情景，那裏的果樹把滿載果實的樹枝伸入屋中的窗子去，奶牛生產的不是牛奶，而是啤酒。

通過最後一個山道之後，我們的火車下降到山谷裏，安大的日內瓦湖全景就在我們前面，平靜地躺在羣山之中。山坡上的葡萄園向下伸延到湖邊，構成了一件補綴了雜色雜樣的衣料——曲線的石牆把山坡分成一塊塊的小地。

在洛桑車站，我們發現卓別麟的車子在等候我們，這是一部用了很久的福特牌車子。那位瑞士司機立即就認出我們來了，不久我們的車子沿着一道斜坡駛去，把城市留在後頭，車子一時爬上山，一時疾降到橋下，一時在葡萄園裏的小路上疾馳而過。當我們的車子爬上一個小山，越過了維薇城，那是一個遊客城，離日內瓦大約有三十公里，司機指着那一大片和蓋着白雪的山巔對立着的草木鬱蒼的地方。那是卓別麟別墅的園林。

大門大大打開，屋裏的門也是這樣。我們穿過大門，走在一個寬闊的草坪上，草坪的周圍種着許多威儀堂堂的高樹和一叢叢的木蘭花。這個草坪在山邊隱沒，伸下到湖邊，在深處，有一個網球場，我們看見我們的主人站在那裏。他們也注意到我們。一個穿黑衣、灰頭髮的人朝我們走來，揮動他的帽子向我們致敬。他就是卓別麟。

我非常興奮，我該說些什麼呢？怎樣進行介紹？但是用不着介紹；卓別麟像一個老朋友一樣，簡單地向我致意。從他的第一句話中，你就會注意到他底有吸引力的個性，注意到這個偉大的藝術家和偉大的人物底平易近人的氣質。

「這裏多好啊，多幽靜，多和平，」我說。

卓別麟（中）與蘇聯著名電影導演亞力山大洛夫、蘇聯人民藝術家奧爾洛娃在瑞士合攝。

這些話說過沒有多久，有一些完全料想不到的事情發生：附近山上傳來斷斷續續的機關槍的響聲，跟着是隆隆的砲聲。瑞士軍隊在進行軍事演習。

卓別麟的五十歲大的園丁請了十二天假去參加演習，沒有人照料花卉。花園是這樣的燦爛和豔麗，卓別麟說，它們使我想起美國的彩色影片，他要改變這些庸俗的彩色：「請你不要以爲這些彩色是合我的口胃的。」他說。

在這一天，每當我們的談話回復到各國間的和平與友誼這個全人類最關心的主題的時候，卓別麟常常向着那些小山點頭，或者把他底有神的雙眼睛瞄着那個方向，那裏傳來了槍砲的爆炸聲響，把這個遼闊的春日的美麗都敗壞了。

在吃餐的時候，卓別麟告訴我們一些他的從影生涯。他曾經想和作曲家伊果．史特拉文斯基合作製作一部暴露宗教僞善的影片，但是史特拉文斯基沒有參加。他又描述到另外一件事，說他怎樣從倫敦街頭拾取一個調子，把它製成「舞台春秋」的主導旋律。跳巴蕾舞的人曾經給他許多困難，他們說，他們不能用這個調子跳舞，需要下許多工夫改編這個調子去適合他們。現在這個調子流行世界，人們唱這個調子，演奏這個調子並以它來跳舞。

不意，在我們訪問後的翌日，「舞台春秋」放映給在日內瓦開會的蘇聯代表團看。卓別麟十分興奮，他打電話給我們，問我們擴音設備是否足夠，問我們放映的影片是不是一部完整的、未經刪削的拷貝，因爲西歐的戲院刪去了若干個十分重要場景。卓別麟特別重視他和一個跛腳的失業工人會面那一景，他說，沒有這一景，影片就失掉了許多社會意味，當這部影片在歐洲放映的時候，這個插曲常常是給刪去的。

籌拍的影片

談話繼續下去，當他告訴我們他在編寫中的那個新電影劇本的時候，卓別麟變得特別興奮，甚至把他這部未來影片中所表現的插曲也說到了。當卓別麟離開桌子，扮演這部影片中的一些片段之時，我們都忘記吃餐，笑到眼淚都流出來。他從這個現在差不多完成的電影劇本中，記憶起一部分劇情，念出一些對話，不時抬頭看看我們的反應。他正在把他這部未來影片的材料在我們身上試驗起來了。我們注視着卓別麟帶着青年人所有的生氣和興奮在表演、歌唱和朗誦，我們發覺很難相信，到四月十六日，他就是一個六十五歲的人了。

當然，我不能把我見到的和聽到的卓別麟這部新片的計劃都敍述出來。我只能說，這位傑出的卓別麟已經有了一部傑出的、辛辣的、諷刺的電影劇本了。每一個重視和平與人類幸福的人必須要幫助他製作出這部影片，必須要幫助他實現他底輝煌的創作計劃。

他的孩子

吃過餐之後，我們見到卓別麟的孩子，孩子是一羣快樂、喧嚷的孩子，他們和他們的父親在一起唱歌，一起玩。卓別麟和孩子是一個值得分別處理的主題，他忘記他自己是個大人。孩子們把他當做他們當中的一個，高興地接受他；接觸來得很自然，他們全都歡樂和愉快。

「爲了他們，我們需要和平，」卓別麟說，他的臉孔變得嚴肅起來。他帶着很大的熱情和說服力說出需要保持和平，需要人人反對那些進行發動另一次戰爭的人。

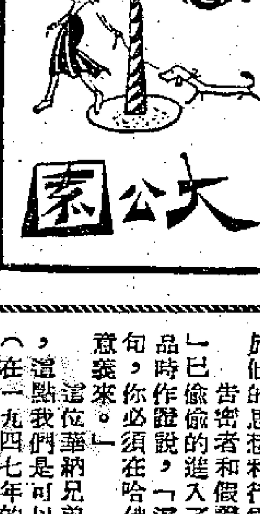
在我們的談話期間，卓別麟自己表示是一個堅強的眞理支持者和藝術上的現實主義者。他說，「銀幕上映出來的每一樣東西必須要眞實。」

我是小丑

我可以舉說一下，當卓別麟給一個有關政治和藝術的嚴肅談話的時候，他喜歡說：「我是一個小丑。」這個說法是有深長意義的，因爲「小丑」這個字，在英語裏還有一個解釋是老百姓、普通的人。

卓別麟是普通人民所需要的藝術家，他說出了他們的希望，他是他們的忠實僕人。當我們告別的時候，卓別麟說，他渴望有更多的會議，渴望和平到處獲得勝利，這樣我們就能夠製作出更多爲世界各國公衆所喜愛和要求的愉快喜劇了。（康辛節譯）

「鄉村醫生」中一鏡頭　女醫生柯沙爾瓦開始在鄉村醫院工作，給一位老太太看病



大公園

紅提督

英國常見的蝴蝶大約有六十多種，其中約有十種是外來的。英國的本地蝴蝶大都有一個堂皇的或香豔的名稱：如紫帝、紅提督、孔雀眼、傅粉女、彩女、林中女、綠具母、燕尾、天青、小玭瑚……等等。

據生物學家研究，在這許多蝶類中，以「紅提督」最嗜吃，而且最嗜吃有甜味的東西。牠的味官生在足部，而味官分布在全身許多要處，嗅覺機關則生在頭頂結狀的觸角上。它長得體態姣好，色彩絢爛，舉動蹁躚，但可惜卻是近視眼。「紅提督」雖然也像別的蝴蝶一樣，兩隻大眼睛內含有幾千隻小眼，並且每個都有角膜、水晶體、和網膜，自成一個完全的眼，但牠只能看到遠近一碼左右的物體。

花叢中飛舞，有的人見了以爲牠生性嗜吃，這時一定又要捉蜜解饑了，那知不然！牠在做幼蟲的時候早已經吃飽了，牠是依仗過去而活着的。長成了的「紅提督」飛到花間來，唯一的心願是尋求可愛的伴侶。（了要）

影談

「鄉村醫生」使我很強烈的感到要積極向上，要爲好的事業努力工作。對於每一個觀衆，我相信這部影片也能產生這種作用。

編劇斯米爾諾娃和導演格拉西莫夫都是蘇聯電影界很有成就的大師，他們都喜歡描寫蘇聯的普通人，從平常的事件中看出驚人的事物來。本片通過一位鄉村醫生的遭遇而反映出普通蘇聯人的面貌，反映出那個社會在日新月異的發展着。

社會在不斷進步這一點，影片一開始就提出來了。火車經過大草原，原來是一片荒涼的地方有了新的火車站，使老乘客幾乎難以相信。影片的主要背景是鄉村醫院，我們眼看着這所醫院逐漸發展：本來病人洗澡的水都很成問題，現在有了清潔的水源；病人本來要到三十里外去透視，現在有了自己的X光設備；衛生知識普及了，增加了新的醫生。

漫談「鄉村醫生」

生活與思想不可偏廢

導演格拉西莫夫寫了一本書，叫做「蘇聯電影藝術的技巧問題」，其中有一章是「論電影導演的業務」，他主要是寫給在學習做導演的學生們看的。在那一章裏，他談到電影劇本與導演的關係，也談到了「不設防城市」與「單車竊賊」等優秀的意大利影片。他認爲這些影片反映了眞實的生活，影片的製作者堅持進步的觀點，並具有異乎尋常的觀察力。可惜的是，這些影片沒有說出普通人民不幸的原因，也沒有指出應走的道路。格拉西莫夫認爲蘇聯的影片思想性很高，通常不會有這種缺點，不過有時有相反的缺點。那就是政治概念固然十分明確，但由於生活觀察的不夠豐富，人物的性格不鮮明，故事的說服力就不強，整個作品有公式化的缺點。

眞實而生動的性格

在「鄉村醫生」裏，我們可以看見這種缺點是不存在的。幾個主要人物都是活生生的。女醫生柯沙爾瓦目標明確、意志堅強、富於情感而純潔可愛，然而她決不是公式化的人物，她也有她的弱點，自有她眞誠而獨特的個性。她剛做醫生時那一份狂喜中帶有驕傲，固然我們覺得這一點兒驕傲也很可愛，但那總是驕傲。她不是一個堅強得冷冰冰而沒有了女孩子氣息的人。在病人要動手術的時候，她會當場哭起來；在沒有經驗而不信任她時，她會感到驚惶；在誤會自己的愛人和別人結婚時，會傷心得發呆。阿爾先涅夫的形象也十分生動，他外表很急躁，但很孩子氣，容易生氣同時又喜歡開玩笑，在假裝的嚴厲中流露出仁慈的心腸來。飾演這角色的是演過米丘林的別洛夫。阿爾先涅夫和米丘林在有許多地方很相似，那是因爲在他們長而艱苦的生命中，有很多共同的地方。他們都經歷過不少憂患，但都堅持爲祖國爲人民服務，忠心於自己的事業。再說那個喬木金，我們在生活中不是偶然也會遇到這種人麼？他自己總覺得懂才不遇，於是對一切事情就隨隨便便，輕視自己的工作，也輕視一切莊嚴的重要的事務。他覺得地位比眞正的工作更加重要。不過喬木金還不是眞正不可救藥的「老油條」，因爲他在受到嚴厲的批評之後還會痛悔流淚。

格拉西莫夫學派

格拉西莫夫現實主義的風格十分鮮明，他不喜歡藝術性的誇張。他就像是一個平心靜氣的講故事的人，安安穩穩地把一件事情告訴給你聽。他決不提高聲音，也決不隨意添加許多火紅熱鬧的形容詞。在他作品裏表現出來的，是一個成熟的縝密的平衡的藝術家的風格。他指導演員們演戲時也依循他的原則，這在蘇聯自成一派，稱爲「格拉西莫夫學派」。這一學派的演員對每一句話每一個行動都要尋求心理根據，用非常生活化的態度說話和行動。這種表演方式是很難的，如果演員缺乏才能，就會演得平淡無味。在本片中，飾女醫生的馬卡洛娃是屬於這一學派的，她很好的體現了這一派優秀的風格。飾老院長的別洛夫不屬於這一派，但在格拉西莫夫的指導下，他的表演與整部影片的風格是一致的。

戲劇與史詩

十多年前，蘇聯的電影工作者們曾熱烈討論，電影應當是戲劇還是史詩的問題。格拉西莫夫當時說，「如果把史詩理解爲廣泛描述人民的命運，而把戲劇理解爲通過個別的人的命運來反映人民的命運，那麼，電影一定應當是兼爲戲劇和史詩的一種藝術。」他又說，「電影劇本要既能在廣度方面充分表現事件的巨大規模，又能在深度方面表現事件對人的性格與命運的一切深刻影響。」我們看「鄉村醫生」，就會覺得它在廣度和深度兩方面都是注意到了的，不過相較之下，它的戲劇性顯然比它的史詩性爲強。

所以有這種情形，據說與劇本的修改有關。劇本中本來規定老院長因病逝世，但許多人都覺得這樣一個可愛的人的死亡會減少影片樂觀明朗的色彩，所以改成他不死。他不死固然很好，然而不免影響到了影片後半部的情節，一方面老院長在後半部不再起什麼作用；另一方面女醫生參加集體農莊的社會活動、她與農學家的戀愛、那個輕浮的農莊姑娘的轉變等場面都刪去了，在反映農莊面貌的廣度這一點上不免稍有減色。

偉大的民族

斯米爾諾娃和格拉西莫夫都來過我國。格拉西莫夫前後來過三次，導演了「解放了的中國」，得到很大成功。他是中國人的好友，中國人極爲尊敬他。他曾說，他在中國所見到的，無論是那種職業的人，那怕是僅僅作一點小小的工作的，那怕是穿着很簡陋甚至破破爛爛的，都使人感覺到，這是一個早已有了偉大成就的民族，這裏有一種深遠無底的文化。

姚嘉衣

象棋集趣　蘭友

對奕戰略（十二）

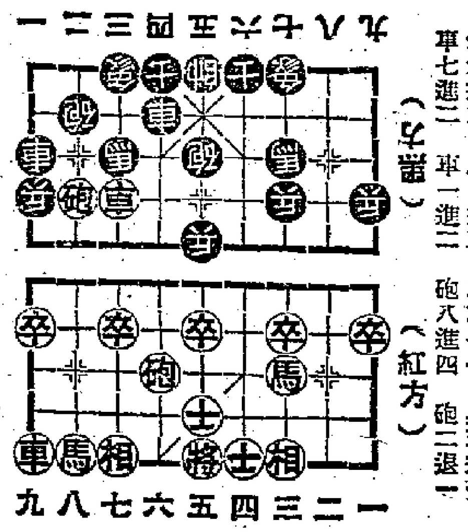
在全盤對奕的時候，雖然是每走一着棋子都應預先計定它的後果，着着留神，但其中有些地方是重要的關頭，絕對不能錯的。這在下棋時是有分別的，首先最要注意的是兌子的時候。差不多每次對局，都有兌子，有時是用砲換馬，有時是用車換車，兵換卒，這種兌子，叫做平兌。平兌好像是雙方實力的抵銷，沒有什麼大問題，其實常常會在兌子的時候失去了先手，暗中吃了大虧，所以決不能輕易的和對方平兌棋子。

除了平兌棋子以外，還有「兌變」，這是用一隻棋子來兌兩隻棋子，如一車換二子，和一砲破雙象之類。這類兌子，差不多都發生在對殺局形勢極度緊張的時候，一碰着這種強兌的情形，就要留心全盤棋的各處形勢，各方面都要照顧，看兌了以後，究竟是誰先手。下棋有一句老話：「寧失一子，不失一先」，因爲失了一着棋子，還可以取勝，失了先手，是注定的敗局。切記要在先後手中找尋兌子的道路，這是重要戰略之一。

下圖是一個過宮砲的開局圖。（紅先由全盤起）

砲二平六　砲八平五　馬二進三　馬八進七
車一平二　車九進一　車二進四　車九平四
士六進五　馬二進三　車二平七　兵五進一
車七進二　車一進二　砲八進四　砲二退一

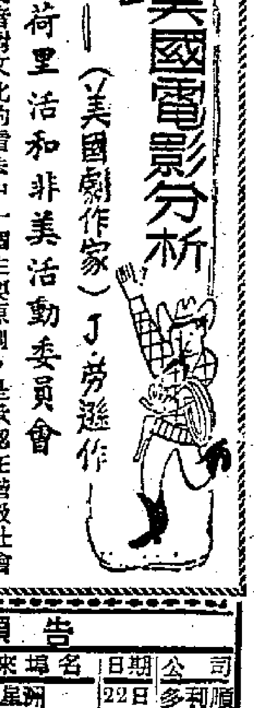
一二三四五六七八九



九八七六五四三二一

（紅方）

美國電影分析



（美國劇作家）J．勞遜作

二、荷里活和非美活動委員會

馬克思主義者對文化的看法中一個主要原則，是承認在階級社會中所有文化的階級性。統治階級控制着教育、哲學、宗教、科學和藝術，運用這些各種各樣的信仰的教條與系統，藝術與傳訊事業的形式，來助長它的利益，鞏固它的權力。

因爲資產階級控制着國家，所以就可以假定，在政府當局和商業性的文化製造之間，不可能有衝突的因素——尤其當這種製造是在華爾街的公司直接控制之下的時候，譬如電影就是這樣。

然而在過去幾年中，國家對電影企業的干涉越來越大，而電影業的領袖們也提出了一些抗議，國家的代表人發出了專斷的命令，要求改變僱用人員和生產的政策。

國會的非美活動委員會對荷里活所作的長期調查，目的是要對電影進行政治性的審檢，在調查的過程中，這目的曾被一再申述。非美委員會主席J．巴爾納．湯姆斯（不久就因盜用公款而入獄）在一九四七年調查會的開幕詞中談到「電影對其廣大的觀衆所發生的巨大影響」，並說，「公民在他鄰近的電影院裏所見到和所聽到的東西，對於他的思想和行爲有一種極有力的影響。」

告密者和假證人遵照非美委員會的訓示，說「共產主義者的思想」已偷偷的進入了影片之中。賈克．L．華納在調查涉嫌的作家的作品時作證說，「這些句子中有些含有隱喩和雙關的意義，對於這類的語句，你必須在哈佛大學上八個或十個法律學程，才能夠認出它們的意義來。」

這位華納兄弟影片公司的副董事長無法了解在他影片裏所說的話，這一點我們是可以同情的。非美委員會幫助他，把「共產主義思想」（在一九四七年的調查中至少有八次在不同的地方出現）的定義規定爲把一個有錢人描寫爲一個壞人。這委員會還說，批評國會議員，或顯示一個退伍軍人對於他的前途不滿，那就是「共產主義」。

在一九五一年的調查中，非美委員會繼續注意於電影的題材。當一位電影導演表示懷疑共產主義者對電影內容有什麼影響時，非美委員會的顧問小佛蘭克．L．塔文納堅持說，早在一九二五年以前，「紅色的影響」就已經有了，那時候（據塔文納說）「共產國際命令美國共產黨滲入這一種藝術形式之中。」這些荒謬的話得到如德米特里克和卡山等這種假證人的證實，他們熱心地證明左翼對他們「藝術的誠實」進行干預。

國會的調查就像史密斯法案的審訊那樣，企圖「證明」在思想領域之中，有一種可怕的「陰謀」，要使維護和平、進步和民主成爲一種「罪行」。這樣，就如「美國作家同盟理事會」在一九四七年指出，非美委員會進行了一種「毫無節制的、肆無忌憚的、極端有害的檢查形式，」那是「猛烈地不公正、根本不民主、深刻地非美的，」其中包括毀滅「一個人過去和將來整個的作品。」（四）

交通指南

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時36分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
3時15分(快車)	4時2分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時51分

滬粵直通車

廣州開往 直快 27	站名	上海開往 直快 28
12·53	上海	14·17
4·50 5·03	鷹潭	17 22·03
16·11 30	株洲	39 10·28
19·42 59	衡陽	27 7·08
23·21 35	郴縣	49 3·33
4·20 40	韶關	56 22·36
6·29 42	英德	45 20·34
10·05	廣州	17·05

註：上海廣州間27／28次隔日開行。

粵漢線

廣州 客 231	廣州 直客 173	廣州 直快 29	站名	武北 直快 30	武北 直客 174	韶關 客 232
	12·44	9·44	武北	4·50	23·38	
	19·31 47	15·07 28	岳陽	36 23·22	16·15 15·54	
	0·18 32	18·53 19·07	長沙	20·02 19·49	26 11·11	
	2·10 25	20·31 49	株洲	33 18·18	9·18 8·58	
	6·09 27	23·47 0·07	衡陽	22 15·04	59 4·39	
	10·46 11·01	3·28 48	郴縣	47 11·33	23 0·09	
9·55	16·29 48	8·27 46	韶關	7·02 6·43	49 18·32	3·37
17·55	0·10	14·28	廣州	1·05	11·10	20·00

廣深線

深圳開往 普客 237	站名	廣州開往 普客 238
7·50	廣州	21·00
9·47 59	石龍	19·03 18·51
10·59 11·05	樟木頭	52 17·47
12·24	深圳	16·25

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日[illegible]三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大來	20345
佛山	每日上午十時	每日[illegible]二時	元安	24737

德星週日及公衆假期澳開下午五時　佛山週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
新安	Sunon	西貢金邊	21日	和發成
加錫	Karsik	南非西貢印尼	21日	渣華
士打馬力加	Straat Malakka	日本	21日	渣華
東路	East Way	中國	21日	東方
月光丸	Gekko Maru	南美星洲	21日	東方
第一大拓丸	Daitaku Maru No,1	日本高雄	21日	東方

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
天柏拿	Templar	歐洲星洲	22日	多利順
利馬	Le Maire	日本	22日	渣華
美福	Mui Hock	曼谷	22日	振盛行
盛京	Shengking	基隆	22日	太古
漢陽	Han Yang	神戶	22日	太古
忌連萊	Glenroy	日本	22日	渣甸
印度怡美利	Bebeverett	星洲	22日	福來
東星	Eastern Star	日本	22日	渣甸
利來	Akron Lily	基隆高雄	22日	[illegible]

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
壽生	Hew Sang	基隆山打根	21日	渣甸
榮隆	Young Shin	釜山橫濱	21日	福來
祥泰	Brenda	西貢金邊	21日	泰安
奧沙打	Ozarda	錫.孟.略.星	21日	鐵行
通泰	San Ernesto	澳門	21日	泰安
貿風E	El Brenon	釜山	21日	貿風

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
海明	Hai Meng	菲律賓山打根	22日	多利順
寶根華利	Bougainville	星洲庇能	22日	銀行
海后	Hoi Houw	星洲庇能	22日	捷順
加錫	Karsik	日本	22日	渣華
月光丸	Gekko Maru	日本	22日	東方
第一大拓丸	Daitaku Maru No.1	星.庇.孟.略	22日	東方
民安	Mina	釜山	22日	泰山
得基保	Tegelberg	星洲南非南美	22日	渣華

張恨水新著

梁山伯與祝英台

全書一厚冊售二元五角　並有任逕插圖十二幅

香港文宗出版社出版　各大書店均有代售

樂聲　連日滿座今續映　兩點半．五點半．七點四．九點半　羅馬之戀　3 COINS IN THE FOUNTAIN

東方　請即早日定座　騎兵肉搏戰　THE COMMAND

利舞台　即日最後　特藝七彩．片上中文　慾海癡魂　CARNIVAL STORY　安妮柏絲德　賴加柏　史提夫　角倫　主演　明天獻映七彩　天外驚魂

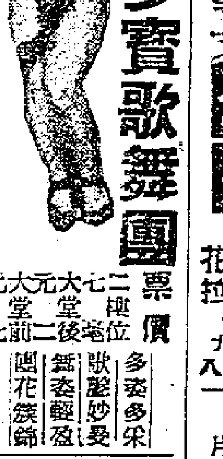
皇后　平安　今天仍映　電話情殺案　DIAL M FOR MURDER　希治閣　春色滿梨園

嘉華　明天獻映　第一部國語最佳片　新玉堂春　王元龍　岳楓

娛樂　樂宮　今日重映三場　特藝七彩　洛赫遜　當娜烈　主演

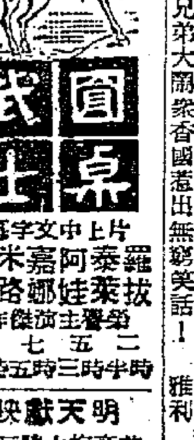
赤嶺三雄　'Gun Fury'　披星戴月，闖過嶺門，新上將決，雄霸除奸　今晚九時半優先映　怒海屠鯨

高陞　大戲園　電話二七一三九　今天日夜四場　輕紗舞



多寶歌舞團　今天十二點半場　濟公三氣華雲龍

京華　快樂　最後一天



圓桌武士　羅拔泰萊　阿娃嘉娜　米路花拉　明天獻映　刁蠻公主

景星　明天選映　全部英語對白　肉陣春色

國泰　明天選映　敵後襲擊戰　同場加映　肉彈之秘密

都城　今天隆重獻映　摧花人妖

大華　意妾如綿

分類廣告　尋訪　醫藥

朱鶴皋

尋人啓事　陳潔英

本報澳門分銷處　澳門讀者，訂閱本報，請至：地址：營地大街五十一號　電話：三九七一五

刊登廣告　請打電話　三七二二三